

# Página/12

el país a diario

**BIBLIOTECA NACIONAL**  
**24 JUN 2002**  
 Fecha: *10355*  
 Colec. No. *10355*

Buenos Aires, sábado 22 de junio de 2002 - Año 16 - N° 4880  
 Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23  
 Opcional Revista con CD Los Fronterizos: \$8

## HOMENAJE

El programa "Después de hora", conducido por Antonio Laje en ausencia de Daniel Hadad, dedicó esta semana bastante tiempo a condenar las críticas que Jorge Taiana, el secretario de Derechos Humanos de la provincia de Buenos Aires, dedicó a las absurdas leyes de "mano dura" votadas a pedido de Ruckauf, que impiden a los jueces decidir sobre excarcelaciones en casos tan disparatados como el robo de una pata de pollo. Quizás en un involuntario homenaje, la imagen elegida para ilustrar la noticia no fue la del funcionario sino la de su padre, el ex ministro de Perón también llamado Jorge, que falleció hace casi exactamente un año.

## Página es Mundial

### Brasil y Alemania ya están en semifinales

Páginas/27 a 31

**4** Endemia, por J. M. Pasquini Durán

**6** Los ministros pasan, los negocios quedan, por Julio Nudler

**36** La culpa la tienen los terroristas, por Osvaldo Bayer

## EXCLUSIVO

El informe oficial sobre las vacas misteriosas

### "Las mutilaciones son, sin dudas, intencionales"

Páginas/12/13

En medio de la peor crisis financiera de la Argentina y todo el Cono Sur, Blejer adelantó su renuncia a la presidencia del Central. La huida del ex funcionario del Fondo se produjo cuando se renuevan las presiones del FMI y los bancos extranjeros para hacer compulsivo el canje de bonos Páginas/2 a 5



- ◆ Lavagna viaja a Estados Unidos sin acuerdo previo.
- ◆ El dólar llegó a 3,75 pesos en casas de cambio.

Los caminos que abre la crisis regional

## Caen bancos en Uruguay, el riesgo país bate records en Brasil

Páginas/6/7



El ministro parte a Washington sin haber logrado acordar, previamente, los ejes de un acuerdo con la número dos del Fondo. En medio de la profundización de la crisis regional, el principal argumento que pondrá en juego Lavagna es político: pedirá una ayuda para que no siga propagándose el incendio.



Anne Krueger, vicedirectora gerente del Fondo Monetario. "Será una negociación pura y exclusivamente política", anticipan.

## Lavagna viaja sin acuerdo previo y a todo o nada

Por Claudio Zlotnik y David Cufre

Roberto Lavagna viajará el martes a la noche a Washington con una estrategia definida. Buscará alcanzar el acuerdo con el FMI apelando a razones políticas. El resultado de las negociaciones con la misión del organismo fueron, a nivel técnico, un completo fracaso. John Thornton exigió que el Banco Central dejara de gastar reservas para controlar el dólar, que suspendiera los redescuentos a los bancos y que el Gobierno dispusiera un Plan Bonex compulsivo, forzando a los ahorristas a tomar títulos públicos a cambio de sus depósitos. Las probables consecuencias de esas medidas serían una escalada del dólar, el cierre de bancos y una destrucción todavía mayor de la confianza en el sistema financiero, respectivamente. Si el Gobierno no consigue sacar la discusión de esos términos, difícilmente podrá firmar un acuerdo. De allí que Lavagna irá con otros argumentos, como la necesidad de poner un freno a la crisis argentina para que no se siga propagando por la región.

El ministro de Economía se comunicó ayer con la subdirectora del FMI, Anne Krueger, para definir la agenda de temas a tratar. Su estadía en la capital estadounidense se extenderá desde el próximo miércoles hasta el sábado. Lo que ocurra durante esos días será definitivo. Se entrevistará con el director gerente del Fondo, Horst Koehler, con Krueger y con Anoop Singh. Pero la reunión que ayer en Casa Rosada se consideraba crucial es la del jueves con el secretario del Tesoro de Estados Unidos, Paul O'Neill. "Será una negociación pura y exclusivamente política", sentenció un colaborador de Lavagna en diálogo con **Página/12**, quien apostó unas fichas a un probable encuentro con el secretario de Estado, Colin Powell.

La teoría del FMI de que la crisis

argentina estaba "encapsulada" quedó groseramente desmentida con los últimos episodios en Brasil, Uruguay y Paraguay. Lavagna intentará explotar esa situación, argumentando que Argentina está en un punto de inflexión. Si obtiene el respaldo internacional, hay una chance de empezar a dominar la crisis y abrir una puerta a la recuperación. De lo contrario, la crisis y los conflictos serán todavía más violentos. Bajo este último escenario, la posibilidad de que se produzcan estallidos en cadena en América latina aumenta peligrosamente. Los países europeos que integran el Grupo de los 7 comparten el diagnóstico, por lo cual presionan sobre el Fondo para que acuerde con Argentina.

Financistas de Wall Street y hombres de la banca local allegados a los funcionarios del FMI —con los que intercambian opiniones casi a diario— reconocieron en diálogo con este diario que para el organismo de crédito sería un problema importante que Argentina dejara de pagarles. Es obvio que también lo sería para el Gobierno, pero a esta altura de la crisis pareciera que Argentina tiene menos que perder si deja de pagarle al FMI que lo que arriesga el Fondo si deja de cobrar. Esto es porque si no hay acuerdo, la continuidad del Gobierno estará seriamente amenazada y la pérdida de control sobre variables políticas, económicas y sociales podría ser definitiva. En medio de una situación semejante, caer en default con los organismos internacionales sería un hecho secundario.

En Economía le restaron importancia ayer a la renuncia de Mario Blejer a la presidencia del Banco Central. Dijeron que el FMI estaba al tanto del acuerdo que alcanzaron Duhalde y Blejer hace un mes, cuando establecieron que el alejamiento del funcionario se produciría a fin de junio, para darle ese tiempo al Gobierno para encontrarle un reemplazante. A pesar de su duro enfrentamiento con Lavagna por la salida del corralito, Blejer lo apoyó en dos discusiones clave con el Fon-

do. Le dijo a Thornton que el Central no puede dejar de intervenir en el mercado de cambios de un día para otro, y que tampoco puede haber un corte tajante a los redescuentos bancarios. El FMI le exigió ambas medidas a Uruguay y las consecuencias están a la vista.

Pero Blejer le insistió al jefe de la misión del FMI que el plan de Lavagna para terminar con el corralito es ineficaz. La respuesta de los ahorristas al cabo de una semana de su implementación reforzó la postura del Fondo de que el Gobierno debe dictar un Plan Bonex compulsivo, para despejar el camino a la reestructuración del sistema bancario. Este es tal vez el tema más difícil que le espera a Lavagna en sus negociaciones con las autoridades del FMI y el Departamento del Tesoro.

### La guerrilla del CEMA

Sobre el clima interno en el Banco Central pueden recogerse dos versiones opuestas. Una asegura que el organismo funde a los integrantes de su cúpula en un solo haz, a punto tal de que pronto olvidan su diferente origen. Ejemplo de esta camiseta común sería la simbiosis entre el duhaldistas Aldo Pignatelli y el fondomonetarista Mario Blejer. Pero otras fuentes aseguran que el instituto emisor es el escenario de una sorda lucha, en la que los personajes provenientes del CEMA (Centro de Estudios Macroeconómicos de la Argentina) siguen pugnando por retener todo el poder.

El frente de esta supuesta guerra pasaría ahora por la Superintendencia de Entidades Financieras, a cuyo frente fue designado el mediterráneo Felipe Murolo, en reemplazo de Guillermo Lesniewier, alineado éste con Pedro Pou y Roque Fernández, al igual que su vicesuperintendente, Alejandro Henke. El pliego de este último no logró pasar el cenital del Senado, pero lo conseguiría a cambio de mantenerse alejado de la Superintendencia.

Murolo no querría asumir la conducción de ésta si no le permiten contar allí con gerentes y abogados de su confianza, apartando por ende a la estructura armada por Lesniewier. Sin embargo, sentiría que la lucha con el CEMA es desigual, y estos últimos días prefirió faltar con parte de enfermo para tomarse tiempo. Blejer, por su lado, se sustrajo ya de esta controversia al cumplir ayer su última jornada efectiva como presidente. El lunes, tras entregarle a Eduardo Duhalde su renuncia y una carta, volará rumbo a Dubrovnik, para asistir a un seminario que el siempre organizaba para los croatas y en el que ahora participará como invitado.

Quiénes subrayan la unidad del directorio, afirman que todos acordaron irse si Roberto Lavagna, tras regresar de Washington, eventualmente agrandado, pretendiera colocar gente suya en la cúpula del BCRA.

EN MEDIO DE LA TORMENTA

## El sacrificio

Por Maximiliano Montenegro

El titular del Banco Central, Mario Blejer, había prometido a Eduardo Duhalde, como respuesta al pedido presidencial de un "gesto patriótico", que presentaría formalmente su dimisión recién cuando hubiera un momento de sosiego en la crisis y la negociación con el FMI estuviera encaminada. Ayer, con los mercados financieros de la región en llamas y la negociación con el Fondo con rumbo incierto, le comunicó al Presidente su renuncia indeclinable, que formalizará el lunes. Tal vez éste sea un momento de calma, comparado con lo que se viene en los próximos días. La salida del ex empleado del FMI ocurre en un momento en que el organismo presiona para que el Gobierno deje de vender reservas. Así, para evitar una estampida del dólar, lo enfrenta a dos alternativas muy complicadas políticamente: cortar los redescuentos y dejar caer un tendal de bancos; o hacer compulsivo el canje de bonos por depósitos y resistir la furia cacerolera de los ahorristas. Más aún, en los últimos días, frente al escaso interés de los depositantes por los bonos, el selecto club de bancos extranjeros volvió a arremeter con la necesidad de insistir con el bono compulsivo o, en su defecto, estirar los plazos de devolución de los depósitos reprogramados. La propuesta, con el aval del FMI, fue reconsiderada por Blejer, lo que el ministro Lavagna interpretó como un boicót a su plan de bonos optativos.

Transitoriamente, el reemplazante de Blejer será el actual vicepresidente del Central, Aldo Pignatelli, un economista histórico del justicialismo, hoy duhaldistas, de excelente diálogo con Lavagna. Pese a su nulo perfil internacional, Pignatelli es bien visto por los bancos. El motivo es fácil de entender: estuvo desde el principio a favor del bono compulsivo, alineado con Blejer.

"Me renunciaron, hubo una operación. Yo había acordado con el Presidente renunciar el 30 de ju-

El titular del Banco

Central, Mario Blejer,

comunicó ayer al

Presidente su

dimisión. La partida

del funcionario mejor

visto por Washington

ocurre en medio de la

renovada presión de

los bancos

extranjeros por hacer

compulsivo el canje

de bonos, ante el

desinterés de los

ahorristas por los

títulos públicos.

nio", se excusó ayer Blejer, al confirmar su decisión, que justificó por motivos personales. Hace rato que el ministro Roberto Lavagna quería deshacerse de su colega, y en su equipo interpretaron la renovada presión de los bancos extranjeros por el bono compulsivo, como una nueva provocación del Central. Sin embargo, es difícil creer que haya decidido acelerar la partida del funcionario del gobierno con mejor imagen internacional, justo cuando él mismo viajará a Washington el próximo martes para intentar cerrar, a suerte o verdad, un acuerdo con el organismo (ver página 2).

Días más, días menos, lo cierto es que el "gesto patriótico" duró poco. "El me lo había comunicado hace 25 días, para ocupar otras funciones en el mes de julio en Estados Unidos", explicó ayer Duhalde, dando a entender que Blejer, cuya familia está radicada en Washington, podría aceptar el cargo de negociador ante los acreedores extranjeros. Sin embargo, el flamante renunciante no mostraba ayer mucho interés en aceptar otro puesto en el Gobierno. Por su parte, el Presidente desmintió los rumores de renuncia de Lavagna: "Goza de toda la confianza del Presidente y está realizando una muy buena tarea", aseguró.

"Yo no voy a ser el presidente del Banco Central que financie la hiperinflación", repitió días atrás, a quien quisiera escucharlo, Blejer. Además, le había solicitado al Presidente una ley, o un decreto de necesidad y urgencia, que otorgase inmunidad legal al directorio del Central, convencido de que el proceso de cierre de bancos en marcha ocasionaría también una lluvia de denuncias judiciales sobre los funcionarios del área. El tercer planteo de Blejer apuntaba a las reservas, actualmente en un nivel crítico de 9800 millones de dólares, 5 mil menos que a principio de año. "Si quieren que sigamos vendiendo reservas, que la decisión la tome el Presidente", se despachó.

Los reclamos del "ex" titular del Central resumen la discusión entre



FINANCIERA, Y LA NEGOCIACION CON EL FMI ABIERTA, RENUNCIO BLEJER

# por la patria duró lo que un suspiro

el Fondo Monetario y el equipo de Lavagna sobre qué hacer con el dólar y el sistema financiero. La misión del FMI dejó en claro esta semana que el organismo no quería que el Banco Central siguiera soltando reservas, para intentar frenar la cotización, mientras por la otra ventanilla emitía pesos para financiar la salida de depósitos de los bancos —ya sea a través del “goteo” de cuentas a la vista o de los amparos—, los que terminan corriendo al dólar.

Ahora bien, si el Central dejara de vender reservas, habría que limitar estrictamente la emisión de pesos. De otro modo el dólar volaría sin control, realimentando la espiral inflacionaria o incluso detonando una hiper. Para echar esa “ancla monetaria” que exige el FMI, hay dos alternativas: o se cortan los descuentos indiscriminados —ya suman más de 19.000 millones de pesos— y se acepta la caída de un buen número de bancos; o se canjean todos los depósitos compulsivamente por los bonos del Estado.

Lavagna se inclina por la primera opción. “Si el canje voluntario por bonos fracasa, el Plan B es que cada banco negocie con sus clientes la devolución de depósitos. Y el banco que no se capitalice tendrá que cerrar”, dijo a este diario un estrecho colaborador del ministro.

Blejer, en cambio, fue siempre de la idea del bono compulsivo, aunque hasta la semana pasada había aceptado el plan bonos optativo del ministro. Sin embargo, el desinterés de los ahorristas, demostrado esta semana por los bonos, llevó a rever su posición. Según sus cálculos, apenas entre el 5 y 10 por ciento de los depositantes optan por canjear sus depósitos por los papeles del Estado, una porción minúscula si se tiene en cuenta que los pronósticos de Economía hablaban de un 40 por ciento.

Así, no es casual que el Fondo y los banqueros hayan vuelto a conversar con el Banco Central a la idea de insistir con el canje compulsivo si en las próximas semanas se confirmara el fracaso del plan optativo.

Ayer, Blejer anticipó su salida, convencido de que estos son días de calma, temiendo lo que se viene.



El renunciante titular del Banco Central, Mario Blejer, junto a su reemplazante, Aldo Pignatelli.

RECOMENDACION OFICIAL DE LIBRAR FILIALES ARGENTINAS A SU SUERTE

## La madre España no reconoce a sus hijos

Los bancos españoles “no están obligados a meter más dinero del que ya han metido en sus filiales argentinas”. La defensa explícita, sin rodeos, fue pronunciada por el vicegobernador del Banco de España, Gonzalo Gil. Se refería a las dos entidades financieras ibéricas instaladas en la Argentina: el BBVA (Banco Francés) y el Santander Central Hispano (Banco Río). Ambas se encuentran ubicadas entre las diez de mayor tamaño del sistema financiero. Como contrapartida,

el Banco Ciudad confirmó un adelanto de **Página/12**: devolverá en efectivo parte de los ahorros de sus clientes que quedaron en el corralito.

Por el cargo que ostenta, la declaración de Gonzalo Gil debe interpretarse como una contundente señal política del gobierno español respecto de la crisis argentina y la situación del sistema financiero. Durante un seminario desarrollado en la ciudad de Santander, el funcionario evitó pronunciarse sobre si los grupos financieros españoles finalmente se

quedarán o desinvertirán en la Argentina. Pero claramente despegó a los banqueros españoles de la suerte corrida por sus controladas. “Las casas matrices no tienen por qué pagar los problemas de sus filiales”, manifestó el funcionario. A su vez, responsabilizó de la crisis financiera al Gobierno al considerar que dio “marchas y contramarchas, hubo vacilaciones y contradicciones”.

Si bien hasta ahora no hubo una declaración directa de los conglomerados españoles sobre la invitación de Economía a devolver en forma anticipada los ahorros que quedaron encerrados en el corralito, Gil se apropió de ese derecho y dio a entender que no habrá novedades al respecto. “El BBVA y el Santander no tienen obligación de inyectar más dinero en sus filiales argentinas, porque han hecho lo que debían hacer: provisionar 2746 millones de dólares (entre ambas) para hacer frente a la crisis.”

En su alocución frente a los financieros de su país, Gil consideró que la crisis del sistema financiero argentino no se solucionará “con préstamos de las matrices”. Según su lógica, debería ser el Banco Central argentino en que deba decidir si auxilia con liquidez a los bancos mediante redescuentos. “Si no quiere, pues el problema va a estar allí. Cada filial debe ser independiente financieramente de la matriz y de las otras entidades del grupo”, opinó.

No es la primera vez que desde España emiten mensajes de alerta sobre la situación del Río-Santander y del BBVA Francés. Hace dos meses, uno de los máximos ejecutivos del Santander dijo que —dado el continuo drenaje de depósitos desde las entidades financieras— al banco le quedaban 90 días de liquidez. Desde entonces, los fondos

siguieron huyendo. Y el hecho de que el vicegobernador del banco rector español haya recomendado restringir la capitalización de esas filiales no hace más que ensombrecer las perspectivas.

Tal como publicó **Página/12** en su edición de anteayer, en el Santander existe una discusión en respecto de la crisis argentina. Emilio Botín, presidente de la entidad, es partidario de abandonar los negocios en el país. Cree que la Justicia persigue a su hija Ana. En cambio, otro sector del directorio cree que la Argentina volverá a ser viable en el mediano plazo y, entonces, retornarán los buenos negocios. Antes de fin de año se tomará una decisión definitiva. El BBVA, por su parte, viene capitalizando al Francés para devolver los depósitos. Habrá que estar atentos a si la recomendación de Gil es tomada en cuenta por las autoridades del grupo.

Ayer por la tarde, Roberto Feletti, presidente del Ciudad, puso distancia de la actitud de la banca extranjera. En conferencia de prensa anunció que a partir de pasado mañana el banco devolverá en efectivo los plazos fijos de hasta 5000 pesos. El beneficio alcanzará a 4 mil ahorristas. Simultáneamente, el Ciudad pasará a cuentas a la vista los depósitos reprogramados de los clientes de más de 60 años que tengan atrapados hasta 30 mil pesos. “Esta alternativa sólo podrá escogerse una vez que termine el canje por bonos que lleva a cabo el Gobierno para no perjudicar su desenvolvimiento”, explicó Feletti. El banquero añadió que la devolución en efectivo de los depósitos —un total de 10 millones de pesos— se concretará a través de las colocaciones tomadas por el banco después de que se instauró el corralito.

EL DOLAR BCRA TREPO A 3,63 Y EL DE PIZARRA A 3,75

## Como para calentar el fin de semana

El dólar terminó mal la semana, a pesar de la intervención del Banco Central. En el mercado “libre” ayer cerró a 3,65 pesos para la compra y 3,75 para la venta. La suba semanal resultó de 15 centavos. La devaluación ya alcanza al 73 por ciento. También se registró un alza en el segmento “oficial”, de cinco centavos, con el dólar terminando a 3,54 para la compra y 3,63 para la venta. En el tramo mayorista, el cierre vendedor fue de 3,70 pesos contra 3,64 de la jornada anterior.

Financistas consultados por este diario explicaron que el recalentamiento en el mercado cambiario se debió a las turbulencias en los países vecinos. En Brasil, el dólar finalizó a 2,84 reales (contra 2,77 del día anterior) y en el Uruguay después de la liberalización cambiario, el dólar cerró a 21 pesos (contra 19 del jueves). En este contexto, no alcanzó con los 7,5 millones de dóla-

res que el Central volcó al mercado. En el sector mayorista, vendió 51 millones, mientras que otros 9 millones abastecieron a los minoristas. Como contrapartida, las compañías exportadoras liquidaron 52,5 millones en la entidad rectora. Las constantes intervenciones del Central mellaron las reservas. Al miércoles último alcanzaban a 9819 millones de dólares, por lo cual en una semana la caída acumuló 155 millones. Según datos extraoficiales, las reservas ya se ubicarían por debajo de los 9800 millones.

El otro dato que preocupa al Gobierno es la salida de los depósitos, ya que parte de ese dinero se destina a la compra de dólares presionando sobre el tipo de cambio. En las primeras tres semanas del mes —hasta el miércoles 19— se fugaron 890 millones de pesos. Aunque en las consultoras privadas de la city estiman que en el mes la fuga rozará los 2000 millones, tal cual lo sucedió durante mayo. La res-

puesta fría de los ahorristas al canje de depósitos reprogramados por bonos del Estado hace creer a los financistas que difícilmente logre frenarse ese drenaje ya que continúan las salidas por los recursos de amparo judiciales.

En este contexto de incertidumbre por el futuro cercano, el Banco Central decidió extender la suspensión del Scotiabank Quilmes por otros 30 días, hasta el 19 de julio. La entidad financiera de capitales canadienses fue suspendida por sus problemas de liquidez a mediados de abril. Sólo habría chances de prorrogar la suspensión hasta mediados de agosto. Si antes no aparece algún interesado, seguramente el banco ingresará en un proceso de quiebra. El Banco Hipotecario, que en un principio había demostrado interés en el banco, desistió de esa pretensión. En la city creen que existe la alternativa que el Quilmes, absorbido por el Scotia, vuelva a sus dueños originales: la familia Fiorito.



Por J. M. Pasquini Durán

Desde que los colonizadores tomaron contacto con los indios americanos, el contagio masivo de enfermedades importadas de la civilización europea diezmó a las tribus. Ninguna de ellas, sin embargo, mató a tantos indios como el trabajo esclavo y la violencia. Desde la crisis de la deuda externa, iniciada en México en 1982, cada vez con más frecuencia hay intentos de explicar las epidemias de América latina como epidemias ocasionales originadas en alguna dolencia específica de uno o más de sus miembros. La llamada "globalización" le dio al argumento una escala universal con ciertos ribetes grotescos: si Afganistán está destruida es dato suficiente para explicar el alza en los precios del kiwi enlatado. Es cierto, cómo no, que la interdependencia transnacionalizada de la economía internacional provoca repercusiones diversas en sitios remotos, debido por lo general a que un mismo sistema de capital financiero interrelacionado mediante formidables medios de telecomunicaciones actúa en uno y otro sitio simultáneamente y reacciona de inmediato a la mínima perturbación en cualquier punto de la red, contribuyendo a extenderla. Sería una versión ingeniosa, si no fuera por la carga dramática que conlleva, imaginarse un virus, igual a los que destruyen programas y discos en las computadoras, contaminando las defensas de economías nacionales. Este tipo de explicaciones, por desgracia, tienden a simplificar procesos más arduos y, además, son usadas con malicia por quienes pretenden disimular la responsabilidad por otros planes fracasados.

Hace más de una semana que Theotonio Dos Santos, profesor titular de Economía de la Universidad Federal Fluminense y coordinador de la Cátedra y Red Unesco-Universidad de las Naciones Unidas sobre Economía Global y Desarrollo Sostenible, hacía esta advertencia: "La coalición de fuerzas políticas que sostuvo el gobierno de Fernando Henrique Cardoso durante cerca de ocho años entró definitivamente en crisis. El origen de esta crisis se encuentra en el agotamiento de una política económica que parecía exitosa en su comienzo pero que llevó de hecho el país a una de las más graves crisis de su historia. Esta fue la historia de las experiencias neoliberales de los años 90", en las que se pueden anotar las gestiones del mexicano Salinas de Gortari, el venezolano Carlos Andrés Pérez, el peruano Alberto Fujimori y los locales Carlos Menem y Fernando de la Rúa. El presente regional preannuncia la ampliación de esta nómina.

Tras analizar los vericuetos de la macroeconomía en manos de los conservadores de la última década, Dos Santos agregaba una reflexión que parecía calcada de la Argentina: "Lo mismo ocurre en el sector cambiario: la existencia de una moneda fuerte aumenta de manera milagrosa el poder de compra de la clase media en el exterior y pone a su disposición productos importados de todo el mundo a precios mucho más accesibles. Luego, el agotamiento de las divisas provocado por el déficit comercial y por la salida de ganancias obtenidas por el capital especulativo o por el envío de las ganancias extraordinarias provocadas por una privatización corrupta, genera su contrario. Inicia la era de las desvalorizaciones cambiarias, de la escasez de divisas, de los créditos no

reembolsables, de las quiebras del sector financiero. Pasamos así del cielo al infierno en pocos días. Los líderes de esos procesos se transforman de milagrosos genios de la economía en vulgares ladrones buscados por los poderes públicos de sus países".

La voz de Frei Betto, un nombre ligado a las causas populares brasileñas, también se hizo escuchar antes de que se hablara del "efecto Tango": "No somos nosotros los que debemos temer ser mañana la Argentina de hoy. Es la nación vecina la que debe temer ser mañana el Brasil de hoy. Basta recordar que la población argentina (alrededor de 36 millones) es inferior al número de brasileños que viven bajo la línea de la pobreza (53 millones)", a pesar de la potencia de Brasil, que es la décima economía del mundo. De Uruguay, otro de



los presuntos contagiados, basta con referirse a las propias declaraciones de sus autoridades económicas, que justificaron la libre flotación de la moneda, después de diez años de bandas predeterminadas, como una exigencia específica del Fondo Monetario Internacional (FMI), la misma demanda que los mismos expertos reclaman a la Argentina.

En definitiva, con los ingredientes de la coyuntura, lo que está pasando en la zona tiene una raíz común y es el colapso de las políticas llamadas "neoliberales" que marcaron las décadas recientes. Las libres flotaciones y las devaluaciones han sido tan nocivas como la dolarización que pregona Menem, según se puede ver en Ecuador, y las privatizaciones a mansalva ya no logran los consensos sociales que tuvieron a principios de los años 90, como acaba de comprobarse en Perú. El desempleo y el hambre son los denominadores comunes en las preocupaciones más urgentes de las mayorías populares de Sudamérica y sobre ese trasfondo van y vienen las turbulencias económico-financieras. Sería inadecuado también referir los problemas actuales al fracaso de la trayectoria pasada. Expresan, además, la incapacidad presente de las políticas de la Casa Blanca para la región, empapadas por la doctrina militarista del antiterrorismo, que evoluciona con rapidez hacia la renovada versión de la "contrainsurgencia" de los años 70. En ese esquema, la democracia y los derechos civiles, humanos y económico-sociales son una tara que están dispuestos a cargar mientras se acomodan a las necesidades de los propósitos estratégicos.

Desde ese mirador, el avance de las posiciones electorales en Brasil y Uruguay de corrientes opuestas a los gobiernos conservadores de estos años, está siendo condicionado desde ahora para disminuir las capacidades de autodeterminación económica y política que puedan tener esos eventuales gobernantes a partir del año 2003. En la misma línea de razonamiento, molesta la existencia del Mercosur para los intereses



que perciben a la región como un mercado único para los productos norteamericanos, ya sea mediante el ALCA o el NAFTA ampliado. Permitir que la desobediencia popular que reclama más Estado y menos mercado siga creciendo en la región, aparece como una réplica que los poderes conservadores no están dispuestos a tolerar sin hacer todo lo posible para desarticularla o, si es necesario, asfixiarla en la cuna.

En sociedades más o menos satisfechas, las derechas políticas pueden confiar en que los temores de los ciudadanos por el futuro las favorezcan en las urnas, tal cual está sucediendo en la Europa de estos tiempos. En cambio, para regiones con tantas insatisfacciones acumuladas por la injusticia, como es el caso de América latina, es dudoso que puedan conseguir los mismos resultados, a no ser que apliquen una represión antipopular de severas violencias, sobre todo en los países donde los gobiernos de la última década, adheridos a las políticas neoliberales, son acusados por las mayorías como los principales culpables del enorme colapso social. Estos gobiernos lograron invertir totalmente el sentido de la actividad estatal, puesto que a partir de ellos el Estado existe para pagar intereses y no para realizar políticas públicas. Las frustraciones de la derecha neoliberal, por supuesto, no implican el acto mecánico del inminente ascenso de tendencias opuestas. Por ahora, aunque haya mucho de oportunismo o de hipocresía, pareciera que todas las fuerzas políticas quieren abandonar el barco de las políticas neoliberales. De un lado, todos reconocen que se detuvo la inflación durante el plan económico, pero, al mismo tiempo, todos reconocen que se ha pagado un costo extremadamente elevado por esta estabilidad económica y que tal vez exista alguna alternativa a esta política que condujo al estancamiento, la decadencia y la exclusión social.

Las controversias que entretuvieron a las cabezas del Ministerio de Economía y del Banco Central exponen, sin duda, el grado de contradicciones que aflige a los que pretenden seguir por el camino trillado pero disienten sobre el ritmo de la marcha, ya que todas las opciones que se les ocurren no alcanzan para calmar la protesta social.

A primera vista, la conclusión que se impone es el fin de la hegemonía de la derecha en la región, aunque sea a contrapelo de Estados Unidos y Europa, pero esto mismo indica que la inestabilidad dominará los procesos inmediatos. Por otra parte, las izquierdas siguen sin generar propuestas políticas sólidas, que cuenten con la confianza de franjas consolidadas de la sociedad en número decisivo. De todos modos, emergen ciertas intenciones de ganarse a las llamadas fuerzas de centro para propuestas alternativas, sin caer en las trampas ni las concesiones de la Alianza de la UCR y el Frepaso. Los partidos de mayor representación legislativa, salvo algunos bolsones internos, se mantienen ajenos a esos esfuerzos, más preocupados por la propia sobrevivencia que por el bien común. Las reformas políticas, de las que hablan sin cesar y con buenas dosis de banalidad, tienen que ir más allá de las ingenierías que resuelvan las internas partidarias o impidan las implosiones de los viejos aparatos. Las nuevas oportunidades reclaman otro modo de hacer política y de ejercer el poder. Cada día, miles de personas en la calle, movilizadas por diferentes motivos, dan testimonio de esa necesidad imperativa.





EL GOBIERNO TRATO DE DEMOSTRAR CALMA

# Con cara de poker

El Gobierno lo sabía desde hace tiempo, y se preparaba para enfrentar la noticia y su repercusión en los mercados. Pero, finalmente, a pesar de las prevenciones y los anuncios, la renuncia del titular del Banco Central, Mario Blejer, se produjo en el peor momento: en medio de una crisis imprevisible que, por efectos del contagio, se extiende sobre Uruguay y Brasil. Ayer, mientras Eduardo Duhalde confirmaba el alejamiento de Blejer, que se concretará el 30 de junio, el real registraba su mayor caída del año y el riesgo país brasileño superaba los 1700 puntos. En el Ejecutivo, sin embargo, le restaron importancia al hecho y trataron de mostrar optimismo: el propio Duhalde, desde Salta, admitió que el ex funcionario del FMI le había anticipado su renuncia "hace 25 días" porque quería "ocupar otras funciones en el mes de julio en Estados Unidos".

Mientras los indicadores económicos de toda la región mostraban la extensión de la crisis económica, el Presidente intentó mostrarse optimista. Como tantas otras veces, Duhalde expresó su confianza en que dentro de poco tiempo mejorarán los números y se elevará el nivel de actividad económica. "En un trimestre vamos a terminar con la recesión", anunció ayer, a pesar de que en Brasil, Uruguay, Chile y hasta México coincidían las malas noticias.

Sin embargo, a pesar del mensaje de optimismo, en el Ejecutivo seguían con temor la evolución de la crisis económica. En ese sentido, Duhalde admitió en forma indirecta que se equivocó cuando anunció que el final de la recesión se produciría en el mes de julio. "Entiendo que hay un horizonte de rentabilidad, pero lamentablemente no funciona el sistema de crédito. Cuando se previó el mes de julio para el fin de la recesión era cuando se cumplía el primer trimestre del acuerdo con el fondo", dijo. "Estamos frente a una limitante externa que son las demoras en el acuerdo con el FMI", agregó.

Aunque reconoció que el acuerdo con el FMI "está demorado", Duhalde se mostró confiado en que las gestiones darán éxito, aun con el alejamiento de Blejer. Para ello, confía en las gestiones del ministro de Economía, Roberto Lavagna, quien por ahora contará en el Central con un hombre de su confianza, el actual vicepresidente de la entidad, Aldo Pignatelli. El propio Duhalde ayer elogió expresamente a Lavagna, de quien dijo que "goza de toda la confianza del Presidente y está realizando una muy buena tarea". Lo afirmó durante una conferencia de prensa que dio en Salta, adonde viajó para participar de una cumbre con gobernadores del PJ (ver página 8).

En el entorno de Duhalde, en tanto, trataron de encontrar el lado positivo del alejamiento de Blejer. Conscientes de que el ex funcionario del FMI mantuvo un largo entredicho con Lavagna, los asesores del Presidente elogiaron públicamente al titular saliente del Banco Central. "Es una pérdida—aseguró a este diario el vocero presidencial, Eduardo Amadeo—. Es un funcionario que ha demostrado ser competente y leal con el Gobierno." En la misma línea que Duhalde, Amadeo trató de restarle dramatismo a la anunciada dimisión de Blejer: "Sabíamos que esto iba a suceder, y sabemos que

es por razones personales."

Finalmente, el vocero oficial, se propuso encontrar el lado positivo de la renuncia: "Esto (la dimisión de Blejer) será bueno porque permite dar seguridades, ya que el presidente del Banco Central entrante acordará con el Fondo y luego ejecutará el acuerdo monetario", aseguró a *Página/12*. El curioso argumento sonó un poco forzado en medio del con-

tinuo avance de la crisis económica por todo el Cono Sur. De todas formas, aunque no lo admitan públicamente, en el Gobierno están muy alarmados por la situación. Saben que el "efecto contagio" no sólo puede arruinar la fiesta verdeamarela, si Brasil gana el Mundial. También puede postergar para siempre las promesas de Duhalde sobre el final de la recesión.



Eduardo Amadeo, vocero, eligió una curiosa interpretación.

"La salida de Blejer será buena, permite dar seguridades."

## Tarjetas Galicia

# Tarjeta de Débito Galicia 24, la manera práctica de comprar.

Te permite recuperar hasta el 5%\* del IVA de tus compras.



### Y además podés:

- Disponer de 9 millones de establecimientos adheridos en todo el mundo, identificados con el logo de Visa Electron.
- Recuperar el mes próximo en tu cuenta, hasta el 5%\* del IVA abonado en cada una de tus compras.
- Realizar pagos electrónicos de servicios.
- Extraer dinero de la Red Galicia 24, Banelco y Link.

Para mayor información comunicate al  
**0-800-777-3333**  
[www.e-galicia.com](http://www.e-galicia.com)

**Banco Galicia**

(\*) De acuerdo al tipo de compra que realice. Condicionado a la vigencia de los decretos N° 1387 y N° 1548 de 2001. Resolución general N° 1166.



Por Julio Nudler

En la Argentina, los cargos suelen durar poco, pero en ocasiones se los puede aprovechar para conseguir efectos más prolongados. Algo por el estilo ocurrió con el breve paso de Jorge Remes Lenicov por el Ministerio de Economía, donde permaneció menos de cuatro meses, ricos en realizaciones como la flotación cambiaria y la pesificación asimétrica. Como estela de su gestión quedaron instalados en puestos estratégicos, aunque de poco relieve público, desde los cuales pueden controlarse muchos negocios, algunos hombres vinculados al ex ministro o a algunos colaboradores suyos. La premura por colocar gente amiga llegó a tal extremo que, por culpa de una extralimitación que irritó a Eduardo Duhalde, éste emitió en marzo el decreto 491/02, que somete a su autorización todo nombramiento en el Poder Ejecutivo, aunque sea de un ordenanza. Aquel exabrupto presidencial, que está atorando como en un embudo el funcionamiento de algunas áreas clave del Gobierno, fue provocado por el ex secretario de Finanzas, Lisandro Barry, al ubicar como

director por el Estado en Repsol-YPF a Raúl Palacio, quien fuera colega suyo en el sucumbido Banco Florencia y al que no se le conocía mayor versación en cuestiones petroleras. Ante la cólera de la Casa Rosada por la inconsulta designación, Remes adujo haber sido puenteado por Barry y destituyó de modo fulminante a Palacio, en el preciso momento en que éste departía con directores españoles de la sociedad. El ex vicejefe de Gabinete con Rodolfo Terragno quedó un tanto desairado.

Otra interesante plataforma de eventuales ganancias es el Fonplata, o Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata, formado por los cuatro países del Mercosur, más Bolivia. Su sede está en Santa Cruz de la Sierra. La Argentina aportó a la institución unos 100 millones de dólares, y desde allí se financia la reinversión de proyectos, con la consiguiente contratación de consultoras, filón siempre atractivo, detrás del cual va todo economista que se precie. Allí hizo pie el cordobés y radical Roberto Mori, quien fue estrecho colaborador de Daniel Marx en Finanzas, pero lo sobrevivió y obtuvo su nuevo puesto gracias a Remes. Mori colocó a su vez a Daniel Vacca Villegas como jefe de Operaciones. Mori tuvo larga permanencia en otro apreciado caladero: el Banco de Inversión y Comercio Exterior (BICE).

Cuando Alieto Guadagni detentaba la secretaría de Industria creó, además del CEP (Centro de Estudios Productivos) una Agencia de Inversiones, evidentemente superpuesta con la Fundación Invertir, de naturaleza mixta. En esa Agencia acomodó Guadagni a Barry, a Carlos Quaglio y a Juan Picasso. Este último fue funcionario de Remes en La Plata, cuando ejercía como ministro de Economía bonaerense. Más tarde fue protagonista de un divertido incidente, que ocurrió cuando Barry, devenido secretario de Finanzas de la Nación, le encomendó manejar los contratos con financiamiento internacional, para lo cual despidió a la economista Silvina Vatinik, sin reparar en que era esposa de Michael Matera, el segundo de a bordo en la embajada de Estados Unidos. Remes, una vez más, quiso desfacer el entuerto, ordenando recontratar de inmediato a Vatinik. Pero llegó tarde: ella ya había sido

conchabada por Mario Blejer en el Banco Central. Por otro lado, la relación del ministro con Picasso no fue armónica porque éste no le rendía cuentas, a punto tal que debió ser conminado por escrito para que informara sobre su gestión. En lo referente a Quaglio, especie de operador, se lo conocía como socio de Barry en el llano.

Otra presa tan apetecible como discreta es el IIRSA (no confundir con el IRSA de Eduardo Elstain y Miguel Kiguel), sigla correspondiente a Integración de la Infraestructura Regional Sudamericana, nacida en septiembre de 2000 para manejar inversiones con plata del BID, de la CAF (Corporación Andina de Fomento, a la que proyecta integrarse la Argentina) y del Fonplata. Allí el ubicado es Víctor Cofano para encargarse del Comité de Coordinación Política.

Un destino también escasamente conocido exige trasladarse hasta Tegucigalpa, donde tiene su sede el Banco Centroamericano de Integración Económica, una especie de BID en chiquito (aunque no tanto: su capital suscripto asciende a mil millones de dólares), formado por los países del istmo (menos Panamá), y como extrarregionales México, Colombia, Taiwán y la

Argentina, incorporada en 1995 con un capital nominal de 55 millones de dólares y efectivo de 14 millones. Ahora se sumaría España con 200 millones. El propósito es conseguir negocios en el área, que importa anualmente por 20 mil millones.

Por resolución del 12 de marzo, impulsada por Barry, Remes designó como director por la Argentina a Carlos Américo Basco. La elección provocó una controversia porque Basco se había acogido en octubre del 2000 a un régimen de retiro voluntario tras desempeñarse por diez años en la Secretaría de Agricultura. Según señaló Basco a **Página/12**, él comunicó su situación a Barry cuando recibió de éste el ofrecimiento, pero los abogados de Economía habrían concluido

que en este caso no lo alcanzaba inhibición alguna porque su sueldo (7000 dólares, más otros 3000 por gastos) corre por cuenta del BCIE.

En principio, la norma es que quien se acoja al retiro voluntario no puede reingresar por cinco años al Estado bajo ninguna clase de contratación, con o sin relación de dependencia. Así fue establecido por la Jefatura de Gabinete en una Decisión Administrativa del año 2000. Este diario consultó a Eduardo Ratti, secretario Legal y Técnico de Economía en tiempos de Remes, pero confesó no recordar nada del caso Basco. Tampoco tiene presente la previa designación de éste como asesor en la Comisión de Renegociación de Contratos de Obras y Servicios Públicos (léase Tarifas), para colaborar en el tema transporte con José Antonio Chuzo Barbero. En relación con esta tarea en el sector público, los implicados en la presunta irregularidad la niegan con el argumento de que Basco trabajó *ad honorem*. Además, fue apenas por horas que esta designación se salvó de pasar por las manos de Duhalde.

Como en algunas historietas, por debajo de la anécdota principal, en la que todos se fijan, corre otra, casi subterránea, donde se mueven esas figuras menores y repetidas, que emergen una y otra vez donde hay que estar, siguiendo como cardúmenes las brazadas de algún nadador mayor, experto en aguas turbias. La política -o incluso la ideología- los juntó alguna vez, pero de aquello apenas queda el recuerdo. Tuvieron épocas de caza mayor, y otras de rascar el fondo de la olla. Pero su perseverancia es envidiable.

## Los ministros pasan, los negocios quedan



CAYO EL TERCER BANCO

# El huracán

En el contexto de una fuerte corrida de depósitos que afectó al conjunto del sistema financiero, el Banco Central de Uruguay (BCU) debió intervenir al Banco de Montevideo, la tercera entidad privada del país. En Brasil, la cotización del real alcanzó su mínimo histórico y la Bolsa de San Pablo se derrumbó. Aunque los analistas continúan hablando del "efecto Lula", se vuelve cada vez más evidente que los problemas no provienen sólo de los "humores" de los mercados. En México, donde el peso siguió descendiendo, continuaron negando cualquier similitud con Argentina. El gobierno paraguayo, en tanto, negocia financiamiento internacional para reforzar sus reservas. Sin embargo, no pudo evitar un nuevo record en la cotización del dólar. Las generalizadas devaluaciones en todos los países vuelven a América latina un continente cada vez más barato.

Según informó el propio presidente del BCU, César Rodríguez Battle, el gobierno tiene previsto un programa de capitalización bancaria para mitigar la corrida iniciada a principios de año tras las sucesos argentinos. Según trascendió extraoficialmente, esta capitalización sería de alrededor de 1000 millones de dólares. El primer paso fue dado ayer con el Banco de Montevideo (que el año pasado adquirió a La Caja Obrera) mediante la disposición de "intervención para procesar y facilitar la dotación de liquidez a la institución", sintetizó Battle.

A pesar de la drástica e inevitable medida del BCU, el dólar permaneció estable en torno a los 19 pesos por unidad, aunque los economistas uruguayos consultados por este diario lo atribuyeron a la falta de liquidez antes que a una estabilización real del tipo de cambio.

En lo que va del año, los bancos

El retiro de capitales

especulativos siguió azotando la región.

Uruguay y Brasil

resultaron ayer los más

castigados. En el

primero, la autoridad

monetaria intervino un

banco para salvarlo. El

socio mayor del

Mercosur ve subir el

riesgo país a niveles

desconocidos. Se

propaga la suba del

dólar en casi todas las

monedas del continente.

uruguayos perdieron cerca del 30 por ciento de sus depósitos. El 40 por ciento de estos depósitos pertenece a "no residentes", en su mayoría argentinos. Frente al impacto de la crisis de sus vecinos, el FMI aprobaría este lunes un préstamo de 1500 millones de dólares que se agregaría a uno ya aprobado de 769 millones. Las reservas del BCU cayeron desde enero cerca de 2000 millones (alrededor del 40 por ciento).

En México, el peso volvió a devaluarse ayer alcanzando su nivel más bajo de los últimos 18 meses. El mayorista cerró a 9,95 pesos por

SALIDAS A LA CRISIS POR CAMINOS

## Lo que hace agua es

Por Raúl Dellatorre

Los analistas parados en la veda de enfrente del modelo neoliberal han empezado a borrar los primeros apuntes sobre la crisis regional, con conclusiones bastante alejadas de aquellas a las que llegan los "economistas del sistema". Un punto común que subrayan en las crisis de la Argentina, Uruguay y Brasil es que las tres reconocen origen en las condiciones de la economía real, aunque a ellas se le monte luego una dinámica financiera. "Lo que hace agua es el modelo: son economías que crecieron muy poco, tuvieron déficit en cuenta corriente y un muy alto endeudamiento, y en cuanto se paró el flujo de inversiones externas se vino todo abajo", describen. Igual que en la Argentina, hoy Brasil empieza a padecer las consecuencias de la reversión del flujo de capitales, opinan, más que por un supuesto efecto contagio. Los primeros ensayos sobre la salida de la crisis dibujan flechas en varios sentidos alternativos: dentro del mismo modelo por vía de mayor ajuste (salarios pauperizados), si ello fuera sostenible, o

rompiendo el modelo hacia un territorio todavía confuso, donde se mezclan los pronósticos de un modelo precapitalista con otros que imaginan un poscapitalismo que surgiría del cuestionamiento al modo de acumulación o quizás, incluso, al modo de producción.

Según Enrique Arceo, economista del IDEP-CTA, la devolución hacia Argentina de la crisis brasileña "va a ser un golpe muy duro, porque si entra en recesión y se desactiva ese mercado va a haber un problema muy serio para las exportaciones argentinas, pese a la devaluación del peso". Sin embargo, Arceo abre una perspectiva diferente respecto del mediano plazo. "Hay que observar que en Perú, Brasil, Argentina y Uruguay se está dando un rechazo explícito de la población hacia la lógica del ajuste del modelo, ya nadie se come aquello de los efectos no deseados, ni escucha los cantos de sirena del neoliberalismo de que por este camino llegamos al Primer Mundo", señaló. "Las condiciones están dadas para que surjan propuestas de modelos alternativos, aunque todavía no aparezcan del todo claras", agregó.

El cuadro de salida de la crisis para los países de la región mostrará,



DE URUGUAY. PRECIO RECORD DEL DOLAR EN VARIOS PAISES

# dólar no deja nada en pie

dólar, mientras que en las casas de cambio superó los 10 pesos. Según los analistas, esto fue producto de la combinación de las crisis de Brasil y de Argentina y las declaraciones contradictorias que el jueves realizaron al presidente y el ministro de Economía sobre si México se encamina o no a una crisis como la argentina. Analistas vinculados al sector industrial evaluaban hace unas semanas que la moneda mexicana estaba sobrevaluado en alrededor del 25 por ciento, lo cual afectaba la capacidad exportadora de unas 400 empresas que fueron en los últimos años las principales impulsoras del crecimiento económico.

En Paraguay, donde el dólar alcanzó ayer un nuevo récord al cotizarse a 5645 guaraníes acumulando una devaluación del 18,3 por ciento en lo que va del año, el gobierno negocia un "Blindaje Financiero" por 220 millones de dólares a través de cinco nuevos créditos de distintos organismos multilaterales. Su objetivo es reforzar las reservas y detener la devaluación que, en lo que va del año, acumula un 17 por ciento. La directora regional del Banco Mundial, Myrna Alexander, reconoció que "conversan" con el gobierno paraguayo un "blindaje financiero" para que el gobierno pueda "fortalecerse y sanear los gastos".

En Brasil, donde la crisis continúa su aceleración, el riesgo país llegó a los 1735 puntos básicos y el dólar alcanzó un nuevo récord al cerrar a 2,84 reales por unidad (-2,52 por ciento respecto al jueves). El precio de la moneda estadounidense superó así el máximo histórico de 2,835 reales del 21 de setiembre pasado, cuando los mercados mundiales estaban bajo los efectos de los atentados en Estados Unidos.

El presidente del Banco Central de Brasil, Arminio Fraga, afirmó que la inestabilidad financiera será

pasajera. "El mercado es humano, tiene humores. A veces es eufórico, a veces deprimido." Para la ciencia médica medieval, los malos humores se curaban con sangrías. Y algo de esto parecen estar aplicando los mercados financieros a Brasil, donde el aumento del riesgo complica seriamente la administración de su deuda pública cercana a los 280.000 millones de dólares. Así las declaraciones de Fraga de que "el riesgo Brasil no encuentra ningún justificativo en los fundamentos de la economía" parece ser poco acertado.

Por ello, a pesar de la percepción de muchos analistas, la causa de la crisis no estaría tan cerca del menado "efecto Lula". La percepción de quienes no se guían sólo por la lógica de las calificadoras de riesgo es que la burguesía paulista tiene completamente "asimilado" el posible triunfo de Lula. Basta si no con mirar a su lado. El candidato a la vicepresidencia de la fórmula de "centroizquierda", es el poderoso empresario textil y líder del Partido Liberal José Alencar. El candidato, cuya fortuna personal se estima en 400 millones de dólares, afirmó que no participaría de un gobierno capaz de romper unilateralmente cualquier contrato o que no se preocupe por el equilibrio presupuestario.



Alberto Bensión, ministro de Economía de Uruguay. Buscan la forma de mitigar la corrida bancaria.

## Datos

◆ **Uruguay:** Dólar: 19,09 pesos. Devaluación: 10 por ciento (en 2 días) En lo que va del año, los depósitos cayeron un 30 por ciento y las reservas internacionales, 40 por ciento.

◆ **Brasil:** Dólar: 2,84 reales por unidad (récord). Suba del 16,2 por ciento en lo que va del año. El riesgo país llegó a 1735 puntos básicos.

◆ **Paraguay:** Dólar: 5.645 guaraníes (récord). Suba del 18,3 por ciento en el año.

◆ **México:** Dólar: 9,95 pesos (+ 1,53 por ciento respecto del cierre de ayer). La cotización subió 12,9 por ciento en el mes y 22,2 por ciento en lo que va del año.

UN ECONOMISTA DE LA MEDITERRANEA EVALUA EL IMPACTO DE LA CRISIS

## Si hay recesión en Brasil, agárrense

Por Cledis Candelaresi

Desde el leeral, brazo académico de la Fundación Mediterránea, el investigador Gabriel Casaburi objeta la salida de la convertibilidad sin un plan que atenuara los costos. Ahora, con la economía implosionada y un tipo de cambio "de pánico", la devaluación de Uruguay tiene poco impacto, mientras que la recesión de Brasil puede ser letal.

—¿Argentina corre el riesgo de perder posiciones en el mercado internacional porque los productos uruguayos son más competitivos?

—Nuestra estructura exportadora pampeana es calco de la uruguaya, salvo que en ésta tiene más peso relativo la ganadería. Pero Uruguay no tiene el mismo *overshooting* que Argentina: el nuestro es un tipo de cambio de pánico, empeorado por una serie de medidas de política económica. Da la impresión de que en Uruguay la devaluación será muchísimo más controlada y difícilmente llegue a tener un tipo de cambio como el nuestro o más depreciado. Por lo tanto, sus productos no serán más competitivos. Además, ninguno es formador de precios.

—¿Y cuál es el impacto que puede tener la flotación cambiaria uruguaya?

—Por la negativa, diría que fortalece la imagen de deterioro de la región, a la que ningún inversor quiere mirar.

—¿La insistencia del Fondo Monetario Internacional por el tipo de cambio flotante es una cuestión principista o responde

a la perversa estrategia de abaratar activos en la región?

—Yo desconfío de las teorías conspirativas, a la que tenemos adhesión los latinos. El mundo es mucho más aleatorio y en este caso la explicación es más sencilla: en el pasado, el FMI prestó mucho dinero a países que lo dilapidaron para sostener un tipo de cambio que finalmente se derrumbó. Y fue muy criticado por eso. Ocurrió en Rusia o en Brasil, a quien puso un límite en la cantidad de recursos del préstamo que pudo utilizar para defender su moneda. La estrategia con Uruguay fue que deje flotar el dólar a partir de la situación de relativa fortaleza que le daría un préstamo. Respecto de la Argentina, temo que el dinero se utilice para financiar la fuga de capitales y que termine igualmente depreciado el tipo de cambio.

—¿Cuál cree que fue el mayor

error argentino: salir de la convertibilidad o dejar flotar el tipo de cambio?

—Lo que hace Uruguay ahora es parecido a lo que podría haber sido una salida ordenada de la convertibilidad. Las bandas daban un orden, un techo, que se le hizo insostenible en la medida que sus vecinos devaluaron, en particular la Argentina. La convertibilidad depuró ventajas en un montón de áreas pero no era una panacea. A fin del 2001, sostenerla imponía un costo alto. Claro que la realidad demuestra que fue mucho mayor el de salir, sin una estrategia de control de daño. No la hubo. Tal vez por incompetencia técnica y política.

—¿Y por el lobby de empresas beneficiadas con la devaluación...?

—Y..., por supuesto. Por las presiones del sector privado, que creo que hizo mal el cálculo: muchas empresas concluirán que el beneficio de te-

ner una deuda licuada se diluyó por el hecho de que la economía implosionó.

—¿Brasil es más peligroso por el eventual default o por las fluctuaciones cambiarias?

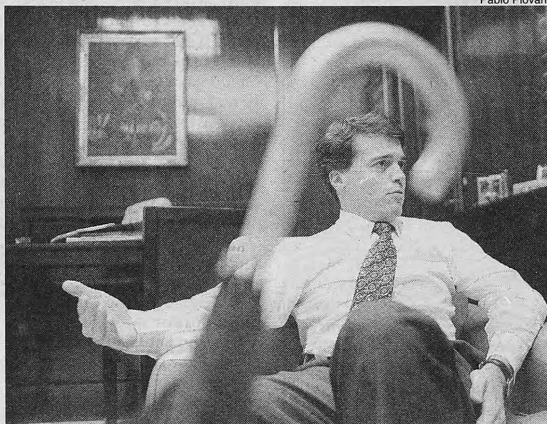
—El mayor riesgo viene por el lado real. En la relación comercial, el tipo de cambio relativo nunca pesó tanto como el nivel de actividad. Cuando Argentina estaba en pleno *boom* y Brasil muy mal con el real, teníamos un déficit monumental porque comprábamos todo lo que venía. Cuando vino el Tequila y ellos estaban en plena expansión de consumo, le vendimos de todo. Hasta ahí el Mercosur andaba sobre ruedas. El problema es que luego empezó la recesión en los dos lados y ninguno quiso aguantarse el superávit del otro. La actual situación de Brasil es una mala noticia.

—¿Puede verse la estrategia de los Estados Unidos en este sentido?

—Por ahora, viene triunfando la posición más dura, de los halcones, que quieren disciplinar a la Argentina retaceándole la ayuda hasta un plan "sustentable". Pero los cimbronazos de Brasil darán más oxígeno a la visión del Departamento de Estado, bastante más flexible.

—¿Pero qué podría significar una debacle total de la región para los Estados Unidos?

—No se sabe. El principal problema es la incertidumbre, básicamente política. Siempre se dijo que el problema de la Argentina es que tiene poca capacidad de hacer daño, por eso no representa un problema estratégico importante. Somos relativamente insignificantes en el mundo.



Gabriel Casaburi, investigador del leeral. "No creo en teorías conspirativas con respecto al FMI."

## ALTERNATIVOS

## el modelo

probablemente sin excepciones, sociedades empobrecidas y una brecha creciente en los patrones de consumo respecto de los de países desarrollados. Con dólar mucho más alto, comprar una computadora en términos de trabajo resultará infinitamente más costoso. El problema urgente a resolver será el de la pobreza extendida. "En sociedades con un 60 o 70 por ciento de pobres, no hay lugar para modelos ni Estados desarrollistas", reflexionan en ciertos ámbitos alternativos.

Las soluciones se centrifugan hacia los extremos. El modelo neoliberal sólo tiene salida con más pobreza: una brutal reducción de salarios que vuelva a hacer competitiva la economía, con altos niveles de inseguridad de la que ni las franjas más ricas quedan a salvo. Pero si, como observa Arceo, las sociedades de los países castigados resisten la lógica del ajuste, la salida se buscará por fuera del modelo. Sin apoyo de los centros de poder, la respuesta podría comenzar a bucear no sólo entre soluciones que cuestionen el modelo, sino otros resortes más profundos del sistema. Algunas organizaciones ya trabajan en esa elaboración, aquí y en otros países.



# Los gobernadores negocian con el Presidente reglas para la interna

Por Felipe Yapur

Eduardo Duhalde llegó a Salta junto al ministro del Interior, Jorge Matzkin, a encontrarse con los gobernadores del norte argentino con una sola intención: delimitar las reglas básicas de la elección interna partidaria. Esta es una de las condiciones que cree el Presidente que le permitirá una salida ordenada de su gobierno y así pasarle la posta a otro peronista. Eso sí, siempre y cuando alcance un acuerdo con el FMI. La reunión se concretó 48 horas antes de su reencuentro con su viejo socio, el ex presidente Carlos Menem.

Salta resultó un buen escenario para la reunión justicialista. Le convenía a Duhalde y también al anfitrión, Juan Carlos Romero. Al primero porque visita a un gobernador precandidato y sirve para justificar su posterior encuentro con Menem en La Rioja. Si bien el bonaerense se preocupó por repetir que lo del lunes no debe ser tomado como una reunión sino simplemente que "participarán de un acto público", dos gobernadores se encargaron de confirmar a este diario que durante la cena que se realizaba al cierre de esta edición, la agenda incluye la conversación con el ex presidente en el marco de la interna partidaria.

A Romero también le vino de perillas que la reunión de los mandatarios se realizara en su provincia. Es uno de los precandidatos presidenciales y le sirve para juntarse con sus colegas de las provincias chicas y "generar un pequeño polo de poder" que les per-

Duhalde se reunió en Salta con los mandatarios provinciales.

El objetivo es acordar reglas claras para la interna, de modo de evitar que haya candidatos por afuera. Qué busca cada uno.



Juan Carlos Romero, precandidato a presidente en la foto jugando de local con Matzkin.

Para el gobernador salteño ser anfitrión implica ventajas en la interna y para afuera.

mitirá enfrentar a los presidenciales de las provincias más grandes.

Los gobernadores le expresarán al Presidente la necesidad de que "arregle" con Menem la interna. Es decir, según un mandatario noroesteño, que "se acepte el resultado y el encolumnamiento detrás del que gane tal como lo pidió la Embaja-

da de los Estados Unidos".

Los que estaban en la cena no lo dicen, lo reconocen sus colaboradores cuando sostienen que la idea de acordar "reglas claras y transparentes para una interna" tiene por objetivo definir quiénes serán en definitiva los precandidatos. "Si las definen Menem, (Carlos) Reutemann, (José) De la Sota y Romero, el que no las acepte no le quedará más remedio que ir por fuera", repitieron a este diario desde la residencia oficial del gobernador salteño. Es claro que en el lote de afuera están el santacruceño Néstor Kirchner y el puntano Adolfo Rodríguez Saá.

Oficialmente los participantes de la reunión adhirieron a la posición oficial de que las internas deben ser abiertas, obligatorias y simultáneas y que todo ese proceso llevará tanto tiempo que los comicios presidenciales no podrán ser antes de setiembre del próximo año. Sin embargo, en la cena de anoche se hablaba de otra fecha. Los gobernadores de las provincias del norte consideran que las internas deben realizarse antes de fin de año. La fecha tope es el 15 de noviembre.

Noviembre tiene una razón. Según los mandatarios "no hay que confiarse de la tranquilidad" que

## Textuales norteos

♦ **Menem.** "No habrá reunión. Iré exclusivamente a La Rioja para la inauguración de una aceitera y seguramente estará el ex presidente de la República y nos veremos en el acto."

♦ **Humidad.** "Hay que tener mucho cuidado de no tener improvisados en el nuevo gobierno. Argentina ha pagado muy caro históricamente algo que es muy propio nuestro. Los países importantes no tienen gente inexperta en funciones presidenciales, y la experiencia sola no es éxito, pero es un requisito indispensable para ser exitoso."

♦ **El Fondo.** "Estamos frente a una limitante externa que son las demoras en el acuerdo con el FMI. Entiendo que hay un horizonte de rentabilidad, pero lamentablemente no funciona el sistema de crédito y cuando se previó el mes de julio para el fin de la recesión era cuando se cumplía el primer trimestre del acuerdo con el fondo."

♦ **Diplomacia.** "Yo no tengo candidatos propios. Pero es verdad que (Carlos) Reutemann es un buen candidato, tanto como el gobernador salteño Juan Carlos Romero."

Las frases son del presidente Eduardo Duhalde, antes de cenar en Salta con los gobernadores del norte argentino.

se vive por estos días. Sostienen que es mejor prevenir e ir preparando al partido ante la necesidad de recurrir a un llamado anticipado de comicios que para muchos será en marzo. "El peronismo debe estar al frente del próximo gobierno", insisten.

Lo político no fue el único tema de conversación. Los gobernadores le reiteraron a Duhalde el apoyo a la iniciativa del titular del Banco Central, Mario Blejer, de inmunidad a los directivos de la entidad. Ese apoyo se plasmó a través del respaldo al proyecto que presentó el ex jefe de Gabinete y senador, Jorge Milton Capitanich.

**DR. SAMUEL  
LEONARDO  
SLUTZKY**

29/1/1936 - 22/6/1977

*Secuestrado y desaparecido hace 25 años por la dictadura militar cuando estaba cumpliendo su vocación de médico sanitarista en la Dirección de Sanidad de la Municipalidad de La Plata.*

*Ni olvido ni perdón.*

*Tus ideales están vivos en la lucha cotidiana.*

*Tus hijos Alejandra y Mariano.*

*Tus hermanos Daniel y Fuyita y tu sobrina Malena*

**ATILIO CESAR  
MARTINEZ LAGRAVA**

Detenido-desaparecido 21/06/77

*Otro hubiera sido el país si vos, junto con los treinta mil, estuvieras presente. Que tus ideales de lucha contra la pobreza y por la justicia social sirvan para que recobremos nuestra dignidad de pueblo. En el 25º aniversario de tu desaparición estás más presente que nunca en nosotros.*

*Tus hermanas, sobrinos y sobrinos nietos*

HABRÍA DIFICULTADES PARA ADELANTAR ELECCIONES

## La Constitución como escollo

Por Eduardo Tagliaferro

Estaba de buen humor y tal vez por ello sus comensales no quisieron arruinarle el almuerzo de anteaer con los escenarios futuros en caso de que la crisis termine dejando a Brasil en la misma vía muerta en la que quedó varada la Argentina. Claro no todas podían ser rosas. Así fue que un legislador que se enrola entre sus incondicionales, le advirtió que la Constitución le impedía concretar el llamado a elecciones en setiembre, o aún antes, como el mismo Eduardo Duhalde desearía. "Ah, ¿sí?", fue su única respuesta. Se quedó callado, como suele hacerlo cada vez que algo lo obsesiona, y se retiró a dormir la siesta.

El argumento tiene su peso propio y así fue desarrollado en el encuentro. Su base radica en el artículo 95 de la Constitución Nacional. El mismo que el legislador le recordó a Duhalde. En el capítulo segundo, el que habla "de la forma y tiempo de la elección del Pre-

sidente y vicepresidente", se establece que "la elección se efectuará dentro de los dos meses anteriores a la conclusión del mandato en ejercicio". La disposición se incorporó en la Constituyente de 1994 y pretendía eliminar el desgaste de los gobiernos que tienen que convivir largo tiempo con su sucesor ya electo como le sucedió a Raúl Alfonsín con Carlos Menem.

La letra de la Carta Magna no deja mucho espacio para las dudas. De no mediar alguna movida inesperada por los duhaldistas, ya sea una protesta generalizada o un portazo de los hombres del FMI, el tiempo de Duhalde finaliza el 10 de diciembre de 2003. Por lo tanto, para disolución del Presidente, los comicios no podrían concretarse antes de octubre.

En diálogo con este diario uno de los presentes en esa comida admitió que Duhalde quisiera irse del gobierno lo más rápido posible. A lo largo de los últimos seis meses, el bonaerense demostró que los pronósticos no han sido su fuerte. Por

eso cuando arriesgó que el Fondo no sólo se avendría a firmar un acuerdo sino que además sería generoso, nadie quiso contradecirlo.

Tan claro como la falta de Plan B, son los escenarios que se dibujan en las mesas de arena de los hombres del Presidente, en caso de que el convenio no se concrete. "Si eso sucede así, estamos afuera", admitió a este diario uno de los contetulos del Presidente.

Todo ello matizado con la disputa interna o electoral. En el entorno presidencial califican a las internas abiertas obligatorias como "una herramienta imprescindible". No comparten tanto el argumento de que con este método se pretende evitar la diáspora de algunos candidatos justicialistas. Afirman que de esta manera los que se tengan que ir se van a ir, pero el principal acento lo ponen en que "las listas de todos los partidos se oficializarán el mismo día en todo el país". De esta manera no sólo se librarán de algunos indeseables sino que además piensan poner límites a los saltimbanquis.



LOPEZ MURPHY PROPONE MAS FACULTADES A MILITARES Y SERVICIOS

# A la derecha no sólo en economía

El ex ministro radical propuso reformar el Estado para dar más facultades a fuerzas de seguridad y organismos de inteligencia.

El ex ministro de Defensa y de Economía de Fernando de la Rúa, Ricardo López Murphy, adelantó ayer en un seminario en la Universidad de Belgrano (UB) algunas de las ideas que serán parte de su propuesta electoral. Mientras sigue haciendo planes para apuntalar su candidatura presidencial, destacó su iniciativa de propiciar una "reforma estructural del Estado", para darle más atribuciones a las "fuerzas de seguridad y a los organismos de inteligencia".

López Murphy, quien en su gestión al frente de la cartera de Defensa propició el avance y la repolitización de las fuerzas armadas, llamó en la UB a participar en su movimiento Recrear Argentina a "todos aquellos que crean que se puede cambiar algo" y se quejó de que el país está "gobernado por una asamblea de mandatarios provinciales".

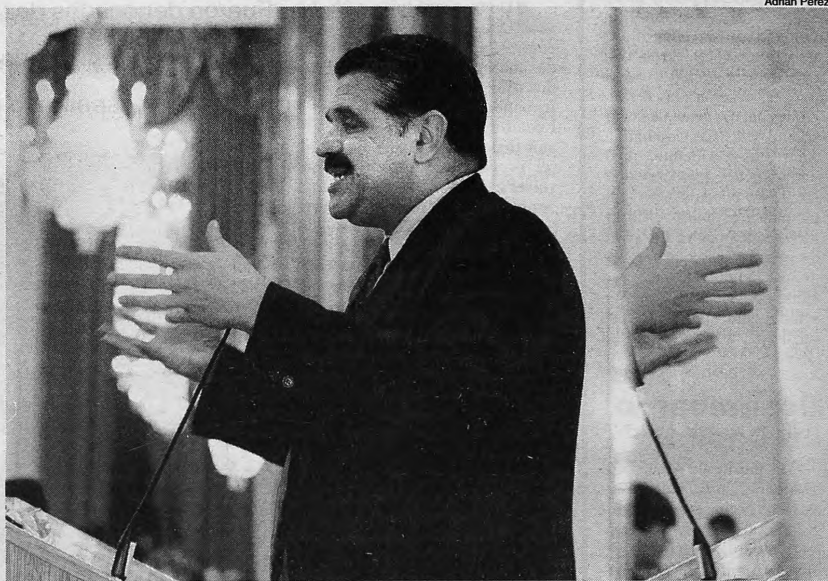
El ex funcionario, que duró menos de una semana frente a la cartera de Economía y ahora aspira a la presidencia de la Nación, desparramó críticas para todos lados: responsabilizó de la crisis a los manejos económicos realizados en "la década del 90", la "cesación de pagos", "la pesificación de los contratos" y "a la crisis profunda que vive el sistema federal". Cen-

suró al ex presidente Carlos Menem por "su frivolidad" para manejar la política, a De la Rúa, su antiguo jefe, por su "mutismo" y a Eduardo Duhalde "por haber fundido la provincia más rica", en referencia a su gestión como gobernador de Buenos Aires.

Con miras a la pelea electoral, López Murphy y la creadora de Ahora Argentina y también ex funcionaria aliancista, Patricia Bullrich, aclararon mediante un comunicado que "no han cesado sus conversaciones" en la búsqueda de una unidad. "Por el contrario, ambos movimientos continúan trabajando con el deseo y la decisión de caminar juntos, para conseguir un acuerdo en el mediano plazo, pero sin perder de vista que toda convergencia implica tiempo para construir acuerdos parciales", advirtieron.

Bullrich había explicado que "no se llegó a un acuerdo en la necesidad de que los cargos a todo nivel se resuelvan a través de internas abiertas, ya que quien se sienta capacitado para ser candidato tiene derecho a presentarse". Al parecer, López Murphy y sus seguidores no estarían de acuerdo en que los candidatos a cargos nacionales sean elegidos a través de internas, sino que prefieren llegar a un consenso entre ambas partes.

Además, el ex ministro sigue



López Murphy, ex ministro de Defensa, recordó esos viejos tiempos en la Universidad de Belgrano. En los próximos días, siempre de campaña, irá a España a difundir su pensamiento.

buscando apoyo del exterior. Este fin de semana viajará a España donde buscará extender sus contactos. Se entrevistará, junto a sus colaboradores, con dirigentes políticos del Partido Popular. El jueves desembarcará en Brasil, donde tiene agendado sendas reuniones con el canciller, Celso Lafer, y con el titular del Banco Central. La semana pasada estuvo en Alemania donde estrechó lazos con el Partido Liberal.

## OPINION

Por Interbloque del ARI

### Carta abierta

Ante las negociaciones que vienen llevando a cabo el gobierno nacional y el Fondo Monetario Internacional, el Interbloque de diputados nacionales del ARI manifiesta su total oposición a que se acuerden compromisos que condicionen e impongan restricciones a la futura administración, que sea cual fuere su signo político, surja de la libre voluntad del pueblo argentino.

Las autoridades nacionales deben abstenerse de contraer obligaciones que excedan la responsabilidad de un gobierno provisorio de transición, carente de legitimidad popular, no debiendo obligar al país ni a los gobernantes futuros, con medidas o reformas que vayan más allá de sostener el ordenado rumbo hacia la designación de un gobierno elegido por el pueblo.

Declaramos, también, nuestra voluntad inquebrantable de trabajar para declarar la nulidad absoluta de todas las leyes y decretos que hayan incrementado la deuda pública de la Nación para hacer frente a obligaciones del sector financiero y que posibiliten el incumplimiento de las obligaciones de las empresas de servicios públicos privatizados de carácter oligopólico, u otorguen impunidad a los responsables del saqueo que ha condenado a la miseria y al hambre a millones de argentinos.

Por todo lo expuesto, invitamos a todas las agrupaciones política, gremiales, culturales, empresariales, sociales, a rechazar toda iniciativa que vulnere las decisiones soberanas del pueblo argentino.

REUNION DE LA CORRIENTE STORANISTA DE LA UCR

## Un trampolín para Terragno

La Corriente de Opinión Nacional de la UCR que lidera Federico Storani realizará hoy un encuentro en Villa Gesell. Además de discutir un documento autocrítico, el storanismo empezará a plantear la estrategia que derivará en la candidatura presidencial de Rodolfo Terragno quien, junto al diputado Jesús Rodríguez, se encargará del cierre del encuentro.

Según informaron ayer los organizadores, al encuentro asistirán 43 de los 63 intendentes radicales de la provincia de Buenos Aires y 15 diputados nacionales, además de legisladores provinciales y concejales.

La primera parte estará dedicada al trabajo en comisiones, en las cuales se estudiarán propuestas de reforma política y se debatirá la situación actual del partido. La idea es profundizar el distanciamiento respecto del gobierno de Eduardo Duhalde, aunque bajo la idea de "apoyo institucional para que no se deterioren las condiciones de gobernabilidad", pero "absoluta independencia política para recuperar la identidad partidaria e ir gestando propuestas alternativas a la actual política". Una fórmula un tanto confusa, que por ejemplo derivó en que la UCR habilitara el tratamiento de la ley de Subversión Económica pero luego votara en contra, con la conocida excepción de una senadora. Sin embargo, el dato central del

encuentro es el reagrupamiento del storanismo detrás de la candidatura de Terragno. Aunque son conscientes de la calamitosa situación partidaria, los radicales están convencidos de que la posibilidad de armar un "frente de unidad nacional" junto al PJ está descartada y que, ante la intransigencia de Elisa Carrió a aceptarlos como socios, deben buscar un referente público. Sin muchas opciones a la vista, la pesada carga

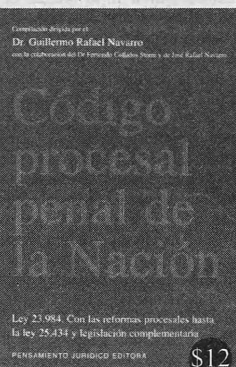
recayó sobre Terragno, el radical que mejor mide en las encuestas, invitado especial al acto de hoy.

Por otro lado, la reunión apunta a fortalecerse antes del cónclave partidario convocado por el Comité Nacional para el próximo viernes 28 en Córdoba, donde el storanismo, el delarrismo en desbandada y lo que queda del alfonsinismo debatirán la situación del partido bajo el débil liderazgo de Angel Rozas.



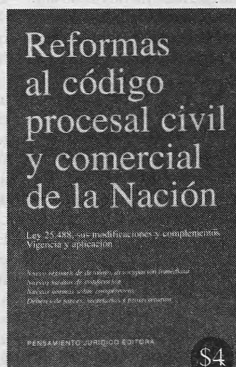
Texto ordenado por el decreto 3.992/1984 con las modificaciones hasta la ley 25.387. Con legislación complementaria. Actualizado con las leyes 25.446, 25.520, 25.528 y 24.390

\$9



Ley 23.984. Con las reformas procesales hasta la ley 25.434 y legislación complementaria.

\$12



Ley 25.488, sus modificaciones y complementos. Vigencia y aplicación

\$4

## Códigos de la Nación actualizados

COLECCION COMPILADA POR EL DR. GUILLERMO RAFAEL NAVARRO

en venta en kioscos

PROXIMAMENTE CODIGO PROCESAL CIVIL Y COMERCIAL DE LA NACION LEY 22.434 CON LAS REFORMAS HASTA LA LEY 25.563

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA



## Réplica de Atanasof

El jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, salió ayer a rechazar las afirmaciones de sectores piqueteros que pusieron en duda las reservas de dinero para los planes de Jefes y Jefas de Hogar. Muy enojado, el funcionario aseguró que los piqueteros "o no tienen información o mienten", en relación a las afirmaciones del dirigente de la Corriente Clasista Combativa, Juan Carlos Alderete, quien había dicho que "prácticamente no queda dinero para los planes sociales". "El gobierno nacional ya transfirió las partidas para que ese programa siga llegando a 1.600.000 beneficiarios que actualmente perciben ese subsidio", afirmó el jefe de Gabinete.

## Desembarco en Capital

El ex presidente Adolfo Rodríguez Saá participará el martes de un encuentro con los legisladores porteños Jorge Giorio, Ricardo Busacca y Jorge Mercado. Allí, el puntano analizará aspectos de su gestión al frente de la provincia de San Luis y conversará sobre la posibilidad de generar un acercamiento concreto con vistas a las elecciones. Aunque aún no lo ha decidido, Rodríguez Saá busca apoyos y podría presentarse por fuera de la estructura de su partido.

## Congreso piquetero

El Bloque Nacional Piquetero realizará este fin de semana un congreso nacional del que participarán más de mil dirigentes de desocupados, empresas en conflicto, asambleas barriales y gremios de todo el país, para definir la primera etapa de un plan de lucha que contempla cortes simultáneos en todas las provincias, el próximo miércoles. El encuentro se realizará hoy y mañana desde las 11, en el polideportivo Gatica de la localidad bonaerense de Villa Dominico, donde los piqueteros tratarán tres temas centrales: "resolución política, elaboración de un programa y definición del plan de lucha". El sector liderado por Raúl Castells, informaron los organizadores, también participará del encuentro.

# La Casación rechazó dos recursos de Menem, ahora le queda la Corte

Un tropezón no es caída. La Cámara de Casación falló contra Carlos Menem al rechazar dos planteos formulados por sus defensores en la causa sobre contrabando de armas a Croacia y Ecuador, pero el ex presidente aún tiene posibilidades de evitar ser procesado, y eventualmente volver a la cárcel, si lo ayudan una vez más los ministros de la Corte Suprema. El revés de Casación habilita al juez en lo penal económico Julio Speroni para que finalmente lo llame a indagatoria, pero es poco probable que esto ocurra. El magistrado esperaría hasta que se expida la máxima instancia para no repetir la historia: Menem estuvo preso por orden del juez Jorge Urso pero fue liberado tras un fallo de la Corte.

La sala I de Casación, integrada por los jueces Alfredo Bisordi, Liliana Catucci y Juan Carlos Rodríguez Basavilbaso, rechazó hoy por "improcedente" un recurso de queja interpuesto por Menem contra la decisión de tres camaristas del fuero penal económico que en abril complicaron severamente su situación en el expediente por el contrabando de armas. Los camaristas de la sala B Carlos Pizzatelli, Marcos Grabivker y Roberto Hornos anulaban el fallo mediante el cual el juez Speroni había decretado que no existían pruebas para procesar a Menem por el escándalo de las armas. Además, ordenaron profundizar la pesquisa en torno de la responsabilidad del ex presidente en el tráfico de armas y pólvora a Ecuador y Croacia.

La defensa de Menem apeló esa decisión con el argumento de que se había dejado sin efecto una medida que no fue apelada y por lo tanto era "cosa juzgada", sin posibilidad de revisión judicial. Los abogados sostuvieron que los camaristas del fuero penal económico habían actuado como si tuvieran competencia originaria, en vez de limitarse a una actuación de naturaleza "revisora". Por ese motivo Menem recusó sin éxito a Pizzatelli, Grabivker y Hornos, y apeló a Casación para que quedara sin efecto la resolución que renovó las sospechas sobre su rol en el contrabando. Pero ninguno de sus planteos prosperaron.

La defensa de Menem, a cargo de los abogados Oscar Salvi y Alejandro Novak, ya hizo reserva de apelar a la Corte Suprema mediante un recurso extraordinario. Se trata de la misma vía que hace menos de un año habilitó el empresario Emir Yoma para llevar el caso al máximo tribunal, y así Menem y su ex cuñado re-

Fueron denegados dos recursos de los defensores del ex presidente.

Speroni podría llamarlo ya a indagatoria. Pero es posible que dilate su decisión esperando que la Corte Suprema zafe antes a Menem.



El ex presidente Carlos Menem sigue penando por la venta ilegal de armas a Croacia y Ecuador. Ahora necesita una pequeña ayudita de sus amigos de la Corte Suprema de Justicia.

cuperon la libertad tras cumplir prisión preventiva como jefes de una organización delictiva que habría traficado armas porque la Corte derribó los cargos por asociación ilícita.

Speroni deberá resolver nuevamente la situación procesal de Menem a la luz de lo ordenado por la sala B, que anuló su falta de mérito. Y tendría que convocar a Menem a ampliar su declaración inda-

gatoria, porque tras la unificación de la causa en su juzgado se acumularon nuevas pruebas. Cuando Speroni encarceló al ex ministro de Economía Domingo Cavallo, al procesarlo por contrabando agravado, se especuló con que el próximo en ir tras las rejas era el ex presidente. Sin embargo, Página/12 pudo saber que en el juzgado no estarían dispuestos a avanzar antes de

que la Corte se pronuncie. Los camaristas de la sala B mantienen criterios opuestos a los de Speroni. Cuando Speroni favoreció a Menem anulando esa medida y cuando el juez encarceló a Cavallo ellos lo liberaron. Entienden que el magistrado debe profundizar la responsabilidad de la "línea riojana", en la que se encuentra Erman González e incluso Menem.

LOS FISCALES INSISTEN EN IMPUTACION

## Loiácono sigue bajo sospecha

Los fiscales que investigan la masacre de Plaza de Mayo quieren que siga en pie la imputación contra Virgilio Loiácono, ex secretario legal y técnico de Fernando de la Rúa. Así lo expresaron ayer Luis Comparatore y Patricio Evers al rechazar los planteos de nulidad que presentó Loiácono, quien supo oficiar de defensor del ex presidente hasta que la jueza María Servini de Cubría lo apartó de ese rol.

El letrado había sido convocado a declarar en indagatoria pero cuestionó la citación y se negó a ser interrogado por la, a su criterio, "confusa redacción" del delito que se le atribuye que lo privó de ejercer su derecho de defensa. Los fiscales recordaron que la imputación que se le dirige a Loiácono "radica en su participación en un acto de abuso funcional cometido por el ex presidente Fernando de la Rúa y su ministro del Interior Ramón Mestre, al firmar el decreto 1682/01, por el cual se puso a disposición del Poder Ejecutivo Nacional a 29 personas privadas de su libertad". Los detenidos habían sido encarcelados con motivo del estado de sitio que rigió por una hora en el país a partir de los incidentes y actos de violencia ocurridos el 19 y 20 de diciembre en la Plaza de Mayo y zo-

nas aledañas. Comparatore y Evers consignaron que, de acuerdo a las pruebas reunidas en el sumario, "el decreto presidencial 1682/01 fue elaborado materialmente por la Secretaría Legal y Técnica, que en esa época estaba a cargo de Virgilio Loiácono". Para los fiscales, Loiácono no cumplió con los deberes a su cargo al haber participado en un acto de gobierno "que debe ser tilado de arbitrario y contrario a la Constitución nacional". En cuanto

a la redacción empleada por Servini para citarlo, si bien los fiscales admitieron que el "estilo" utilizado podía ser "poco feliz", afirmaron que la convocatoria "reúne los requisitos exigidos por la ley procesal penal". Si Servini de Cubría acepta el criterio de Comparatore y Evers, tendrá que resolver la situación procesal de Loiácono, ya que para los fiscales "se le recibió indagatoria", aunque se haya negado a declarar.

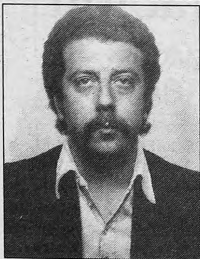
EL AGRESOR DE MALNATTI PROFUGO

## Pájaro que pegó, voló

La policía Tucumana allanó el domicilio de uno de los sospechosos de haber agredido y amenazado al periodista Daniel Malnatti. Se trata de Juan Jesús Soria, que fue reconocido por el cronista como una de las dos personas que lo obligaron a subir al ascensor del Gran Hotel y lo amenazaron de muerte con un arma el 3 de mayo pasado mientras cubría la visita del ex presidente Carlos Menem a Tucumán.

El responsable de Seguridad Personal de la Dirección de Investigaciones, Rubén Brito, indicó que So-

ria "no fue hallado en su domicilio y si no se presenta a la Justicia será declarado prófugo". El jefe policial precisó que "al encontrar el domicilio cerrado se contó con la colaboración de un cerrajero que abrió la casa pero no había nadie, por lo que ahora se intensificaron las medidas" para encontrar al hijo de Juan Jesús Soria, titular de las 62 Organizaciones Peronistas y de la mesa "Menem Presidente 2003". Soria hijo es empleado de la Caja Popular y luego de faltar sin aviso dos días, hizo uso de su licencia anual. Deberá reintegrarse el 4 de julio próximo.



CARLOS O. SPATARO

Desaparecido el 22-6-77

*Te detuvieron e hicieron desaparecer tu cuerpo. Creyeron que con eso iban a detener la vida. No lo lograron. Vos seguís vivo en nuestro corazón, en los ojos de tus hijos y hoy en los de tu nieto.*

*No olvidamos. No perdonamos. Tu compañera Graciela. Tus hijos Pablo y Clarisa. Leo y tu nieto Camilo.*



ESCRACHARON A MENEM EN EL COUNTRY DONDE SE CASO MARTHA ALARCIA

# "Acá no somos chorros, como ellos"

La fiesta se hizo en Córdoba. El riojano había preparado un dispositivo para evitar escraches. Pero le armaron un cacerolazo.

Por Mónica Gutiérrez  
Desde Córdoba

Ninguna previsión fue suficiente. Ni entrar temprano, ni la gruesa comitiva de custodia, ni los vidrios polarizados. Carlos Menem estuvo en Córdoba para el casamiento de su incondicional amiga y diputada nacional Martha Alarcia y bailó el vals al compás de las cacerolas, porque fallaron los escraches afuera del country pero no adentro. Los acomodados habitantes de Las Delicias le hicieron saber que su presencia no era grata y "cacerolearon" en la puerta del Club House, donde más de un centenar de invitados vip participaba de la fiesta. Fueron los mismos que meses atrás evaluaron la moción de expulsar a los políticos más notorios que viven allí, ante el temor de que se multiplicaran los escraches. "La gente tiene que saber que los que vivimos aquí no somos todos chorros como ellos", dijo anoche a *Página/12* un vecino del barrio privado. La agenda del ex presidente seguirá hoy en Córdoba con un acto de campaña en el norte de la provincia.

La presencia de Menem, acompañado en todo momento por su mujer, la chilena Cecilia Bolocco, alteró la tranquilidad en el country Las Delicias, en las afueras de la

**Cacerolas: Los propietarios del country tomaron sus lustradas cacerolas y salieron, en una noche helada, hasta la puerta del salón donde el festejo estaba en su apogeo.**

capital cordobesa. El casamiento de la ultramenemista diputada Alarcia con el juez provincial Hernán Butler lo motivó a adelantar la visita, prevista inicialmente para hoy en el norte cordobés, en la localidad de Villa Tulumba. "Si no viene Menem no me caso", cuentan que dijo la hija de la fallecida —y también ultramenemista— Leonor Alarcia. La debilidad por ese apellido hizo que el ex mandatario accediera y se expusiera.

El matrimonio Menem-Bolocco llegó a Córdoba a las seis de la tarde en un vuelo privado y una hora después entró en el complejo en una traffic blanca con vidrios negros, escoltado por una numerosa custodia de la Policía Federal. Ni el grupo de partidos de izquierda ni los vecinos de un barrio colindante que habían planeado "escracharlo" llegaron a tiempo. Fracuada la manifestación en el ingreso al complejo y cuando el panorama preveía una noche sin sobresaltos, los propietarios del country se decidieron, tomaron sus lustradas cacerolas y salieron, en una noche helada, hasta la puerta del salón donde el festejo estaba en su apogeo.

Eran las once y la fiesta ya estaba empañada. "Para que no piensen que los que vivimos acá somos

todos chorros como él, por eso lo hacemos. Aquí hay gente que se ha ganado la plata honestamente, trabajando, y queremos hacerle conocer el descontento que muchos de nosotros tenemos por lo que le ha hecho al país", le anunció a la prensa un vecino que salió y volvió a entrar al complejo y que habló de espaldas a las cámaras, para evitar ser reconocido.

Antes de la fiesta, que se hizo en el Club House del complejo, el ex presidente visitó a Euclides Bugliotti, un mediático empresario cordobés que hace unas semanas presentó "en sociedad" a Alberto Kohan en un almuerzo de la Fundación Mediterránea. También visitó la casa del arquitecto Carlos Ferreyra, la misma donde Kohan va a jugar al golf cuando visita Córdoba. Esa presencia, cada vez más frecuente en los últimos meses, originó que un vecino se quejara en una reunión de consorcio de que ya no puede "salir a tomar aire puro" en el barrio.

Kohan había descartado en la última semana la presencia de su jefe en el casamiento. En el entorno del ex presidente conocían que en una reunión de propietarios de Las Delicias se había hablado de expulsar a los políticos, algunos por el rechazo a su presencia y otros por temor a los manifestantes que podrían atraer hacia el barrio privado.

En febrero pasado Eduardo Angeloz (h.) apuró su mudanza a Las Delicias, donde tiene una casa a medio terminar, cansado de padecer un escrache por semana en su domicilio del barrio Cerro de las Rosas, el más aristocrático de la capital provincial. Alquiló otra en el mismo country, se mudó y a las dos semanas el consorcio analizó el pedido de un grupo de vecinos: expulsar a Angeloz y a todos los políticos que pudieran causar problemas a la paz del lugar. El lobby que hizo Angeloz con algunos habitantes y la indiferencia de otros hizo que el tema quedara en la nada. Según trascendió, por estos días estudian la forma legal para impedir que, a partir de ahora, otros políticos puedan comprar terrenos o casas allí.

En Las Delicias viven, además, el ex gobernador y ex ministro del Interior de Fernando de la Rúa, Ramón Mestre, la familia de Jaime Pompas, ex presidente del Banco Social de Córdoba, el diputado delasotista Alfredo Keegan, la menemista Alicia Couzo y ahora Martha Alarcia, entre otros "notables".

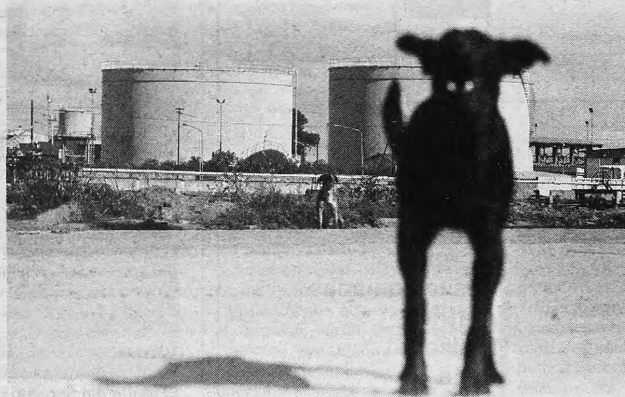
En Tulumba —en el norte provincial—, y con ímpetu de candidato, Menem comenzará hoy a concretar su decisión de hacer pie en Córdoba y desafiar a José Manuel de la Sota. El riojano tiene previsto realizar un encuentro con dirigentes del peronismo local y de la UCeDé cordobesa, donde milita su gólem, hoy intendente de la capital y ahora enfrentado a De la Sota, Germán Kammerath. Como respuesta, el gobernador improvisó una cumbre de aliados en Villa Carlos Paz. A la misma hora y en el mismo distrito medirán fuerzas.



El ingreso del country cordobés Las Delicias, donde Martha Alarcia hizo su fiesta de casamiento. Menem había evitado un escrache en las puertas del country. Pero no contó con que lo harían adentro.

## RADAR

EL BIBUÑO QUE FUE UN MONASTERIO MEDIEVAL  
DAÑE LANE: LA DIOSA QUE CAYÓ EN HOLLYWOOD  
TODO SOBRE LA TURBULENTO VIDA DE NEIL YOUNG  
MARTIN AMIS Y EL ARTE DESPUÉS DEL 11 DE SEPTIEMBRE



## EL POLO SUR

CÓMO SE VIVE EN LA VILLA INFLAMABLE. EL ASNTAMIENTO  
UBICADO EN EL POLO PETROQUÍMICO DE DICK SUD DONDE LOS  
MÉDICOS NO ENCUENTRAN SOLUCIÓN PARA LAS ENFERMEDADES  
DE LOS CHICOS. LA CONTAMINACIÓN DEVASTÓ LA RIBERA Y UNA  
EXPLOSIÓN ABRASARÁ CON MEDIA BUENOS AIRES.

## MAÑANA CON EL DIARIO

Y además en Radar Libros. *Presentación de Sacher-Masoch: Vuelve a librerías uno de los más importantes estudios literarios de Gilles Deleuze. Rescates: Leo Perutz en Buenos Aires. Obituarios: Descubren el cadáver de Jay Gatsby. El extranjero: Henry James. Reseñas: Borges, Grüner, Pinkus, Diferencia sexual, La Plata:*

**Página/12**



EXCLUSIVO: EL INFORME

# ciudad abierta

la guía completa de todas las actividades organizadas por la Secretaría de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires



**ciudad abierta**

La guía completa de todas las actividades organizadas por la Secretaría de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires

**Sumario**

La música de siempre ya no es un lujo (pág. 2)  
 Agenda semanal: Del 20 al 24 de junio de 2007  
 Agenda museos y galerías / Agenda paseos y ferias (pág. 3) / Agenda barrios / Agenda chicos (pág. 4) / Agenda libros / Agenda cine (pág. 5) / Agenda música (pág. 6) / Agenda teatro y danza (pág. 7) / La Gran Uccellon (pág. 8)

**CLÁSICO PARA TODOS**

**agenda semanal** 16 al 22 de mayo

**MUSEOS Y GALERÍAS**

**PASEOS Y FERIAS**

**LIBROS Y CINE**

**TEATRO Y DANZA**

**MÚSICA**

museos  
galerías  
paseos  
ferias  
libros  
visitas guiadas  
barrios  
chicos  
cine  
teatro  
estrenos  
danza  
deportes  
centros culturales  
plástica  
tango  
rock  
folklore  
jazz  
música popular  
clásica

un suplemento de 8 páginas,  
los jueves **gratis** con el diario

**Página/12**

El titular del Senasa adelantó a este diario la postura oficial sobre la misteriosa mutilación de animales que se repite sin pausa: no es producto de animales carroñeros, sino que son cortes intencionales. No saben aún cómo murieron las vacas, ni quién las mutila. Esas son las conclusiones de un informe hecho por la Universidad del Centro, al que accedió **Página/12**.

## "Sin dudas los

Por Raúl Kollmann

Los misteriosos cortes de ojos y órganos sexuales que tienen las vacas que aparecieron muertas en los últimos días no son producto de aves carroñeras, sino que son cortes intencionales. Por ahora ha sido imposible determinar la causa de las muertes de los vacunos. Ni en los cadáveres de los animales ni en los cuerpos se detectó radiactividad y se ordenaron estudios toxicológicos para ver cómo fueron dormidos o intoxicados los ejemplares. Este es el resumen de un informe con el que, por primera vez, el Senasa (Servicio Nacional de Sanidad Animal) reconoció oficialmente y sobre la base de elementos científicos la gravedad de los hechos y admitió que no tiene explicación para la muerte de las vacas. El titular del Senasa, Bernardo Cané, le dijo a **Página/12** que la postura oficial de organismos se basa en un informe hecho por la Universidad del Centro, con sede en Tandil, que estudió siete animales muertos en cuatro campos distintos.

"Adoptamos como propio el estudio porque fue realizado con la participación de veterinarios, toxicólogos, patólogos y técnicos del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), que vieron

personalmente los restos de los animales en Tres Arroyos y Dorrego —señaló Cané—. La conclusión es que se trata de cortes netos, claros, que no fueron hechos por animales depredadores. Sin dudas hay intencionalidad. Al mismo tiempo no sabemos quién puede estar haciendo todo esto."

El informe de la Universidad del Centro de la Provincia de Buenos Aires (Unicen) tiene la firma del decano de la Facultad de Ciencias Veterinarias, doctor Alejandro Soraci, la toxicóloga Ofelia Tapia, el patólogo Ernesto Odriozola y los técnicos del servicio de diagnóstico del Inta.

El texto señala lo siguiente:

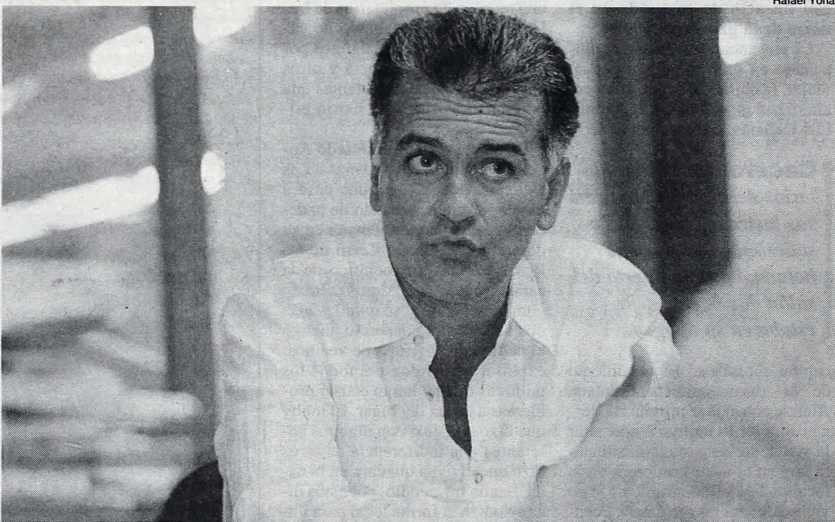
◆ "El día 20 de junio se visitaron cuatro establecimiento en los cuales se observaron siete carcasas de bovinos que presentaron distintos grados de mutilación."

◆ "El tiempo de muerte era de varios días y las carcasas presentaban grado avanzado de putrefacción."

◆ "El tipo de mutilación era similar en todos los casos, con extirpación de globo ocular, pabellón auricular, órganos genitales, glándula mamaria o pezones. En un solo caso faltaban todos los órganos abdominales y torácicos."

◆ "En algunos animales se encontró destrucción de tejidos por animales predadores, pero esto no explica la mayoría de las extirpacio-

Rafael Yohai



El titular del Senasa, Bernardo Cané.

### Por lo menos, no hay radiactividad

Para desterrar uno de los mitos que rondaba las misteriosas muertes de animales, la Autoridad Regulatoria Nuclear realizó un trabajo técnico en La Pampa que determinó que no hay indicios de radiactividad en la zona. El organismo no detectó niveles anormales de radiación en el suelo, lo que rechaza de plano esa idea como parte del fenómeno.

"No hay absolutamente nada que pueda ligar la situación de estos animales muertos y depredados con la radiactividad", aclaró a **Página/12** el secretario del directorio de la Autoridad Regulatoria Nuclear, Antonio Oliveira. El envío de dos técnicos a La Pampa respondió a una demanda de la Subsecretaría de Asuntos Agrarios de esa provincia. "Nuestra función es colaborar en llevar tranquilidad a la población que estaba preocupada por el tema", dijo el secretario. En la ola de versiones que acompañó a los hallazgos, estuvo la supuesta sequedad de los tanques de agua en los campos donde ocurrían estos hechos. Y se la relacionaba con un supuesto nivel alto de ra-

diactividad.

Eduardo Quintana y Roberto Rojkind fueron los encargados de trabajar sobre el terreno durante todo el jueves. Ayer regresaron a Buenos Aires y Rojkind —que se desempeña como gerente de Seguridad Radiológica y Nuclear— explicó que se hizo "la rutina correspondiente para determinar si había alguna anomalía en los campos de radiación del lugar y no se encontró nada extraño". Los especialistas trajeron muestras de suelo y pasto, y también algunas de tejidos biológicos de los cuerpos que serán analizadas en el laboratorio central de Ezeiza para ratificar lo que el instrumental de mano ya confirmó.

"Si hubiera habido algún indicador fuera de lo común, lo habríamos notado en el campo y no lo hubo —insistió Rojkind—. Además, el tipo de efectos que se ven en los animales muertos no se puede correlacionar con las consecuencias que producen las radiaciones." Y Oliveira concluyó: "Es fundamental desvincular la radiactividad de estas mutilaciones, para llevar calma a la gente".



OFICIAL SOBRE LA EXTRAÑA MUERTE DE LAS VACAS

# cortes son intencionales"

nes realizadas a partir de cortes muy netos imposibles de ser realizados por aves de rapiña o mamíferos."

◆ "Hasta el momento no se ha podido determinar la causa de muerte."

◆ "Estas lesiones fueron filmadas y fotografiadas."

◆ "Se efectuaron mediciones físicas utilizando un medidor Geiger no observándose energía radiactiva en ninguno de los casos."

◆ "En algunos de los animales se tomaron muestras de tejidos para hacer estudios de histopatología y de tejidos y se tomaron también muestras de fluidos para determinaciones toxicológicas. Los estudios se derivaron a la Estación Experimental del INTA de Balcarce y al Laboratorio de Toxicología de la Facultad de Ciencias Veterinarias de la Universidad del Centro."

"Nuestro objetivo con los estudios toxicológicos es determinar con qué voltearon a los animales y con qué los mataron. Vamos a buscar si hay derivados del curare, que es una droga letal, o si se usaron medicamentos que inmovilizan al animal -insistió Cané-. El texto de la Unicen es serio y además sus especialistas han trabajado en la recopilación de la bibliografía internacional. Hay contacto estrecho para abordar el caso con la Universidad de Texas, que también ha estudiado hechos similares."

En el marco de esa seriedad, el Senasa ya descartó algunos de los elementos que se pretenden agregar a la mitología de lo que está ocurriendo. Por ejemplo, se ha dicho que misteriosamente los cuerpos de los animales no sufren procesos de putrefacción. Eso resultó falso: en los vacunos estudiados por la Unicen se verifica un proceso normal de putrefacción. Se dijo también que, extrañamente, las aves y bichos carroñeros no se acercan a estos animales. Tampoco eso resultó verdadero: en varios de los vacunos se observaba nítidamente el accionar de los carroñeros.

Lo cierto es que éste es el primer texto oficial en que el Gobierno reconoce el problema. Hasta ayer, aparecieron algunos especialistas del propio Senasa tratando hasta de bajarle el tono a lo ocurrido y adjudicando todo a una mezcla de "psicosis, aves carroñeras y la mano de algún grupo esotérico". Incluso hubo alusiones a la candidez de los hombres de campo y a lo fácilmente sugestionables que son los vete-

**Neto: "En algunos animales se encontró destrucción de tejidos por animales predadores, pero esto no explica las extirpaciones realizadas a partir de cortes muy netos".**

rinarios de esas zonas. El informe de la Unicen, adoptado por el Senasa, ahora es categórico: los cortes no son obra de carroñeros ni de mamíferos y según señala Cané no hay duda de que fueron hechos con intencionalidad. Puede haber temores, psicosis o elaboración de teorías esotéricas, pero lo concreto es que los animales tienen los cortes casi idénticos y las muertes -al menos por ahora- no tienen explicación.

Y estamos recién ante un primer estudio sobre siete ejemplares. El número de casos ya trepa a más de cien y aparecen nuevos cada día.



El cuadro es similar en casi todos los casos: los animales aparecieron con órganos limpiamente extirpados.

REPORTARON MAS CASOS EN ENTRE RIOS Y CHACO

## Seis provincias afectadas

Con la aparición de tres casos en Entre Ríos y uno en Chaco, el misterio de la mutilación de animales ya atraviesa seis provincias. Mientras los expertos buscan una explicación científica, los pobladores de las zonas afectadas continúan revisando el ganado y abonando teorías sobrenaturales. Ayer las características macabras de los hallazgos se repitieron en el sur del país -con casos en Choele Choele y San Antonio Oeste- y en la localidad bonaerense de Bolívar.

Entre Ríos superó a su vecina Santa Fe, que cuenta con dos casos, con la aparición de tres animales mutilados en campos cercanos a la localidad de Hasenkamp. En el primero se trató de una vaca encontrada a última hora del jueves seccionada del mismo modo que el resto en un monte de difícil acceso, ubicado en un campo de 420 hectáreas. La Policía Rural no alcanzó a terminar los estudios sobre ese cadáver cuando fue advertido de dos nuevos hechos -otra vaca y un caballo- a apenas 30 kilómetros del original. Los veterinarios pudieron observar en todos los cuerpos las mismas heridas cortantes, la misma ausencia de sangre, la misma inexistencia de huellas que en los precedentes.

También surgió ayer el primer ca-

so en territorio chaqueño. Fue en el distrito de General San Martín, una localidad ganadera en la que la policía "se entró por los rumores que había una vaca en estas condiciones porque el dueño del campo no lo quería hacer público", según contó a este diario el jefe de la Policía Rural Daniel Acosta. Cuando los oficiales pudieron acceder al ter-

**Ausencias: Al caso descubierto en el Chaco "le faltaba un ojo, los músculos del maxilar derecho y la lengua, entre otras cosas", según describió un policía.**

no, dos veterinarios particulares ya estaban practicando la necropsia. "Le faltaba un ojo, los músculos del maxilar derecho y la lengua, entre otras cosas", describió el policía.

En realidad, la vaca había sido ubicada por el puestero en la colonia Campo Bermejo el domingo pasado pero el propietario recién conoció el jueves a la tarde lo que había ocurrido. "En cinco días de estar ahí el animal no había sido ni tocado por alimañas", se asombró Acosta. Y recalco que el campo -de unas 400 hectáreas- pertenece a una colonia por lo que viviendas bas-

tante cercanas, pero "el poblador que está a 700 metros de donde se halló al cadáver no vio nada raro".

En tanto, un estudiante de veterinaria encontró dos cadáveres de vaca mutilados a 70 kilómetros de Choele Choele, y otro fue hallado en el campo de Adolfo Urcera en San Antonio Oeste. En esta ciudad rioplagrera la gente tiene miedo y comienza a cambiar sus hábitos: ni bien anochece muchos prefieren quedarse seguros y más tranquilos dentro de las casas.

Por último, un productor agropecuario que tiene su campo a 15 kilómetros de Bolívar denunció el miércoles a última hora ante la policía que una de las vacas que había dado por desaparecida había sido hallada mutilada. En la tarde de ayer, cuando pensó que todo había terminado, descubrió que otro animal suyo -que había muerto en forma natural el viernes pasado- presentaba los signos todavía inexplicables.

**Empresa requiere vendedoras "a comisión"**  
**4342-8731**

## Aumenta la sarna

La presidenta de la Asociación Argentina de Dermatología, Margarita Larralde, advirtió ayer sobre el incremento de consultas por casos de sarna. La especialista, que integra el equipo del Hospital Ramos Mejía, reveló que están viniendo "unos 70 pacientes por día" con la enfermedad. Si bien el número de casos "no implica técnicamente una epidemia", constituye un porcentaje más alto que el habitual. El incremento se observa "a nivel del hospital público y de la consulta privada". Larralde aclaró que la sarna "es una enfermedad que se puede ver en todos los estratos sociales, aunque la pobreza la aumenta porque se necesita comprar medicamentos para curarla". Dijo que los afectados deben extremar las medidas de higiene y que la enfermedad se caracteriza porque "pica mucho, molesta y aumenta el riesgo de las infecciones por el rascado" de la zona afectada. Además de la higiene personal es necesario lavar la ropa con agua caliente en caso de contagio o duda. Se recomienda que el afectado no concorra al colegio o al trabajo por 24 horas, para evitar que la enfermedad se propague.

## Un acto por el desalojo

Hoy a las 14.30 en la cancha de la capilla Santa Clara de Asís del barrio 22 de Enero de Ciudad Evita se llevará a cabo un acto ecuménico organizado por la comisión de vecinos "Un techo para todos". Sus integrantes habían sido brutalmente desalojados por la policía del predio que ocupan en ese barrio. Se hará también una caravana por los terrenos de la zona que están siendo reclamados por los vecinos como derecho a una vivienda digna. Del encuentro, que se hará en Los Crisantes y Los Gladiolos de ese barrio, participarán diversos organismos de derechos humanos.

## Financiación para huertas

El diputado socialista Oscar González reclamó al Poder Ejecutivo que regularice las partidas presupuestarias para financiar el programa Pro Huerta, que contribuye a mejorar la alimentación de 2,5 millones de personas en todo el país. González aseguró que hasta el momento sólo se ha recibido un 5,25 por ciento del total previsto en el Presupuesto 2002, que llega a los 10 millones de pesos. El programa ha permitido producir 80 mil toneladas de hortalizas frescas en más de 400 mil granjas familiares y escolares.

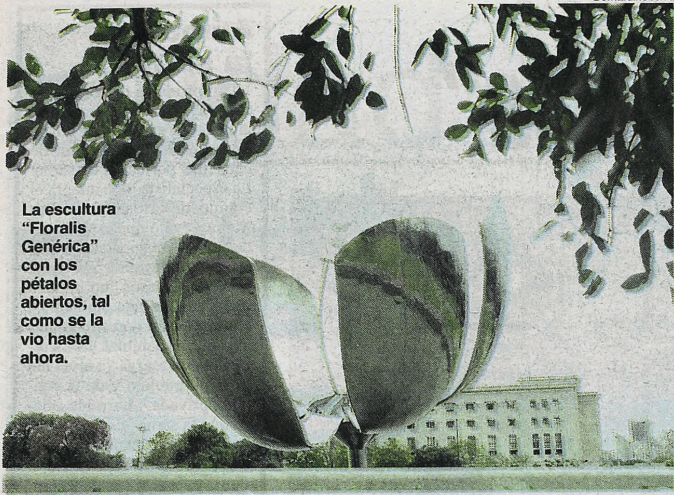
**INGLES**

*Profesores nativos*  
3 CLASES GRATIS

**4816-3616**



Bernardino Avila



La escultura "Floralis Genérica" con los pétalos abiertos, tal como se la vio hasta ahora.



De noche, y cerrada. La gigantesca flor tendrá en la iluminación un atractivo especial.

FINALMENTE, LA ENORME ESCULTURA DE PALERMO EMPEZO A FUNCIONAR

# La flor que logró cerrar sus pétalos

Fue inaugurada a mediados de abril, pero por "desajustes" en su mecanismo, siempre se mantuvo abierta. Ayer, la "Floralis Genérica" entró en acción. Se abrirá todas las mañanas a las 8.30. Y cerrará al anochecer. Por las noches tendrá una iluminación especial. Si hay luna llena, quedará abierta.

Por Horacio Cecchi

“Uuhhh”... “Ahhh”... “Eeehh”. Las exclamaciones del público fueron variadas, pero todas con el mismo objetivo: la UFG, taxonómicamente “Una Floralis Genérica”, vulgarmente Uy qué Flor Gigante, finalmente ajustó sus mecanismos y ayer a las 17.17 inició el cierre de sus 18 toneladas de pétalos. Había sido inaugurada —en Argentina todo se inaugura y se está por inaugurar, incluyendo las flores— a mediados de abril, pero “desajustes lógicos” (según los técnicos que la controlan) postergaron su normal funcionamiento hasta ayer, cuando, efectiva y lentamente, Uy cerró sus seis pétalos en el término de 16 minutos. Sólo falta poner a prueba las luces.

Debajo de la fuente sobre la que se instaló la Floralis, ubicada en la plaza Naciones Unidas, entre la Facultad de Derecho y Canal 7, la sala de máquinas es la clave del asunto. Allí dentro se controla el sistema de programación que permite abrir y cerrar la Floralis. El programa guarda los horarios precisos en que se pone el sol cada día. A esa hora, cual girasol gigantesco, la FG se cierra por órdenes informáticas desde sus raíces. El mecanismo es impulsado por un pistón convenientemente gigante. “Tiene 100 toneladas de tiro”, describió el ingeniero Sergio Pozzoni, encargado de la coordinación del sistema floral.

La naturaleza, tan sabia, hace que las flores abran y cierren por efectos de su líquido alimento, o sea el agua. Y la Uy que Flor Gigante, como toda flor, abre y cierra con el mismo elemento. Una bomba hidráulica impulsa el pistón hacia abajo. “Los brazos de los pétalos es-

tán articulados —describe botánicamente Pozzoni—. De una punta, al pistón. De la otra, al tallo. Cuando el pistón empuja, los pétalos bajan y se abren. Cuando tira, suben y se cierran”.

Valga, de todos modos la observación: no es la gigantesca peculiaridad más destacable de esta flor, ya que la naturaleza a perfección en escala botánica otros ejemplos tan o más gigantescos que la UFG, léase baobabs, araucarias con sus correspondientes floraciones, etc. Tampoco es el cerebro informático, que tanto deslumbra a quienes se preguntan por su funcionamiento: florillas tan minúsculas como las nomeolvides cuentan con un cerebro mucho más ínfimo en tamaño, en nada ampuloso, y que aún no se ha determinado exactamente su ubicación ni por qué funciona de esa forma y no de otra.

No. La diferencia de la Floralis estriba en su imperfección. En la naturaleza, también hay imperfecciones, pero éstas vienen a ser la excepción que confirma la regla. En cambio, en el caso de la Floralis, por tratarse de la única en su especie según confirmó el propio Pozzoni, un defecto pasa a ser un rasgo propio. Y fueron las pequeñas imperfecciones las que detuvieron su abrir y cerrar durante dos meses. “Cuando se hace un vehículo, todo se prueba en un prototipo, donde se van corrigiendo los errores —señaló el ingeniero—. Pero en este caso (el de la FG), era imposible porque ésta es la única en el mundo. No hay experiencia previa como para saber qué pequeños desajustes pueden alterar el funcionamiento. Repito: no fueron problemas sino desajustes que ya se han solucionado. Lo que falta ahora es coordinar los movimientos y las luces”.

En medio del proceso de cierre: los técnicos dicen que no hubo problemas sino “desajustes lógicos”.



Bernardino Avila

Según los cálculos menos optimistas, en el entorno de la flor se estima que para el 1° de julio, la FG estará cerrada y abierta al público, con todas sus luces. Cabe agregar dos datos de importancia para el interesado: por más que el sol modifique sus horarios de salida, la FG abrirá todos los días a las 8.30. “Si no, en verano no la va a ver nadie”, aclaró Pozzoni. El otro dato: será en vano que el interesado se instale a ver la floración los 25 de mayo, 21 de septiembre, y 24 y 31 de diciembre. Esos días la FG quedará abierta. Y en las noches de luna llena, también.

## Invierno con estalactitas

Télam



Llegó puntual y se hizo sentir. El primer día del invierno fue helado en casi todo el país, con un pico en la localidad santacruceña de Perito Moreno donde la mínima llegó a 18,4 grados bajo cero. En Capital, la térmica fue de 2,4 grados bajo cero a las 9, cuando la temperatura marcó 4,5. En Ushuaia tan baja fue la temperatura que se formaron estalactitas en el borde de los techos de gran altura, y el gobierno local tuvo que alertar a los peatones sobre el peligro de recibir un golpe de una aguja de hielo.

**EDICTO JUDICIAL.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal N° 6, Secretaría N° 11, sito en Libertad 731, 5° piso de la Capital Federal, hace saber que tramita el pedido de carta de ciudadanía de Felipe José Yazbeck Mansour, DNI 92.248.796, nacido el 25 de junio de 1928 en Líbano hijo de José Yazbeck Mansour y de Yasmin Youakim, según expite. N° 11.233/01, se hace saber que quien conozca motivos que considere puedan obstaculizar la obtención de la ciudadanía, puede hacerlo conocer a través del Ministerio Público “Ley 24.533” (mod. por la ley 24.951). Publíquese por dos días en el diario Página12, Secretaría, 14 de febrero de 2002. Pablo E. Vidal Claypole, secretario.

### ALEJANDRO ALVAREZ NOBLIA • 4371-5283

El Juzgado Nacional de 1ra. Inst. en lo Comercial Nro. 26, Secretaría Nro. 51 a mi cargo, con sede en la avenida Callao 635, 1° piso, comunica por 3 días en autos: “HERCULES MASTROCOLA S.A. «QUIEBRA» INCIDENTE DE REALIZACIÓN DE BIENES” (Expte. N° 4108/1), que el Marítimo Alejandro M. Alvarez Noblia (TEL. 4371-5283) subastará en el Salón de Ventas de la Corporación de Rematadores sito en la calle Tte. Gral. Juan D. Perón 1233 de esta Ciudad, el 04 de Julio de 2002, a las 10.00 horas, los siguientes bienes: 5 Spots para luz (en el techo); 2 parlantes, 4 escritorios, 4 sillas, 1 archivo de madera de pared, 1 escritorio azul en ele, 1 mesa para teléfono, 1 mueble de madera, 1 teléfono, 2 calculadoras Cifra P451V, 1 ventilador de techo, 1 estructura metálica naranja para aire acondicionado, 1 espejo, 1 analé, 1 calefón, 1 calefón, 1 prensa neumática ACMAIL, 2 depósitos CANE para cemento, 1 prensa, 1 balanza 90 kg, 11 cepillos para madera, 20 pallets, 1 estacionadora PRITELLI matrícula 731-15, 1 horno de secado, 1 mesa de trabajo, 1 banco de trabajo giratorio, 1 bebedero, 1 ventilador de techo, 1 matalluzo, 2 conos metálicos para apilar, 1 escudadora doble, 1 escudadora Bidnost, 1 lijadora, 1 cortadora de paneles UNIVER, 1 encoladora, 1 TUPPI S.A.C. con avance HOLZHER, 1 extractor de virutas de madera marca TEBA, 1 sierra de 90 de ancho, 1 cepilladora de 55/60 de ancho, 1 garlopa de 60 de ancho, 1 guita CERRA TSA 2600 de 2,60 mts., 1 cosedora de chapa KUPER, en el estado en que se encuentran. Esta venta se realiza SIN BASE, AL CORTADO Y AL MEJOR POSTOR, SERIA 80%, COMISION 10% más I.V.A. Anuncio Ac. 24.000 0,25% todo en dinero en efectivo en el acto de la subasta. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de Capital Federal e indicar dentro del tercer día de realizado el remate, el nombre de su eventual comitente, con los recaudos del Art. 571 C.P.C.C., y depositar el saldo de precio dentro del quinto día de aprobada judicialmente la subasta bajo apercibimiento de lo dispuesto en el art. 584 del C.P.C.C. El pago del I.V.A. por la presente compraventa no se encuentra incluido en el precio de venta y deberá ser solventado por el comprador, debiendo el matillero retenerlo en el acto de subasta. Exhibición los días 24 y 25 de junio de 2002 de 09 a 11 horas en calle Avelandada 2361/61, barrio Villa Raffo, localidad de Sáenz Peña, partido de 3 de Febrero, provincia de Buenos Aires. BUENOS AIRES, JUNIO 20 DE 2002. Publíquese edicto por tres días en el BOLETIN OFICIAL y en el diario Página12, MARIEL S. DERMARDROSSIAN, SECRETARIA.

alejandronoblia@arnet.com.ar


### EDICTO

Juzgado Nacional en lo Civil N° 100, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de RAUL MARTIN RECA. Publíquese por tres días. Buenos Aires, julio 10 de 2001. MARIA CRISTINA BATTAINI, SECRETARIA.

### OTERO FLORA Y RUSSO RICARDO SUCESION AB - INTESATATO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 29 Secretaría Única, en Talcahuano 490, 4° piso, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de Otero Flora y Russo Ricardo. Publíquese por tres días. Buenos Aires, veinte (20) de junio de 2002. MARIA M. VIANO CARLOMAGNO, SECRETARIA.





PÁGINA/12 PRESENTA

# LOS FRONTERIZOS

3

La Pomeña  
Al pie de la Sierra Grande  
La atardecida  
Guitarra de medianoche  
Zamba del carpintero  
La Tristecita  
Vamos a la zafra  
Zambita de los pobres  
Al Jardín de la República  
Cuando me voy a Mendoza  
Angélica  
Sangre salteña

MAÑANA CON EL DIARIO.  
COMPRA OPCIONAL \$8

**Página/12**





## PROFESORA

Susana Ruminot, de 26 años y maestra de la escuela 13 de la localidad neuquina de Centenario, fue hallada ahorcada, maniatada y con un golpe en el rostro, en su casa del barrio Huemul. Las hipótesis policiales se inclinan por el crimen pasional. Ruminot, con una hija de 3 años, había comenzado a recomponer su relación con un ex novio hace unos 45 días y, desde ese momento, tanto el novio como ella recibieron amenazas telefónicas. Las puertas y ventanas no presentaban signos de violencia, y en el interior habían sido desparramadas fotos familiares.

## Secuestrador detenido

El caso del secuestro de Oscar Ulfe, hijo de un empresario del cuero, ocurrido el 15 de mayo pasado, sumó el tercer detenido, aparentemente el jefe de la banda. Se trata de Héctor Basoalto, de 45 años, capturado durante un allanamiento a su vivienda en la localidad de Bosques. Ulfe permaneció cautivo 15 días, encadenado y con los ojos vendados. Pedían un millón de dólares, pero por la repercusión pública, lo soltaron sin un peso a cambio.

## Asalto a un juez

El país está en crisis. El asalto al juez Joaquín Bernechea, del Tribunal Oral 1 de La Matanza, lo confirma. Usó fue interceptado por la noche, en Temperley, cuando circulaba en su Gol metalizado con una amiga. Un asaltante se subió al vehículo mientras otro auto los seguía. Finalmente, la pareja fue liberada. Al juez le robaron el auto, los documentos y la suma de tres pesos.

## Sumario al fiscal

El fiscal de Trenque Lauquen, Arnaldo Múto, deberá enfrentar un jurí si prospera el pedido del Senado bonaerense, por haber propuesto que si no hay espacio en las cárceles habrá que encerrar a los detenidos en campos de concentración. El procurador general, Eduardo de la Cruz, abrió, por otra parte, un sumario administrativo que puede derivar también en juicio político.

# "Si en algo pequeé fue por querer ayudar a un ídolo como Tarantini"

La sesión de ayer del juicio contra el ex juez federal de Dolores Hernán Bernasconi fue un talk show donde los testigos y el acusado, que pidió hablar dos veces, se dijeron de todo. El ex futbolista Alberto Tarantini insistió en que Bernasconi condujo "el hostigamiento" en su contra para que involucrara a Guillermo Coppola en el tráfico de drogas. "Yo acepté porque no aguantaba más estar preso y declaré bajo identidad reservada, pero cuando terminé hice la firma de Coppola, para que se dieran cuenta de que no fue voluntaria" esa presentación. Bernasconi, imputado de inventar causas contra ricos y famosos como Coppola y el propio Tarantini, se declaró "ofendido" por escuchar "tantas mentiras" sobre su conducta. Tras asegurar que el ex futbolista "sigue siendo un traficante", el ex magistrado dijo en un gesto de desprendimiento: "Si en algo pequeé fue en querer que Tarantini se rehabilitara y fuera un ejemplo para la juventud, porque era un ídolo y hubiera sido importante para él".

El propio Bernasconi admitió que ése, su supuesto intento, "no fue bien interpretado por nadie", ni siquiera por la Justicia a la que él representaba y que ahora lo tiene como acusado. Tarantini, que fue el primer detenido en la promocionada causa, aseguró que el 6 de octubre de 1996 le "plantaron" la droga en la casa de Natalia De Negri, una de las chicas mediáticas del Caso Coppola, junto con Samantha Farjat y Julieta La Valle. La maniobra había sido planificada por los ex policías bonaerenses Daniel Diamante, Antonio Gerace y Carlos Gómez, quienes trabajaban para Bernasconi y que ya fueron condenados en un juicio anterior.

Los primeros cachetazos de ayer contra Bernasconi fueron propinados por Cosme Rombolá, el abogado de Tarantini. El letrado dijo que el ex juez de Dolores "armó todo para incriminar a Coppola", sobre la base de la declaración de Tarantini, de reuniones realizadas fuera del marco de los tribunales y de mentir con el supuesto hallazgo de pastillas de éxtasis en poder del ex futbolista. "Me ofende escuchar tantas mentiras", fue lo primero que dijo Bernasconi, quien pidió la palabra por primera vez para refutar a Rombolá. Luego de asegurar que su único "pecado" fue querer "ayudar" a Tarantini metiéndolo preso y enviándolo a un centro de recuperación para adictos, Bernasconi sostuvo que el ex jugador "se ofreció a colaborar" en la acusación contra Coppola y que él nunca le pidió que incriminara a nadie. "Si alguien lo

El ex juez Hernán Bernasconi protagonizó ayer un talk show en el juicio en su contra. Se peleó con los testigos y el fiscal.

Declararon el ex futbolista, Yayo Cozza y Natalia De Negri.



Alberto Tarantini expresó algo que parece un sentimiento general: "Estoy podrido de este juicio". El ex futbolista, el primer detenido en la promocionada causa, aseguró que le "plantaron" la droga.

hizo, no fui yo", afirmó tratando de desligarse de sus ex subordinados Diamante, Gerace y Gómez.

De espaldas al ex juez, Tarantini volvió a acusarlo y recordó que tampoco cumplió con su promesa de dejarlo en libertad luego de que prestara declaración contra Coppola. "Me interné en una granja (de recuperación) por 60 días." También recordó que le robaron y destruyeron pertenencias en un posterior allanamiento a su casa. "Tenía una foto importante del Mundial 78 y me la cortaron toda; también me faltó la medalla." Hubo una intervención abrupta de Bernasconi, propia de los talk show: "Yo hace dos años y medio que estoy preso ilegalmente", le gritó al fiscal Ernesto Rizzi, cuando éste protestó porque la defensa del acusado pi-

## Bernasconi:

**Sostuvo que el ex jugador "se ofreció a colaborar" en la acusación contra Coppola y que él nunca le pidió que incriminara a nadie.**

dió que demoraran a Tarantini hasta el final de la audiencia.

También ocupó el centro de la escena Natalia De Negri, quien se declaró "una víctima del juez" y aclaró que tiene "un juicio contra el Estado por esto". No parecía ser la misma que se daba "píquitos" ante las cámaras con su ex amiga Samantha Farjat. Vestía un sobrio talleur negro y había llegado, secundada por un fornido guardaespaldas,

en un BMW. Aclaró que lo compró con los juicios que ganó contra los responsables de páginas de Internet que publicaban fotos trucadas en las que ella aparecía desnuda.

"Yo era muy joven, tenía 20 años, no sabía ni qué era un procedimiento judicial", se justificó aludiendo a sus falsas acusaciones de ayer contra Coppola y Tarantini. También declararon Héctor "Yayo" Cozza, ex novio de Samantha. El juicio se reanudará el miércoles con la declaración del mismísimo Guillermo Coppola. En el juicio anterior también fue condenado el ex secretario del juzgado de Dolores Roberto Schlágel. Cuando llegó ala sede de los tribunales de Retiro, el ahora testigo Tarantini expresó algo que parece un sentimiento general: "Estoy podrido de este juicio".

UN SECUESTRO EXPRESS FRUSTRADO EN LOMAS

## Con un balazo y sin rescate

La ola de secuestros extorsivos sumó ayer dos nuevas víctimas en Lomas de Zamora. En este caso, se trató de una pareja de novios que se retiraba por la madrugada de una fiesta de cumpleaños en una casa de la localidad de Villa Galicia. Los novios fueron interceptados por siete hombres, cuatro de los cuales se subieron a su auto y los obligaron a hacer una recorrida por la zona mientras exigían a sus familiares 10 mil pesos para su liberación. La odisea, que incluyó golpes al novio, finalizó en Avellaneda con el hombre herido de un disparo en su rodilla derecha y sin el pago del rescate. Las versiones del caso son contradictorias.

Según la policía, Juan Manuel Bautista, de 36 años, habría sido herido en su pierna por uno de los asaltantes cuando se decidió liberarlo junto con su novia, Florencia Ro-

mina Vivona, de 24, en la esquina de Comandante Spurr y Coronel Dorrego, en Avellaneda. "Los delincuentes le dispararon a Bautista cuando ya había descendido del auto. Apparently, lo hicieron porque los familiares de Bautista no se presentaron para pagar el rescate", sostuvo una fuente de la Jefatura Departamental de Lomas de Zamora a **Página/12**. Sin embargo, fuentes judiciales advirtieron a este diario sobre un posible tiroteo entre ladrones y policías que podría haber derivado en la herida de Bautista, versión que la misma policía no desmintió, aunque aseguró "desconocer la información".

El hecho comenzó a la 0.40, cuando al Peugeot 206 de Bautista se le cruzó un Volkswagen Polo con siete personas adentro. Cuatro de los asaltantes descendieron del auto y, a punta de pistola, abordaron al 206. Una vez arriba, pasaron a la pare-

ja por Villa Echenagucía, desde donde llamaron al hermano de Bautista. "Me pidieron 10 mil pesos en efectivo. Junté lo que pude y fui hacia el supermercado Auchan de avenida Calchaquí, donde me citaron", contó el propio hermano. Sin embargo, un desperfecto mecánico en su coche le habría impedido llegar hasta el lugar, invadido ya de móviles policiales que habían sido avisados del secuestro.

Frustrado el cobro por el rescate y con tantos patrulleros rondando la zona, los delincuentes se habrían dirigido en el 206 hacia Avellaneda, adonde abandonaron a la pareja y huyeron. "El joven herido fue por sus propios medios al Hospital Fiorito, donde permanece internado", aseguró la policía. Tomó intervención del caso el fiscal de Lomas, Lorenzo Latorre, quien instruyó actuaciones por "privación ilegal de la libertad y robo de automotor".

## ASOCIACION DE EX-DETENIDOS DESAPARECIDOS

La Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos presenta el quinto número de su Revista

**"Tantas voces...Tantas vidas"**

PORQUE LUCHABAMOS  
NOS DESAPARECIERON  
PORQUE APARECIMOS  
SEGUIMOS LUCHANDO

22 de junio, 19.00 hs.

Casona de Colombres, Colombres 25



CIEN REPRESENTANTES LOCALES RENUNCIAN ANTE LAS FARC

# Váyanse o los vamos sin más

El antiguerrillero presidente electo colombiano Alvaro Uribe aún no asumió, pero las FARC ya están escalando la guerra contra él desde un nuevo flanco: el debilitamiento de las autoridades locales. Alrededor de 100 alcaldes, concejales, diputados y congresistas del departamento oriental (y petrolero) de Arauca, en la frontera con Venezuela, decidieron renunciar en masa ante las amenazas de la guerrilla, que los había declarado objetivo militar. La decisión se tomó en la noche del jueves, a poco de que expirara el plazo que las FARC concedieron hasta el sábado para concretar las renunciaciones. "Era un plazo perentorio —dijo Jorge Cedeño, alcalde de Arauca, capital departamental—. Es una situación de amenaza contra la vida y las condiciones actuales no garantizan la gobernabilidad. Todo esto se colocó en la balanza y se optó por renunciar de manera colectiva."

Las amenazas extorsivas distan de ser nuevas en el arsenal de las FARC, pero ahora reciben un nuevo énfasis que parece sugerir la presencia de una nueva estrategia rebelde que apuesta a la ingobernabilidad para obligar a una nueva negociación política con el presidente electo Alvaro Uribe. En efecto, la campaña de intimidación emprendida por los insurgentes en diversas regiones del país amenaza con "desarticular" el poder municipal, ante el vacío que dejan alcaldes, concejales, fiscales y jueces obligados a abandonar su cargo. Las advertencias, acompañadas en muchos casos con el asesinato de funcionarios, ha obligado a varios de los servidores públicos a ejercer sus funciones a distancia, o a dimitir de forma irrevocable. El ultimátum más reciente lanzado por los guerrilleros se conoció el mismo jueves de las renunciaciones en masa, cuando dieron un plazo de 72 horas para que los alcaldes y demás empleados públicos de los departamentos de Santander y Norte de Santander presentaran su renuncia. Otros delegados gubernamentales de los departamentos de Antioquia, Bolívar, Caldas, Cauca, César, Chocó, Huila, Nariño, Putumayo, Risaralda y Sucre han denunciado que son víctimas de presiones. Incluso unos ediles de una comunidad de Bogotá dijeron que fueron citados por las FARC para "rendir cuentas".

El experto militar Alfredo Rangel sostiene en un análisis aparecido en el diario bogotano *El Tiempo* que aunque la presión sobre el

La guerrilla de las FARC encara una nueva estrategia: crear vacíos de poder a niveles locales para establecer su supremacía de hecho.

Anteayer, lograron la partida de 100 representantes electos en Arauca.



Las ciudades chicas y los pueblos apartados son virtuales zonas sin ley en Colombia.

Oscilan entre el control del ejército, los paramilitares y la guerrilla, y el resultado es la anarquía.

poder local "es de vieja data", en esta ocasión el problema significa un "reto inmenso" para el Estado, ante la posibilidad de que se vea afectada la gobernabilidad. Rangel explica que desde que se inició el proceso de descentralización de las regiones, la guerrilla de vio favorecida por el autonomía política y el robustecimiento de los fiscos municipales, al ejercer en muchos casos una veeduría armada sobre la administración local, en unos casos, y un cogobierno, en otros. Sin embargo, Rangel alerta sobre un aparente rompimiento del esquema seguido en los últimos años por la guerrilla, pues las FARC "parecen estar dispuestas a sacrificar un cómodo cogobierno de los municipios para apostar a la ingobernabilidad del país".

Según Rangel, este cambio sólo obedece a razones políticas, pues la mayor guerrilla colombiana parece estar dispuesta a demostrar "que una cosa es la legitimidad de las instituciones derivadas de elecciones y otra cosa es el ejercicio real de la soberanía sobre el territorio. Mediante el uso de la fuerza se puede alcanzar la legitimidad y el reconocimiento de la contraparte para de-

sarrollar una negociación política, con la agenda más amplia posible", afirma. Además, consideró que las FARC tal vez calculan que la amplitud de la agenda y el tamaño de la zona que el gobierno desmilitarizará para iniciar unas conversaciones, "van a depender del número de municipios donde a la fuerza destierren a los alcaldes como agentes del Estado Nacional". En ese contexto, recomienda al nuevo gobierno que su "única opción" es saturar a los municipios con la presencia de agentes de Policía y Ejército para proteger a los empleados públicos, lo cual supone el necesario incremento del pie de fuerza. Advierte, sin embargo, que intentar atacar la situación con el número actual de efectivos pondría en peligro la vida de los amenazados.

Las FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia) estuvieron hasta hace cuatro meses en un estéril esquema de negociación

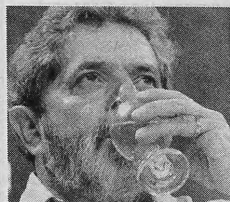
con el gobierno del presidente Andrés Pastrana, que decidió romper los contactos después de que los rebeldes desviaran un avión comercial para secuestrar a un senador. Esa fue la gota que desbordó el vaso, después que quedara claro que la guerrilla había usado el proceso de paz sólo para rearmarse, y nunca había tenido intenciones de llegar a un cese del fuego.

Por ahora, Uribe se ha mostrado dispuesto a dialogar con los alzados en armas, pero exige como condición indispensable el cese de hostilidades. También ha propuesto la mediación de las Naciones Unidas en un nuevo proceso de paz. Las FARC, por su parte, han exigido la desmilitarización de dos departamentos colombianos, cuya extensión superaría la antigua zona de distensión de 43.000 kilómetros cuadrados, para dialogar. Lo que están haciendo es una desmilitarización de facto.

## MIRADOR

BRASIL

### Se enturbia la campaña



La fiscalía brasileña reveló que investiga un esquema de extorsión a contratistas que podría salpicar la campaña presidencial del líder izquierdista Luiz Inácio Lula da Silva (foto). El proceso fue abierto en enero pasado tras el asesinato del entonces alcalde de Santo André, Celso Daniel, quien era uno de los principales asesores de la campaña electoral de Lula y cuyo hermano, Joao Francisco Daniel, denunció que "fue asesinado porque se rebeló contra un esquema de corrupción". Se investiga la participación de funcionarios de la ciudad de Santo André, en el estado de San Pablo, de una red ilegal para recaudar fondos destinados a financiar las campañas electorales del Partido de los Trabajadores (PT).

VENEZUELA

### Rebeldía uniformada

El coronel retirado Hidalgo Valero ayer fue arrestado por haber asistido uniformado anteayer a la marcha de los militares que pidieron la renuncia de Chávez "por la dignidad militar". Los militares decidieron marchar de civil pero llevaban el uniforme colgado en una percha en el auto que lideraba, en el que iba Hidalgo. El militar fue conducido ayer ante la Corte Marcial de Venezuela por "llevar indebidamente su uniforme", al ser causa de su arresto "ofrecer una conferencia de prensa uniformado", dijo el ministro del Interior, Diosdado Cabello. Valero se declaró confeso y señaló que "este sacrificio lo hago por los venezolanos". Su abogado Carlos Bastidas dijo que será procesado en libertad pues no enfrentará cargos graves.

PROMETEN DEJAR LAS DROGAS

## Los paras se portan bien

Las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC, paramilitares) se comprometieron ayer con el gobierno del presidente electo Alvaro Uribe a reducir los ingresos del narcotráfico, limitándolos al cobro de "impuestos" a los cultivadores de coca. En una carta abierta dirigida a la designada ministra de Defensa, Marta Lucía Ramírez, la organización de ultraderecha admite que "no es posible financiar una guerra antisubversiva sólo con dineros lícitos en un país con recesión económica". "Sin embargo, hemos

establecido hoy en las AUC un acuerdo para reducir las finanzas provenientes del narcotráfico al cobro exclusivo de impuestos a los cocaceros, no hacerlo nos obligaría a afectar a la gente honesta", reza la misiva, difundida a través de su página web. En el documento —firmado por Carlos Castaño y Salvatore Mancuso, dirigentes político y militar de esa organización— aclaran que cualquier participación de sus miembros en narcotráfico "sería responsabilidad individual y no aceptada en las AUC".

## Telefonía-Internet

### Controlá tus gastos

Telefonía	Internet
Larga distancia y local	Acceso 0800

### Armá tu propio negocio

Telefonía	Internet
Larga distancia y local	Acceso 0800
Tarjetas prepagas con tu logo y marca	
Sin riesgo Sin inversión	

### Pagá lo que quieras!

Conexión 0800	
Sin costo telefónico	10 horas: \$12 dde. + IVA X MES
Conexión 0610	
Costo de teléfono tarifa reducida	\$9 <sup>90</sup> dde. + IVA X MES
Plan Profesionales	
Domínio propio Correo Personalizado Conexión libre	\$29 <sup>99</sup> dde. + IVA X MES

**DD DESARROLLOS DIGITALES**

**6777-5700**

Nodos y distribuidores en todo el país. Desde 1996, líder en internet para empresas.



## MIRADOR

## TERRORISMO (I)

## Agentes en superacción



El FBI, cuyo director Robert Mueller (foto) es grillado a diario en la parrilla de los interrogatorios del Congreso, reaccionó a las críticas por sus fallas en prevenir los ataques del 11 de setiembre y ahora no pierde pisada. Ayer lanzó un alerta nacional sobre amenazas de atentados contra judíos en Estados Unidos y en otros países, con camiones-cisterna atiborrados de explosivos. Otra más: hay un alerta de que los terroristas podrían tratar de usar ambulancias-bomba como el novísimo vector de sus cargas explosivas. Esto surgió cuando tres individuos de aspecto árabe intentaron sin éxito comprar una ambulancia profesional en Nueva Jersey con dinero en efectivo. El vendedor se negó a hacerlo y los hombres se fueron, no antes de que el buen ciudadano anotara el número de placa de su automóvil.

## TERRORISMO (II)

## Una voz en el teléfono

El empresario estadounidense de origen libanés Michael Hamdan se dirigió a la cámara de la cadena de televisión CMN haciendo público que por casualidad interceptó una llamada telefónica en Las Vegas en que los interlocutores, hablando en árabe, tramaban un atentado para el 4 de julio, día en que los norteamericanos celebran su independencia. "Dijeron: 'Estamos en la ciudad de la corrupción, la ciudad de la prostitución y el juego y hablan de libertad. Bueno, los golpearemos el día de la libertad'", afirmó Hamdan en declaraciones a la cadena. Hamdan declaró que, el 15 de junio, al intentar hacer una llamada desde su celular, escuchó esta conversación. El FBI tomó seriamente el caso de la llamada ligada.

# La violencia y el luto que auguran una dura represalia en Cisjordania

Ayer fueron enterrados los niños israelíes muertos el jueves en un asentamiento.

Esta es la crónica de un día desgarrador.

Por Peter Beaumont

Desde el asentamiento Itamar, en Cisjordania

Las bicicletas de los chicos todavía están apoyadas contra la pared de la cáscara carbonizada de la casa de Rachel Shabo. El techo desapareció. Las paredes y las ventanas están retorcidas y perforadas de balas. El jueves por la noche, los chicos de las bicicletas estaban sentados dentro de la casa cuando un tirador palestino —tal vez dos— irrumpió por la puerta y desparramó fuego de balas contra las habitaciones, matando a Rachel Shabo, de 40 años, y tres de sus hijos, Neria, de 16, Zvi, de 12, y Avishai, de 5. Ocho de los que estaban en la casa fueron heridos, incluso el hijo de 11 años de la señora Shabo, que está grave. Un vecino, Yossi Tuito, jefe del dispositivo de seguridad del asentamiento, que tomó su rifle y vino corriendo a ayudar, también fue muerto a tiros.

Ayer miles vinieron al servicio fúnebre: desde Itamar y los asentamientos cercanos en torno de la ciudad cisjordana de Nablus. Vinieron desde Tel Aviv y Jerusalén, desde asentamientos en Gush Etzion y Kiryat Arba al sur, por autos y por ómnibus artillados. Los hombres estaban armados; algunas de las mujeres también. El funeral fue una ceremonia respetuosa y de bajo perfil, pero luego, cuando los cadáveres fueron enterrados, algunos de los deudos se lanzaron a la venganza, atacando la cercana aldea palestina de Hawara, disparando al azar en las calles, quemando autos y una casa. Un palestino, Adnan Odeh, de 22 años, murió de un disparo en el pecho. Pero eso fue después. En Itamar, amigos y parientes de los Shabo se concentran en mostrarnos lo que ocurrió. Dan Vered, de 36 años, de Jerusalén, nos lleva a la cerca por la cual se filtró el tirador. Se había arrastrado a través del primer rollo de alambre cortante, y luego cortó la segunda cerca de alambre con cortantes. De ahí en adelante eran apenas 100 metros hasta la casa, en lo alto de una colina rocosa cubierta por arbustos bajos.

A las nueve de la mañana, el pistolero —un militante del Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP)— irrumpió en la cocina de Rachel, que estaba horneando una torta. Ayer los ingredientes yacían desparramados en las ruinas. El hombre disparó primero contra Rachel, perforando el lavaplatos de balas; luego fue a la habitación de al lado, donde sus tres hijos estaban mirando televisión, rociándolos de balas también, antes de pasar de cuarto en cuarto disparando a cualquiera que pudiera encontrar. Dos otros chicos, incluyendo una hija de 13 años, también fueron baleados. La chica, herida en el estómago, huyó de la casa y se escondió en el jardín.

Un poco después, soldados israelíes tomaron la casa por asalto y mataron al atacante. Para ese entonces, la casa estaba en llamas luego de que una bala impactara en una garrafa. En una llamada telefónica a la Associated Press, el FPLP reivindicó la autoría del ataque. En octubre, la pequeña y radicalizada fracción de la OLP había asesinado a un ministro del gabinete israelí.

En el exterior de la casa de los Shabo, recibiendo a los deudos, nos encontramos con Meir Shabo. El marido de Rachel, Boaz, es su hermano gemelo. "Mi cuñada estaba en la cocina —dice—. Los dos chicos más pequeños estaban en la habitación de al lado mirando televisión. Primero le disparó a Rachel y luego entró en el cuarto y mató a los chicos. Una de las chicas huyó y, mientras corría, él le disparó al estómago. El vecino escuchó los disparos y vino corriendo. El pistolero disparó y lo mató desde la ventana."

Rachel y sus chicos murieron al final de la peor semana de la actual Intifada en términos de bajas civiles israelíes, una semana que se llevó las vidas de 33 de ellos. Cincuenta tanques israelíes entraron en la cercana Nablus en respuesta al tiroteo y el primer ministro israelí Ariel Sharon se preparaba a reunir su gabinete de seguridad. "Este es un ataque horrendo, y siempre ha habido una respuesta a este tipo de cosas", advirtió Raanan Gissin, vocero de Sharon.



Los cuerpos de los tres chicos durante el funeral.

"Siempre ha habido una respuesta a este tipo de cosas."

## ARAFAT Y UN VIEJO PLAN

## Un sí que llega tarde

Por Ewen MacAskill

Desde Londres

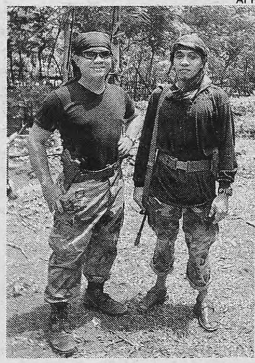
El líder palestino Yasser Arafat aceptó ayer el plan de paz para Medio Oriente que había propuesto 18 meses atrás el entonces presidente norteamericano Bill Clinton. Sin embargo, el gobierno israelí dijo que la propuesta, establecida en enero del año pasado en Taba, Egipto, no está más en la mesa de negociaciones entre israelíes y palestinos. Además, Israel advirtió que el paquete de Taba era generoso y que fue una tontería la actitud de Arafat al no contemplarla.

Arafat había insistido repetidas veces que aquella propuesta de paz distaba lejos de ser generosa. Pero, en una entrevista publicada ayer por el diario israelí *Haaretz*, él anunció que "estoy dispuesto a aceptarla, absolutamente". Durante la entrevista, el periodista le expuso a Arafat cada uno de los puntos de la propuesta de Taba. Los principales elementos del plan de Taba incluían: una división de Jerusalén entre israelíes y palestinos; un compromiso sobre el futuro de los 3,5 millones de refugiados palestinos y la creación de un Estado palestino en Cisjordania y Gaza.

La disposición de Arafat a aceptar el trato ahora le agrega un mayor condimento de contradicción y debilidad a su liderazgo, en momentos en que los palestinos han estado volviéndose contra él. Su aislamiento fue subrayado ayer por el rey Abdullah de Jordania, quien declaró que el líder palestino perdió el control sobre los grupos militantes palestinos. Abdullah señaló que "durante años pensé que Arafat era capaz de controlar el sentir público y el extremismo de los palestinos. Pienso que hoy no es el caso". Y no hay señales de un plan de paz razonable para Arafat y el premier israelí Ariel Sharon. El presidente norteamericano George W. Bush pospuso por lo menos hasta la semana próxima la exposición de sus ideas para la creación de un Estado palestino "transitorio".

## Murió, se ahogó, ya no es

La presidenta de Filipinas, Gloria Macapagal Arroyo, confirmó que Abu Sabaya (foto, izq.), líder del grupo islámico Abu Sayyaf, murió efectivamente en un enfrentamiento con tropas del gobierno. "Ahora están buscando su cuerpo. Fue visto al caer en el agua y se ahogó", dijo la presidenta, cuya declaración se produjo después que rebeldes de Abu Sayyaf, que se desplazaban en un bote con motor, se enfrentaron con las fuerzas navales cerca de la costa de la sureña península de Zamboanga, en las primeras horas del viernes. El presidente Bush elogió el "liderazgo y fortaleza" de Arroyo y la felicitó.



## Talleres Re-Creativos arco iris

Para niños de 2 a 13 años

- Iniciación Musical
- Destreza
- Iniciación a la Danza
- Taekwon-do
- Teatro
- Canto

Y para adultos Taller de Canto Grupal y clases individuales de Canto

ARANCELES PROMOCIONALES

Talleres Re-Creativos

José E. Uriburu 1220/22 - Tel.: 4824-4697/4821-2308  
E-mail: arcoiris@websail.com.ar www.escuelaarcoiris.com



LA ETA GOLPEO AL TURISMO EN MEDIO DE LA CUMBRE DE SEVILLA

# Tres bombas para recibir a Europa

Fuengirola, Marbella y Zaragoza fueron los tres blancos elegidos por la ETA en la reanudación de su campaña contra el turismo. Las bombas marcaron la apertura de la cumbre europea en Sevilla.

Por Giles Tremlett  
Desde Sevilla

Tres turistas británicos, incluyendo dos niños, resultaron heridos cuando la organización separatista vasca ETA detonó dos coches bomba fuera de los hoteles en las localidades de Fuengirola y Marbella en el sur de España ayer. Las explosiones, que hirieron a otras tres personas, fueron programadas para coincidir con la cumbre de los líderes de la Unión Europea, a la que asisten el primer ministro británico Tony Blair y el canciller Jack Straw en Sevilla, a 160 kilómetros de distancia. Una ter-

cera explosión ocurrió en la ciudad de Zaragoza en el estacionamiento de la tienda El Corte Inglés, causando un herido leve.

Un británico llamado Marios Gabriel, de 33 años, fue sometido anoche a una operación en un hospital de Marbella para quitarle las esquirlas alojadas en su pecho por la explosión de Fuengirola. "Tenía una profunda herida en su pecho y astillas que estaban afectando sus pulmones, el diafragma y el bazo" dijo un vocero de la embajada británica en Madrid. Los médicos describieron su condición anoche como "muy seria". La policía dijo que Gabriel se había levantado temprano y se estaba preparando para ven-

der banderas de San Jorge a los turistas que miraran el partido de fútbol entre Inglaterra y Brasil en los bares locales. Dos anónimos adolescentes británicos, que resultaron con heridas leves por los vidrios que saltaron en la misma explosión, fueron tratados en un puesto sanitario cerca y regresaron con sus familias.

La explosión de Fuengirola, poco después de las 7 de la mañana, sacudió el hotel Las Pirámides de 10 pisos, que estaba lleno de turistas británicos, norteamericanos y alemanes. "Estábamos en la cama y de pronto nos despertó una enorme cantidad de humo y llamas. Luego hubo un silencio tremendo y después montones de gente corrían por todos lados", dijo Margaret Morrissey de 58 años, de Dorset, Inglaterra, después que la bomba estallara a 50 metros de su habitación. La planta baja y la cafetería del hotel habían sido evacuadas por la policía tras recibir un aviso de ETA, pero la mayoría de los huéspedes todavía estaba durmiendo. La explosión voló casi todos los vidrios de las ventanas del hotel, y la parte más afectada fue la que albergaba a 50 estudiantes norteamericanas.

"Lo que era muy extraño es que cerraran todas las puertas y nos encerraran dentro del edificio. En la habitación donde estamos sentadas, todas las ventanas han saltado y todavía hay mucho vidrio en el suelo", dijo Morrissey. "Es lo más cerca que he estado a la muerte. Me voy buscando un poco de paz a una



La policía inspecciona el área de explosión en Fuengirola. "Nos despertó una cantidad de humo y llamas", dijo una turista.

linda pequeña ciudad española y termino a metros de una bomba", dijo. Los medios españoles informaron ayer que Gabriel había cruzado el cordón policial que rodeaba el coche bomba, después de malinterpretar las instrucciones que le gritaba la policía.

El segundo coche bomba explotó cinco horas más tarde fuera del hotel cuatro estrellas Sultán en la elegante ciudad de verano de Marbella. La policía tuvo tiempo de acordar el área y detonar la bomba, que causó daños significativos a los edificios vecinos y a los automóviles estacionados en las cercanías. El canciller británico Jack Straw, que estaba en Sevilla, denunció el ataque y prometió hacer todo lo que pudiera para ayudar a las víctimas y a sus familias. "Me gustaría expresar y profundar y molestia por lo que causaron los dos coches bomba que explotaron en el sur de España—dijo—. Mi condena de este ultraje es absoluta y la misma sin considerar la ciudadanía de aquellos que fueron heridos. Nuestro corazón está con todos aquellos heridos y sus familias y amigos." Straw recordó a los periodistas que había puesto a ETA en la lista de formaciones prohibidas en Gran Bretaña mientras fue ministro del Interior.

Funcionarios del gobierno español dijeron que ETA parecía haber reanudado una campaña contra blancos turísticos, aunque sostuvieron que no hay una unidad perma-

nente de ETA operando en la popular área de la Costa del Sol que incluye a Fuengirola y Marbella, así como Torremolinos y Mijas. "Esta debe haber sido obra de una unidad itinerante de ETA que probablemente vino aquí, dejó la bomba y se fue", dijo José Torres, un funcionario del gobierno. "ETA ataca donde y cuando puede, y cuando hay reuniones atacar provoca un mayor impacto en los medios, y aprovechan para sacar ventaja", dijo Pío Cabanillas, un vocero del gobierno a los periodistas en Sevilla. Las explosiones ocurrieron a pesar de las recientes afirmaciones españolas que dos veces habían frustrado campañas de ETA contra blancos turísticos este verano después que cinco miembros de ETA fueran detenidos en Francia y Valencia.



El segundo coche bomba aún ardiendo en Andalucía. Las bombas pueden reforzar las leyes antiterror en la UE.

COMPROMISO SOBRE LAS LEYES ANTIINMIGRATORIAS

## Sancionarán, pero un poquito

Por Nicholas Watt,  
Ian Black y Patrick Wintour  
Desde Sevilla y Londres

Líderes europeos negociaban anoche en su cumbre de Sevilla para tratar de llegar a un acuerdo sobre nuevas reglas de asilo, en momentos en que los gobiernos de centro intentan superar desafíos desde la extrema derecha. Había esperanza de un acuerdo luego de que Gran Bretaña y España aguaran propuestas muy polémicas para cortar ayuda a los países que rehúsan cooperar con la Unión Europea en temas de inmigración. Entre resueltas protestas de Francia y Suecia, respaldadas por otros escépticos, Gran Bretaña sugirió que los países en falta debían enfrentar sólo suaves restricciones comerciales. España, actual presidente de la Unión Europea, hizo claro anoche que los países en falta tendrían que romper las reglas "sistemáticamente" antes de que se emprendiera una acción contra ellos. El premier británico Tony Blair y su contraparte española José María Aznar esperaban que su enfoque más moderado apaciguara al presidente francés Jacques Chirac y al primer ministro sueco Goran Persson, que lideraron la oposición a sus planes iniciales. Funcionarios

españoles estaban atendiendo a estas críticas anoche mientras redactaban un borrador de comunicación que será sometido al cierre de la reunión esta mañana.

El canciller británico Jack Straw declaró que todos los países coincidían en la importancia de abordar el tema del asilo, particularmente a la zaga de los éxitos electorales de la extrema derecha en toda Europa. "Estamos inmunizándonos contra el virus de la extrema derecha—dijo—. La manera de tratar con temas que están siendo explotados por la extrema derecha es reconociendo que existe un problema legítimo para abordarlo de un modo, proporcionado, determinado y humano", sostuvo. Cualquier acuerdo incluirá plazos para adoptar una política de asilo común y una nueva versión de la Convención de Dublín de 1990 que permita expulsar más rápidamente a los solicitantes de asilo rechazados. Pero no habrá planes para una policía fronteriza común de la Unión Europea, que fueron rechazados por Gran Bretaña. Fuentes ministeriales británicas expresaron confianza anoche en que se podría llegar a un acuerdo luego de que Straw declarara que Gran Bretaña había ganado un apoyo abrumador—aunque no unánime—para sus propuestas. Pero cualquier acuerdo estará muy lejos de la dura iniciativa

lanzada el mes pasado por Blair y Aznar, cuando acordaron que la UE debía usar su "peso económico y financiero" contra los países que rehúsan colaborar sobre la inmigración. La propuesta angloespañola horrorizó a varios países europeos. Persson subrayó su disgusto cuando dijo: "Repito mi objeción a usar la ayuda como una sanción política. Es una propuesta estúpida". Gerhard Schroeder, el canciller alemán, advirtió que las medidas punitivas sólo podían ser usadas como un último recurso.

Straw enfatizó el cambio de orientación por Gran Bretaña y España cuando dijo que el énfasis sería más en la zanahoria que en el palo, en lo que denominó como "condicionalidad positiva". El canciller dijo que "los países obtendrán más ayuda si cumplen con acuerdos cooperativos. Obviamente, si no cumplieran, la ayuda adicional les sería retirada".

Funcionarios británicos dijeron que las medidas punitivas probables incluirían la opción más suave de introducir barreras arancelarias más altas y restringir el acceso a mercados de la UE para países en falta. A un nivel político, los ministros podrían restringir sus visitas a los países en falta. Pero la ayuda adjudicada para combatir la pobreza no sería cortada bajo ninguna circunstancia.



## MEMORIA y REALIDAD

Conducción

**HERMAN SCHILLER**

**Sábados de 19 a 21.00 hs.**  
Radio Ciudad (AM 1110)  
(ex Radio Municipal)

**Llame y opine:**  
5371-4600  
y líneas rotativas  
memoriayrealidad@hotmail.com

Tema del debate de Hoy

## Cuesta abajo

Invitados

• **STELLA CALLONI**  
(Periodista)  
• **CLAUDIO LOZANO**  
(Economista)







CELEBRAN EL ÉXITO DE LA TIRA "SON AMORES"

# más pálidas a la pobre gente"

Daniel Jayo



La química entre los jóvenes actores ha sido central para el éxito de la telecomedia, que protagonizan Millie Stegman y Miguel Ángel Rodríguez.

están sacadas de mis amigos y de la relación con mi hermano. Las peleas, por ejemplo, surgieron de un viaje que hice a Formosa, donde vi a unos hermanos en el campo que no tenían nada que hacer y se entretenían peleando todo el día. Porque el contacto de las piñas entre los varones es lo más normal del mundo. Y a la hora de componer mi personaje rescato cosas de viajes, amigos y cosas que me pasaron a mí. Si uno está despabilado y con los ojos bien abiertos, el alrededor de uno es una caja permanente de herramientas. El barrio ayuda.

**M.M.:** Totalmente, porque lo que uno aprende en la calle no se lo enseña ningún libro. Todo el tiempo saco cosas de mis amigos, familiares o conocidos. Es en el contacto con la realidad en donde el actor se va puliendo.

**N.C.:** Después de escuchar al director para saber lo que quiere de mi personaje, inmediatamente me pongo a observar a personas o a situaciones que puedan encajar con lo que me piden. ¿Querés un personaje loco? ¡Tomá, acá lo tenés! Vivo sacando cosas de mis amigos. Me manejo con la observación. Por ejemplo, si quieren un payasito, me

**Definición:** "Uno debe ser consciente de que ir para adelante, en un país como el nuestro, no es fácil. Y el factor suerte tiene mucho que ver".

pongo a ver dibujos animados, para incorporar diferentes cosas de personajes, y a sea de "Tom y Jerry" como de "Alf". Todo sirve. En ese sentido, mis composiciones son un gran *choreo*. Aunque siempre les pongo mi toque personal.

—¿Qué consideran que es lo más placentero de trabajar en "Son amores"?

**N.C.:** —Creo que lo más gratificante, dada la realidad argentina, es

poder trabajar. Me siento un privilegiado por hacer lo que me gusta, poder disfrutar de lo que hago y que encima vaya bien. Más allá de que en "Son amores" hay una muy buena onda con el elenco y que nos cagamos de risa haciendo el programa, lo que rescato es el hecho de tener trabajo, lo que ya es mucho para un joven argentino.

**M.M.:** —Sí. Lo bueno de trabajar en "Son amores" es poder hacer lo que me gusta, sentir que cada día crezco un poco más como actor y saber que la gente se divierte y se distrae durante una hora diaria de todos los problemas que tiene, que no son pocos.

—¿Qué explicación le dan al éxito de la tira?

**M.M.:** No hay un secreto o una fórmula. Si la hubiera, se la utilizaría en el futuro para seguir haciendo éxitos. El hecho de que "Son amores" divierta a la gente se basa en la idea de que no hay que tirarle más pálidas a la pobre gente. También el programa promueve ciertos valores que son importantes para todos: la unión familiar, la hermandad, el amor...

**N.C.:** —El programa es lo que se ve, no hay ningún misterio. Creo que la buena onda que hay entre nosotros ayuda mucho en el momento en el que la gente elige ver un

programa de televisión para divertirse. Pocas veces estuve en un elenco en el que todos estamos bien con todos: tanto técnicos, actores y productores nos reímos mucho mientras hacemos las escenas. Y eso se refleja. Porque coopera para poner en escena las diversas relaciones que se dan en la tira, los distintos cruces, las idas y vueltas, y la frescura que tiene el programa.

—¿Creen que "Son amores" es una bisagra en su carrera artística?

**N.C.:** Es otro paso más. Yo nunca quiero saltar escalones ni dar pasos en falso, porque yo me tomo la actuación como un aprendizaje permanente. Siempre digo que cuando me muera quiero que me den cinco segundos para darme vuelta y poder ver que cada escalón de la escalera esté pisado, sin importar hasta qué lugar de la misma haya llegado. No me interesa, no hay un tope. Quiero ir paso a paso, creciendo, aprendiendo y mejorando en cada trabajo. Y "Son amores" no es un paso en falso, es otro escaloncito más de los muchos que me quedan por pisar. Mi meta es llegar a ser un gran actor. Ojalá nunca me dé cuenta de que lo haya logrado, ya que perdería la intención de búsqueda permanente que debe tener un actor.

**M.M.:** Desde el primer trabajo que hice hasta "Son amores", siempre fueron pasos importantes en mi carrera. Creo que fueron pasos en adelante. Eso me tiene muy tranquilo, ya que si bien todas las carreras dependen de una cuota de suerte o de destino, no es menos cierto que también tienen que ver con una dedicación o una constan-

## Dos al hilo

En el negocio de la televisión el rating manda tanto como la publicidad. La telecomedia "Son amores" logró esta semana lo que hace algunas semanas parecía imposible: ganarle a Marcelo Tinelli en los dos días de la semana en los que compiten. El jueves, la telecomedia de Canal 13 midió 29 puntos de rating promedio, contra los 25.9 de "El show de Videomatch", según los datos brindados por Ibope. Pero la distancia es aún mayor si sólo se compara la franja horaria de 21 a 22, donde ambos programas compitieron de manera directa: allí la diferencia se extiende a 4.4 puntos en favor del programa ideado por Adrián Suar. La nueva victoria del programa de Canal 13 confirma que la ventaja que le había sacado el lunes (27.6 contra 26.6) no se trató de un hecho aislado —producto del feriado nacional corrido en conmemoración del Día de la Bandera—, sino más bien de un incipiente cambio en las preferencias de los televidentes. El hecho de que el rating de "El show de Videomatch" repunte notoriamente en la segunda hora, una vez finalizado "Son amores", indica que una propuesta le roba espectadores a otra. Un dato para pensar: ¿cuanto habrá influido que trascendiese que el programa del jueves de Tinelli había sido grabado el lunes, por un viaje suyo al exterior?

cía para crecer como actor. Sobre todo hoy por hoy, donde la situación del país no es buena y no hay trabajo para nadie. Uno debe ser consciente de que ir para adelante, en un país como el nuestro, no es fácil. Y el factor suerte tiene mucho que ver, ya que hay muchos buenos actores que no están trabajando.

★★★★★

## EXCELENTE

"La más inteligente y osada exploración del sexo y su conexión con los sentimientos." Roberto Quirno, RADIO 10

"Un film excelente, de alto voltaje erótico y magníficas actuaciones."  
Juan C. Fontana, LA PRENSA

"En Intimidad el sexo es una metáfora para abordar la difícil relación entre dos seres solitarios."  
Diego Lerer, CLARIN

"Crónica de un amor desesperado. Un hombre y una mujer se encuentran una vez por semana para tener sexo y ni siquiera saben sus nombres."  
Luciano Monteagudo, PAGINA 12

# intimidad

intimacy

UN FILM DE PATRICE CHÉREAU

OSO DE ORO: MEJOR PELICULA  
OSO DE PLATA: MEJOR ACTRIZ  
PRIX BLUE ANGEL: MEJOR PELICULA EUROPEA  
PRIX LOUIS DELLUC: MEJOR DIRECTOR

BASEADO EN EL LIBRO DE HANIF KUREISHI

SENSACIONAL ÉXITO EN LOS MEJORES CINES

★★★★★

## EXCELENTE

"UNA DE ESAS PELICULAS QUE NO SE OLVIDAN"  
JORGE CARNEVALE, NOTICIAS

★★★★★

"CAMBIO DE VIDA ES UN ESPLENDIDO Y ESPERANZADOR FILM."  
PABLO O. SCHOLZ, CLARIN

★★★★★

"RETRATO VALIENTE E INTENSO SOBRE DOS PERSONAS QUE SE CRUZAN EN UN MOMENTO CRUCIAL DE SUS VIDAS IMPERDIBLE."  
ANA PERE VIGNAU, LUNA

GANADORA DEL OSCAR MEJOR ACTRIZ  
HALLE BERRY

★★★★★

"DE LO MEJOR DEL AÑO"  
CARLOS ROCHACIAN, GENTE

BILLY BOB THORNTON HALLE BERRY HEATH LEDGER

# CAMBIO DE VIDA

MONSTER'S BALL

SENSACIONAL ÉXITO EN LOS MEJORES CINES



## Un barcito histórico

El Ministerio de Cultura de Colombia declaró "bienes culturales" seis sitios del país, entre ellos "La cueva", un pequeño bar de la ciudad caribeña de Barranquilla que frecuentaban hace 50 años el escritor Gabriel García Márquez y varios intelectuales amigos. El Consejo de Monumentos Nacionales del Ministerio declaró como monumentos a seis conjuntos arquitectónicos, entre ellos ese bar, cuyo nombre fue dado por un grupo de escritores y artistas en el que participó García Márquez. Esta categoría, de "bienes culturales", impide su demolición o modificación y obliga al Estado a protegerlos. Fueron inscriptos además dentro del patrimonio nacional la casa del pintor Alejandro Obregón y el edificio del Banco de la República, ambos ubicados en el casco antiguo de Cartagena.

# "Las razones del bosque", o esa fascinación de Chéjov por la vida

Bernardino Avila



Diego Kogan se hace cargo aquí de la dirección e iluminación. "Las razones..." se presenta en el Teatro Payró, sólo los domingos.

La puesta de Diego Kogan y Patricia Zangaro incorpora al dramaturgo ruso a la escena, en un juego actoral de teatro dentro del teatro.

## LAS RAZONES DEL BOSQUE 7 PUNTOS

De Patricia Zangaro  
**Intérpretes:** Pablo Tur, Lucrecia Gelardi, Ruth Scheinsohn, Fernanda Aguirre, Luciano Cáceres y Felisa Yeni.  
**Escenografía y vestuario:** Valentina Bari  
**Música:** Sergio Vainikoff  
**Iluminación:** Diego Kogan  
**Diseño coreográfico:** Soledad Alfaro  
**Asistencia de dirección:** Anahí Traba y Cristian Stevenof  
**Dirección:** Diego Kogan  
**Lugar:** Teatro Payró, San Martín 766, los domingos a las 21.

Por Hilda Cabrera

Una intención musical parece animar esta puesta de naturaleza fragmentaria que se desarrolla sin embargo con extrema fluidez, quizá por la similitud formal de cada una de las escenas que la componen y por tratarse de variaciones sobre temas del ruso Anton Chéjov (1860-1904), escritor y dramaturgo inconfundible. La afinada dirección de Diego Kogan contribuye a ese desarrollo sin cortes, aun cuando en cada secuencia se elabora de modo sintético una historia. El tema inspirador de estas "razones" expuestas por la dramaturga Patricia Zangaro ha sido el bosque, los árboles (abetos, robles, arces, cipreses y abedules) que tanto impresionan a los personajes de Chéjov. Un ejemplo es el del barón teniente Tusenbach, cuando se despidió de Irina antes de batirse a duelo. En ese momento decisivo, él cree percibir expectación hasta en la naturaleza y se reconforta imaginando que incluso un árbol seco se balancea con el viento, igual que los que conservan su savia: "Del mismo modo —dice— me parece que si muero, de una manera u otra, estaré participando de la vida".

En el montaje realizado por el equipo del Teatro Payró, el escritor Chéjov es un personaje. Es ese Hombre de Blanco, médico y autor, que a imagen del artista ruso advierte "el moho de la mezquindad" en el comportamiento cotidiano, como escribió Máximo Gorki. *Las razones...* evidencia el estímulo que siguen generando las obras del creador de *Ivanov*, "revisadas" en diferentes épocas, como ha sucedido con *Las tres hermanas*, de 1901, y *El jardín de los cerezos*, de 1904. La pieza que se ofrece en el Payró —que este año celebra los cincuenta años de su

fundación— es en parte sostenida por los comentarios que deslizan los mismos personajes (a la manera de teatro dentro del teatro), recurso que le otorga matiz épico a lo cotidiano. Ellos revelan tener conciencia de su situación, de su forcejeo entre la infelicidad y el anhelo, según observaron algunos estudiosos del autor de *La gaviota* (que había sido un fracaso en 1896 y fue un triunfo cuando la dirigió Stanislavsky en 1898, en el Teatro de Arte de Moscú); de *Tío Vania* (de 1899) y de piezas en un acto como *El aniversario* y *El canto del cisne*.

Si bien los integrantes del elenco que dirige Kogan (también a cargo de las luces) flaquean, salvo excepciones, en el manejo de las respectivas voces, demuestran un fuerte compromiso con su trabajo. Traducen con delicadeza los sentimientos de los personajes y enlazan de modo creíble ficción y realidad. La puesta se asemeja a un juego existencial del que participan individuos que están tan desamparados como ansiosos ante

**Hilo:** La puesta, de naturaleza fragmentaria, se desarrolla sin embargo con extrema fluidez, quizá por la similitud formal de cada una de sus escenas.

los impedimentos que surgen, más que del entorno, de la propia condición humana. En la variedad aparece el tan tratinado síntoma del aburrimiento, que, para el novelista ruso Leon Tolstói (1828-1910), autor de las célebres *Ana Karenina* y *La guerra y la paz*, era ante todo, y especialmente en Chéjov, *el deseo del deseo*.

En este acercamiento al mundo creado por el autor ruso, Zangaro preserva la ambigüedad de los personajes y el juego característico de la actividad teatral. Es así que unos y otros respetan el turno de las salidas a escena, impuesto aquí por La Vieja que interpreta Felisa Yeni. Esto permite que la Muchacha que Ama, la de Tacos Altos, la Enferma, el Muchacho de la Armónica y el Hombre de Blanco se explenen sobre sus deseos y contradicciones, incluidos su conciencia de "nulidad" y el temor a que, en definitiva, "la vida se vaya sin haberla vivido".

## → fashion vip hoy 22.00

→ Hoy nos visitan: María Eugenia Ritó y Rocío Marengo de "Mujeres acorraladas", Jorge Sobral, Cachó Castaña y un homenaje a Rodrigo con imágenes inéditas.



azul  
te ve

## 1º ENCUENTRO DE VIENTISTAS 2º JORNADAS DE FLAUTAS ANDINAS

Sábado 22 de junio - Centro Cultural Gral. San Martín  
Sarmiento 1551 de 8.30 a 22 hs. Sala C

**Banda de Silkuris:** IMPA; Markassata  
**Recitales:** Miel de Caña, Inti Sumaj, Grupo Huancara y Trenza de Ajo

Informes e inscripción: 4471-6063 / 4203-5393  
 e-mail: aimargentina@aimg.com  
 Website: www.aimargentina.tk





"EL PAJARO AZUL", DE MAURICE MAETERLINCK, EN EL TEATRO SAN MARTIN

# Dos pibes en busca de la felicidad

Por Silvina Frieria

El Grupo de Titiriteros del Teatro General San Martín, que dirige Adelaida Mangani, ofrece la clásica obra del dramaturgo y filósofo belga, en versión de la actriz y dramaturga Andrea Garrote.



"Esos chicos son llamados por un ser sobrenatural para ir a la búsqueda de un valor", dice Mangani. La elección de la obra está relacionada con una línea de trabajo del grupo, que indaga en la mitología.

Entre las obras del escritor y filósofo belga Maurice Maeterlinck (1862-1949), tal vez ninguna alcanzó la fama universal de *El pájaro azul* (*L'Oiseau Bleu*). Dos niños, Tyltyl y Myltyl, realizan un viaje iniciático en busca del pájaro azul de la felicidad. En esa peregrinación descubren que la muerte no existe y que pueden encontrar la felicidad en las pequeñas vivencias cotidianas. Las reflexiones en torno de Dios, la eternidad, los otros mundos, los destinos humanos y la conciencia práctica, entre otros, constituyen algunos de los ejes dramáticos de la pieza. La directora del grupo de titiriteros del teatro San Martín, Adelaida Mangani, conserva un afecto entrañable por Myltyl, uno de esos niños que ella misma interpretó cuando tenía 12 años para una producción que realizó en el viejo Canal 7. "Esos chicos que son llamados por un ser sobrenatural para emprender la búsqueda de un valor, que nunca se puede alcanzar plenamente, es un tema que siempre aparece en mis puestas, debe ser una de mis principales obsesiones", confiesa la directora, que acaba de estrenar esta clásica pieza del autor belga, en versión de la actriz y dramaturga Andrea Garrote, en la sala Casacuberta del teatro San Martín (Corrientes 1530, todos los sábados, domingos y feriados a las 15.30 con entradas a 4 pesos).

Además de la cuestión afectiva, Mangani asegura que la elección de la obra está relacionada con una línea de trabajo del Grupo de Titiriteros del San Martín, que indaga en la mitología, en los cuentos tradicionales y folklóricos de la Argentina y el mundo y, puntualmente, en aquellas historias que "representan los valores permanentes de nuestra cultura". En la entrevista con **Página/12**, Mangani y Garrote coinciden en subrayar la complejidad, la riqueza y los desafíos que plantea la puesta de *El pájaro azul*. "Tiene largos parlamentos filosóficos, muy interesantes por la elaboración de un pensamiento elevado dentro de la escena. También la cuestión moral no es un rasgo menor —señala Garrote—. Hubo que suprimir varios mundos y privilegiar otros. En el proceso de reescritura no podía despojarse a la obra de su concepción mo-

ral porque era como atacar su esencia." Para Mangani, esta selección de personajes (que transitan por el país de los abuelos, de la noche, del porvenir y la naturaleza), responde a una limitación numérica: sólo 17 titiriteros estables en el elenco. "Los mundos elegidos sintetizan los aspectos del pasado y del porvenir, principalmente aquellos que tienen mayor peso con el presente", aclara la directora.

—¿Cuáles son esos aspectos que resuenan en la actualidad?

Adelaida Mangani: —En el lugar de los misterios y los espectros se abordan todos los males que acosan al hombre, sin que ellos sean los responsables directos. Otros, en cambio, son provocados por el hombre, como las guerras. Pero lo más significativo es la inversión del tema del héroe que emprende el viaje y al regresar, la sabiduría adquirida le permitirá modificar a su grupo so-

**Dato:** "En esta puesta nos gustó trabajar con una paradoja: que los personajes humanos sean títeres y los de fantasía actores con máscaras".

cial. Lo peculiar de la obra es que este viaje lo protagonizan dos niños, no un adulto o un hombre entrando en la adultez.

Andrea Garrote: —En el país de la naturaleza el tema ecológico se expone desde otra visión. La mirada anterior era más filosófica, una idea del hombre que era capaz de poseer el conocimiento para dominarlo todo. Todavía la naturaleza era un espacio inaccesible, que se ocultaba, que el hombre desconocía. Sólo a través de elementos mágicos podría tener acceso a ese mundo inex-

pugnable de la naturaleza, que tenía vida propia.

—En el viaje, los niños se enfrentan con situaciones reales y fantásticas. ¿Para ellos son mundos complementarios?

A.M.: —Los niños de la obra, y en la realidad también, distinguen perfectamente fantasía de realidad, pero tienen mucha menos dificultad para el pasaje entre una y otra porque esa es la naturaleza del juego. Después, los adultos debemos realizar una serie de técnicas especiales para poder continuar jugando, convirtiéndonos en actores o titiriteros para mantener lo lúdico, que en similar plano al de la inteligencia superior, es lo que nos hace humano.

—¿Cómo funcionan los títeres en este constante pasaje entre realidad y fantasía?

A.M.: —El muñeco se lleva muy bien con lo onírico. En esta puesta

## El pan y las rosas

"En épocas de crisis se percibe más la resistencia del artista que en momentos de bonanzas económicas", sostiene Adelaida Mangani. Cuando estaban en la etapa final de los ensayos de *La dama o el tigre* (en los días humillantes), escrita y dirigida por Garrote, un cúmulo de complicaciones se aceleraban al compás del derrumbe del país. "Hay menos subsidios, bajaron las coproducciones, el problema que se nos presentaba era cómo conseguir el dinero para estrenar", cuenta Garrote. Los actores decidieron continuar adelante a pesar de las dificultades. La obra, una investigación sobre el naturalismo fantástico, se presenta viernes y sábados a las 21 en Teatro del Pueblo (Roque Sáenz Peña 943). La directora del grupo de títeres del San Martín recuerda el film de Ken Loach, *Pan y rosas*. "El delegado gremial, que trata de aglutinar a los trabajadores, les dice a sus compañeros que el gremio se tiene que llamar pan y rosas porque no hay que pelear únicamente por el pan sino también por las rosas, el alimento espiritual", reflexiona Mangani.

me gustó hacer una comparación paradójica: que los personajes humanos sean títeres y los personajes de la fantasía sean actores con máscaras. Me gustó jugar con esta idea de que la humanidad está representada por el objeto y la fantasía por los enmascarados. El otro día me contaron que una pareja, padres de uno de los miembros del equipo de trabajo, hicieron una apuesta: Myltyl y Tyltyl son niñas, cuando en realidad son títeres. Se han despegado tanto del manipulador que cobraron vida propia.

A.G.: —Me sorprende la belleza de los objetos y la fuerza que transmiten cuando aparecen. A veces los actores se olvidan de la situación más primaria que es entrar a un espacio, la existencia de esos cuerpos y cómo ocupan el espacio. Las entradas de los títeres son momentos magníficos porque pueden ser más literales que los actores.

Página/12

presenta al Grupo de Teatro del Colegio Nacional de Buenos Aires

Mención Especial PREMIO MARIA GUERRERO 2001

# El duende

sobre textos de federico garcía lorca

Dirección General: Orlando Acosta

La Plaza

Espacio Artístico COLETTTE

Corrientes 1660

Sábados y Domingos 18:30 hs

Entrada Libre y Gratuita

## LA FUERZA DE LA COSTUMBRE



DE THOMAS BERNHARD  
DIRECCION POMPEYO AUDIVERT-MARCELO CHAPARRO Y ANDRES MANGONE  
SABADOS 21 HS- DOMINGOS 20 HS  
TEATRO CALIBAN-MEXICO 1428  
ENTRADA GENERAL \$5 / RESERVAS AL 4381 6521



## Piñón Fijo en Capital

El payaso cordobés Piñón Fijo desembarcará la semana próxima en Capital, presentando su disco en vivo en un show en La Trastienda, el miércoles por la tarde. Piñón Fijo, cuyo verdadero nombre es Fabián Gómez, comenzó su carrera de payaso hace doce años, pero recién llamó la atención en Buenos Aires ahora, luego de una presentación en la última edición del Festival de Doma y Folklore de Jesús María. Fue después de su gran éxito con el público que el sello discográfico BMG lo contrató para editar a nivel nacional el álbum *Por los chicos vivo*, que saldrá a la venta en quince días. La placa es la sucesora de las anteriores producciones independientes de este crédito cordobés: *Con aire en las sierras* (1999) y *Con la alitas arriba* (2001). Fanático de Gaby, Fofó y Miliki, Gómez diseñó un personaje bastante distinto del perfil típico de un payaso, porque basa su espectáculo en las canciones, en que lo acompaña una banda potente, con resabios de rock. "Quería inventar un personaje que fuera animador, que pudiera cantar, bailar e interactuar con el público. Un amigo de los chicos y también de los grandes", señala el artista. El álbum *Por los chicos vivo* está compuesto en su mayoría por temas propios como "Hola, cómo va", "Por los chicos vivo", "Chu chu ua", "Por una ventanita" y "Basta de mamadera".

# "El espíritu transgresor punk sigue moviendo nuestra música"

Los Red Hot Chili Peppers presentaron en España esta semana su octavo disco, "By the way", que aparecerá en julio en la Argentina.

Por Fernando Martín  
Desde Madrid

Los estadounidenses Red Hot Chili Peppers estuvieron apenas dos días en Madrid para presentar en vivo ante un reducido número de espectadores, y grabar un especial de televisión, su octavo álbum, *By the way*. Al día siguiente, la banda ofreció una jornada exhaustiva de promoción para medios de comunicación, antes de iniciar su próxima gira mundial en Italia. "El espíritu transgresor punk sigue moviendo nuestra música", aseguraron los integrantes del grupo. El madrileño Círculo de Bellas Artes fue un ambiente de lujo para el show de los Red Hot Chili Peppers. La ventaja de poder disfrutar de los monstruos del rock en lugares pequeños está en que son ideales para tomarle la medida a grupos a quienes se ha conocido vía MTV o viéndolos actuar en grandes estadios. En la intimidad, Red Hot Chili Peppers sonaron como si de su local de ensayo se tratase.

El concierto sirvió para que el cuarteto, luciendo impresionantes torsos y musculaturas, gran variedad de tatuajes y pelos teñidos, presentase algunos de los temas nuevos. Pero también para ver cómo lucha cada uno de los músicos por hacer que su par-

titular instrumento encaje perfectamente como pieza de un puzzle que deviene en su característico sonido. En el concierto brillaron nuevos temas como "Universally speaking", que comienza con un dúo de igual a igual entre el espectacular bajista Flea y el guitarrista John Frusciante, que tampoco es manco, y, sobre todo, "Can't stop", un tema de rock-funk basado en una irresistible figura de guitarra.

En el show, los Red Hot Chili Peppers, que no paraban de bromear en escena, intercalaron grandes éxitos de su discografía -*Give it Away* o *Californication*, entre otros- para apuntalar la velada. Algo innecesario, ya que el público que llenaba el recinto madrileño se manifestaba desde el principio entusiasta declarado del grupo. Al día siguiente llegó el turno de las declaraciones. Después de una audición del nuevo disco, *By the way*, fue que llegó el momento del espíritu de por qué el punk sigue dirigiendo su música. "Es lo que está en los principios de todas las bandas como nosotros. Ese afán de renovación es lo que nos hizo empezar. Pero no se puede hacer música de la misma manera que en los 70", dijo Flea.

Anthony Kiedis, el cantante, apuntó: "Esa energía punk aún no ha quedado en el camino en nuestro caso". Sobre la crisis discográfica que asuela el mercado mundial, el guitarrista Frusciante se mostró optimista: "Creo que no significará el final de la música. Tal vez los grandes no dispongan ya de enormes presupuestos para hacer sus discos, pero por otro lado eso beneficiará a los pequeños grupos, que podrán grabarlos en estudios caseros y sacarlos al mercado con menos medios". Frusciante, el más parlanchín de todos, confesaba



El cuarteto tiene una larga relación de cariño con Argentina.

Flea tocó aquí mostrando unos calzoncillos con los colores de Boca.

que su último disco contenía más canciones de amor porque "aunque ninguno está casado, puede decirse que todos estamos en este momento enamorados. Hubo otras épocas, como cuando el disco *Blood, Sugar Sex & Magic*, en las que se produjeron rupturas sentimentales y eso motivó canciones como 'Breaking the Rules'. Pero ahora no es así".

El baterista Chad Smith respondió con ironía a la acusación de que

el nuevo trabajo del grupo es más comercial: "Ustedes tienen en España un programa de televisión de música comercial ('Operación Triunfo', en el que varias promesas disputan el reto de representar a España en Eurovision) con el que nosotros no podemos competir, aunque me encantaría que nos invitaran". Al decirle que gente como Mick Jagger fue allí a hacer promoción, la sonrisa irónica se le acentuó hasta el sarcasmo.

## maría gabriela epumer presenta su show acústico-electrónico

el sábado 22 de junio a las 22 hs.  
Entradas \$ 10.-  
en Mercedes Casual Bar  
J. R. Cabrera 3877 - Palermo

## Ciclo Radio Montaje Jazz

¡cumple un año!

HOY 22.30 HS.

## LA CORNETITA

PABLO PUNTORIERO Saxos Tenor / Alto / Soprano / Flauta  
FERNANDO ALBAREDA Trompeta / Trombón / Tuba  
SERGIO LAMAS Guitarra eléctrica - PABLO VAZQUEZ Contrabajo  
HERNAN RODRIGUEZ Batería

ESTE QUINTETO INCURSIONA DENTRO DEL FREE JAZZ INTERPRETANDO COMPOSICIONES PROPIAS QUE FORMARÁN PARTE DE SU PROXIMO CD, REFLEJANDO LA INFLUENCIA DE MUSICOS COMO JOHN COLTRANE, ORNETTE COLEMAN, CHARLIE HADEN, JOHN SCOFIELD, ETC.

ORGANIZA: Jazz, literatura, fotografía... y otros temas que nos superan.  
Lunes de 22 a 24 hs. FM LA TRIBU 88.7

ESPACIO LA TRIBU \$ 5.-

LAMBARE 873 - TE: 4865-7554 - TE/FAX: 4861-8928

visite nuestro site: [www.zcomvisual.com.ar/radiomontaje](http://www.zcomvisual.com.ar/radiomontaje)  
email: [radiomontaje@hotmail.com](mailto:radiomontaje@hotmail.com)

## Vos y tu voz

RECUPERACIÓN DE LA ENERGÍA CREATIVA

Talleres para reducir el estrés acumulado que limita nuestra capacidad expresiva provocando tensiones crónicas, voces inhibidas y emociones contenidas.

Lic. Jorge Campilongo y Ana Kantemiroff  
4802-3163/4861-4435 - [vosytuvos@hotmail.com](mailto:vosytuvos@hotmail.com)

## CACHAFAZ



tragedia bárbara en 2 actos y en verso de Copi

Sábados 0.30 hs.  
Club del Vino | Cabrera 4737 | res. 4833-0050

auspicio **Página 12**

dirección Miguel Pittler  
Gabriel Correa  
Carlos Durañona  
Carlos Acosta  
Jana Purita  
Mario Bulacio

## El enojo de Boy George

El cantante Boy George, líder del grupo Culture Club, golpeó al manager de un club nocturno londinense porque no lo dejó entrar en la zona exclusiva para socios. El excéntrico músico golpeó tanto a Andy Thompson, que éste tuvo que ser atendido en un hospital. George, que según *The Mirror* no era socio del club, gritó: "¿No sabe usted quién soy?". George, que suele vestirse de mujer, es una celebridad en Gran Bretaña y buena parte de Europa. Tras el incidente, los guardias de seguridad lo echaron a la calle a los golpes, contó ayer un diario inglés, que le dio gran despliegue al incidente. "Tenemos todo registrado en video. Vamos a presentar una denuncia contra George", dijo un portavoz del local. "El suele venir aquí, pero ésta vez se descontroló. Se comportó como un animal", añadió. Boy George fue durante largos períodos de su vida, según él mismo hizo público, un adicto a las drogas duras, pero desde hace años "está limpio".



LA CARPA CULTURAL ITINERANTE CONTINUA EN PARQUE CHACABUCO

# Historias para pasar el invierno

La narradora Ana Padovani y la actriz Edda Díaz le darán atractivo a la carpa, que tendrá hoy y mañana varias opciones para grandes y chicos.

Por Oscar Ranzani

La Carpa Cultural Itinerante continúa su estadia hoy y mañana en Parque Chacabuco (Av. Asamblea y Emilio Mitre) con sus habituales propuestas destinadas a la comunidad, con entrada libre y gratuita. Anticipándose a las vacaciones de invierno, y para desafiar al frío que invade la ciudad, los organizadores han previsto una amplia gama de actividades para los más chicos, entre las que se destaca *Los zapatos de contar*, un espectáculo de la actriz y narradora oral Ana Padovani. El receso invernal encontrará a la Carpa en el mismo sitio que este fin de semana ya que su permanencia se extenderá siete días más de lo previsto, es decir, hasta el domingo 7 de julio.

Padovani, un verdadero referente de la narración para adultos y chicos (*Cuentos a la carta*, *Mil y un cuentos*), comenta que *Los zapatos...* "está destinado a toda la familia, porque los cuentos son adaptables a todas las edades. La magia se crea sin objetos, basta la palabra", afirma. En cuanto al abordaje temático, la narradora señala que "uno de los cuentos relata las aventuras de un pájaro que queda encerrado en la panza de un rey luego de que le saca todas las plumas y se lo come. Otro narra la historia de una señora que hablaba en diminutivo y todo se le vuelve diminuto. Hay uno que muestra a una nena que recibe un paraguas mágico de regalo. Otro relata la historia de una bruja que se quiere comer a un chico y lo mete en una bolsa", anticipa. Para Pado-

vani no hay diferencias entre narrar para chicos o para grandes. "Lo que difieren solamente son los cuentos que elijo y la temática. Creo que a los chicos hay que contarles de la misma manera que a los adultos en lo que tiene que ver con la intención y el calor que el narrador le pone", explica. "Los cuentos tienden a movilizar las emociones y a crear una atmósfera de burbuja mágica donde uno puede inventar historias. Y esto, en los momentos que se viven, es muy importante: poder jugar con la imaginación y transportarse a otros mundos", afirma.

Entre las opciones para el público adulto habrá un espacio para la risa. Edda Díaz aportará todo su historismo en *Humor a toda máquina*, unipersonal que se estrenó en 1993 y recorrió distintos puntos del país y países limítrofes. El monólogo está dividido en tres partes. "La primera se llama 'Preguntame lo que quieras' y es la historia de cómo llegué al humor. La segunda es 'Siete pecados capitales', donde se juega con la realidad, con lo que nos pasa a todas las personas, hasta que el personaje llega a la conclusión de que el verdadero pecado es el octavo, que sería el abuso del poder. La tercera es 'Memorias de una chica formal', que es como la supuesta historia de los amores de mi vida", explica Díaz. "Este espectáculo es como una síntesis de mi vida y de mi profesión y de la relación especial que tengo con la gente", agrega.

Las *Jornadas de circo, entrenamiento en acrobacia, equilibrio y malabares* constituyen una alternativa que incluye a grandes y chicos (desde cuatro años en adelante). Su



Ana Padovani realizará su espectáculo "Los zapatos de contar". La Carpa se quedará en Parque Chacabuco hasta el 7 de julio.

coordinador, Gerardo Hochman (quien, además, dirige la escuela de circo "La arena" desde 1994), se siente satisfecho de la recepción que ha tenido hasta el momento esta propuesta: "Estamos trabajando para un promedio de 80 participantes, desde chicos de cuatro años hasta jóvenes y adultos. Nosotros los dividimos por edades para que los juegos y los ejercicios que proponemos estén adaptados a cada edad, a su posibilidad de respuesta corporal y a su poder de concentración".

## Principales actividades

### Hoy

**15.00:** *Los zapatos de contar*, con Ana Padovani.  
**15.30:** *Roque Niklison*, espectáculo de circo callejero.  
**17.00:** Ciclo Teatro x la identidad: *Contracciones*, de Marta Betoldi, con dirección de Leonor Manso y elenco encabezado por Laura Azcurra.  
**17.30:** Los chiflados de Bodo (murga).  
**19.00:** *Sospechosos*, comedia policial de Marcela Marcolini.

### Mañana

**14.00:** Jornadas de circo. Entrenamiento en acrobacia, equilibrio y malabares, con Gerardo Hochman.  
**14.45:** Roque Niklison.  
**15.00:** *Los zapatos de contar*.  
**17.00:** Clase abierta de folklore.  
**18.30:** *Humor a toda máquina*, unipersonal de Edda Díaz.

PRODUCCIONES TEATRALES ALEJANDRO ROMAY

La obra argentina más premiada de los últimos años!

7 PREMIOS FLORENCIO SANCHEZ  
 3 PREMIOS ACE  
 3 PREMIOS ESTRELLA DE MAR  
 4 NOMIN. PREMIO MARIA GUERRERO  
 1 PREMIO TRINIDAD GUEVARA

# Venecia

La mágica obra de JORGE ACCAME y la elogiada puesta escénica de HELENA TRITEK, con la actuación de HAYDEE PADILLA y un gran elenco, llegan por primera vez a un escenario de la Av. Corrientes.

¡EXCELENTE! NINA CORTESE - ÁMBITO FINANCIERO  
 ¡MAGICA! ERNESTO SCHOO - LA NACIÓN  
 ¡MUY BUENA! CECILIA HOPKINS - PÁGINA 12  
 ¡UN ÉXITO UNIVERSAL! OLGA COSENTINO - CLARIN  
 ¡UNA OBRA DE ARTE! REVISTA NOTICIAS  
 ¡NO SE LA PIERDA! REVISTA GENTE  
 ¡POÉTICA! ANA DURÁN - REVISTA TRES PUNTOS  
 ¡ATRACTIVA! ALBERTO CATENA - REVISTA HUMOR  
 ¡FANTÁSTICA HISTORIA! PAULA URIEN - Rev. LA NACIÓN  
 ARTE Y ENTRETENIMIENTO THE NEW YORK TIMES - EE. UU.  
 ¡CAUTIVANTE! JOURNAL DE LANDRINA - Brasil  
 ¡MARAVILLOSA! TIME OUT - Gran Bretaña  
 ¡EMOCIONANTE! THE EVENING STANDARD - Gran Bretaña  
 ¡BELLEZA SIN FIN! ABC - España.  
 ¡IMPERDIBLE!  
 EL MUNDO - Venezuela.

ÚNICAS 8 SEMANAS  
 ENTRADAS \$15 (Jueves \$7)

entradas 4324.1010



TEATRO BROADWAY

Av. Corrientes 1155 - Tel.: (011) 4382-2345

RESTAURANTE  
**Limoncello**  
 COCINA ITALIANA

Cena Show en vivo  
 Sábado 22 - 22.30 hs.

Manolo Yanes  
 Duo Jazz  
 (ex tecladista de Lito Nebbia)

Balcarce 601, esq. México  
 San Telmo  
 Reservas al 4342-4549  
 15-4434-5197

LA BOHEMIA



dramaturgia y dirección:  
 SERGIO BORIS

SABADOS 22 HS.

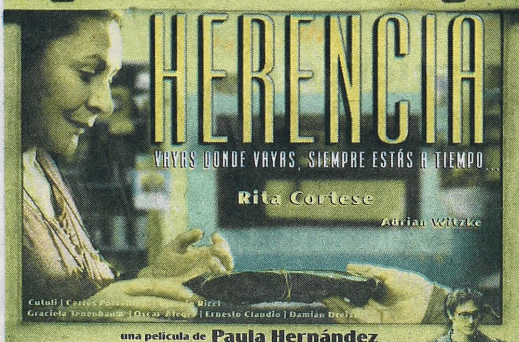
SPORTIVO TEATRAL  
 Thames 1426  
 4833-3585

LA MEJOR PELÍCULA ARGENTINA DEL AÑO.  
 DE VISIÓN IMPRESCINDIBLE PARA CELEBRAR LAS RAÍCES.  
 Nora Lalón - Radio Rivadavia - Radio Nacional

MUY BUENA  
 UNA DE LAS MAS LOGRADAS COMEDIAS QUE PERMANECERA EN NUESTRA MEMORIA  
 CON TERNURA Y HUMOR. Pablo Scholz - CLARIN

MUY BUENA  
 HERENCIA ES RADIANTE, AMABLE Y EMOTIVA, UN GRITO AL AMOR  
 DE SERES RECONOCIBLES Y QUERIBLES. Adolfo C. Martínez - LA NACION

DELICADEZA Y SENSIBILIDAD  
 HERENCIA HABLE DE LOS AFECTOS, DEL CORAZÓN, DE UN MUNDO  
 DONDE EL AMOR ES MAS FUERTE. Horacio Bernades - PAGINA 12



PREMIADA INTERNACIONALMENTE  
 MEJOR PELÍCULA "Festival de Viena del Mar", "Festival de Miami", "Festival de Turin"  
 MEJOR ACTRIZ "Festival de Viena del Mar", "Festival de Arnhem", "Festival de Miami", "Festival de Ourense"  
 PREMIO DEL PÚBLICO "Festival de Arnhem", "Festival de Ourense"  
 www.herencia-la-pelicula.com  
 Realizado con el apoyo del Instituto Nacional de Cine de Artes Audiovisuales - Difusión INCAA  
 EMOCIONANTE EXITO / HOY TAMBIEN TRASNOCHE



PAGINA/12 Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE BUENOS AIRES PRESENTAN

# HISTORIA DE AMERICA LATINA

DESDE LOS  
ORIGENES HASTA  
LA GLOBALIZACION



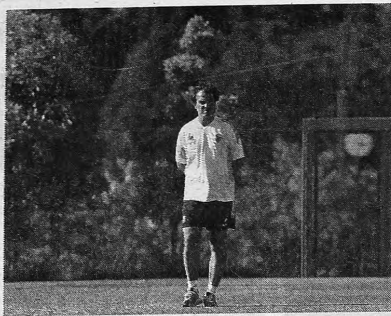
## FASCICULO 6 La sociedad indiana

El impacto  
Cada vez menos  
Dividir y borrar para mandar  
Señores y siervos  
Negro y esclavo  
La propagación de la fe  
Religión y control social  
Tierra, cargo, dinero y color  
Cada uno en su lugar  
Aculturación y resistencia  
Los caminos del arte

**Página/12**

Realizada por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires  
el próximo miércoles con el diario





● LA OPINION DE MARADONA

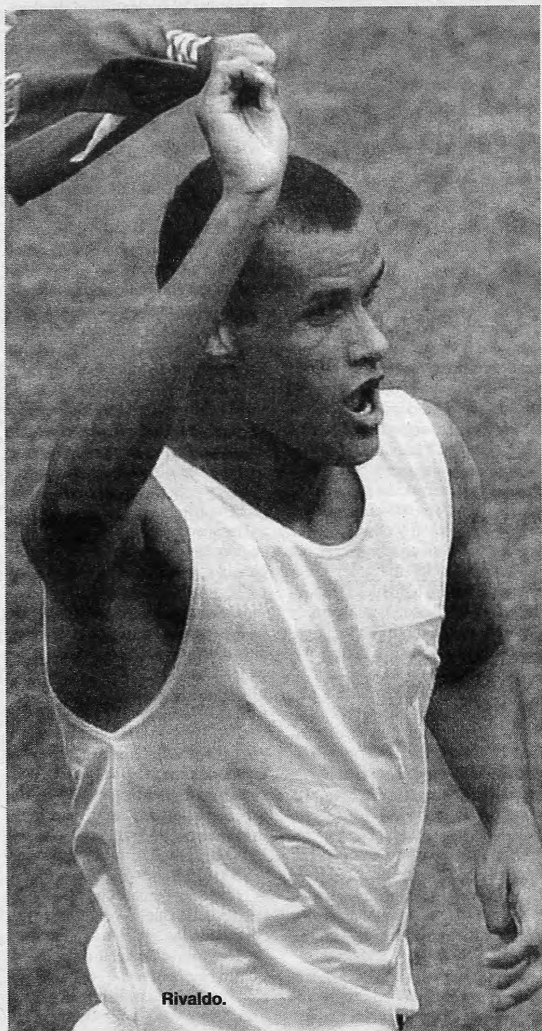
● **"Bielsa tiene  
que continuar"**

# Página es Mundial



● EN CUARTOS CON TURQUIA

● **Senegal quiere  
seguir la fiesta**



Rivaldo.

Son los primeros semifinalistas del Mundial, por derecho adquirido: los brasileños vencieron 2-1 a Inglaterra; los alemanes derrotaron 1-0 a Estados Unidos. Si avanzan a la final, lo que parece muy probable, protagonizarán un choque inédito: será la primera vez que se enfrenten en una Copa del Mundo.



Michael Ballack.

BRASIL-ALEMANIA

## Con el peso de la historia

Juegan a media máquina o directamente mal. Pero nunca faltan. Entre ambos ganaron casi el 50 por ciento de los mundiales disputados. Son protagonistas ineludibles de la definición, porque así lo marca la historia. Brasil y Alemania, consistentes actores en los 72 años de la historia del Mundial, restablecieron

el orden en un torneo lleno de sorpresas al consagrarse semifinalistas, un papel que no les es ajeno: lo han desempeñado ya 10 veces en las 16 Copas del Mundo disputadas. Alemania llegó a semifinales por primera vez en 12 años: faltaba desde Italia 90, cuando ganó su último título Mundial. Brasil no baja de las semi-

finals precisamente desde aquel torneo, cuando lo dejó afuera la Argentina. Si ambos ganan sus compromisos semifinalistas, protagonizarán un duelo estelar y de estilos en la final. Y el choque será tremendo no sólo por esa razón: Brasil y Alemania jamás jugaron en una Copa del Mundo...



Ballack sale gritando su gol, el único de Alemania ante Estados Unidos.



Cronista meduloso de la selección germana, Osvaldo Bayer reflexiona sobre la victoria ante Estados Unidos que la puso en las semifinales de la Copa.

## La táctica de Alemania para este Mundial: cómo ganar sin jugar

Por Osvaldo Bayer

Esto ya pasa de claro a oscuro.

Los alemanes juegan cada vez peor y siguen ganando. O tienen eso que vamos a llamar delicadamente suerte o están realizando un estudio antropológico especial. Han terminado ya con la filosofía del fútbol, la sociología, la nigromancia, la magia y la psicología del gol. Al parecer ahora han seguido un curso de cómo ganar sin jugar y ayer han aplicado el capítulo "Jugando cada vez peor". En el último partido, en especial el segundo tiempo, fue un soponcio sólo para estudiosos de las estadísticas. Pero ganó nuevamente. Uno a cero contra Estados Unidos. Claro está que ganó otra vez el arquero alemán, el héroe del pasto verde Oli Kahn, porque si no, por lo menos los teutones hubieran perdido 4 a 1. Pero ganó Alemania y eso que los otros diez jugadores no hicieron nada. Sólo Ballack que puso la cabeza y la pelota justo pegó allí y fue gol. Pero sino... una pobreza más que franciscana, como un partido jugado por curas de más de sesenta años, con sotana y sandalias. Los yanquis, buen equipo, pero el Oli Kahn había cerrado el arco con una tapia de cemento de siete pulgadas de ancho. Se lo pasó revolcándose por el suelo, pero no pasó ninguna, ni siquiera esa pelota que se paseó por la raya.

La pregunta es: jugando así, los germanos, ¿van a ser campeones mundiales? Sería el mejor número humorístico de la televisión y una lección definitiva para los sabios del tablón. Ningún jugador que se destaque, ninguna jugada brillante, sólo poner el cuerpo, correr pero no demasiado rápido, tirar a cualquier lado cuando se está a dos metros del arco, irse todos atrás de modo que la pelota sea jugada sólo por el enemigo. Y después, en el momento menos preciso, meter el gol y esperar a que termine el partido. O son sabios o tienen una suerte de superpeligrosos.

Claro, así, la curiosidad va a ir en aumento cuando jueguen contra España o Corea del Sur. Pero pareciera que no les importa cuál es el rival y lo preguntan recién en el vestuario. Tal vez sea un nuevo sistema,

por ejemplo, siempre el entrenador alemán Rudi Völler se ríe admirado de que hayan ganado. Cuando habla dice generalidades a punto, por ejemplo: "No merecimos ganar pero la suerte es así", o "yo creí que perdíamos, pero en la vida hay que ser optimista", o "el fútbol me gusta tanto que, cuando nos tienen en un arco, me gustaría entrar a mí para patear la pelota lo más lejos posible". Escuela kantiana, sin lugar a dudas.

Realmente, si estudiamos a fondo estas premisas menos vamos a entender este "milagro alemán". Porque en aquel milagro alemán de posguerra, trabajaron. Aquí se sigue estrictamente el "tomala vos, dame-

la a mí" o el tirar la pelota a la tribuna, como si se le tuviera asco. Si los alemanes salen campeones mundiales los voy a admirar porque harían verdad aquello de que el fútbol es la nimiedad más profunda de la vida. O cambiaría la famosa frase de Menotti, aquella de "Para jugar al fútbol no es necesario correr" por "Para ganar al fútbol no es necesario jugar".

Perdone el lector, pero quisiera ponerles a los jugadores alemanes el ejemplo del centrohalf de Rosario Central, allá por los setenta, Angel Landucci, que además de driblear, miraba a quién pasarle antes de que la pelota le golpearle el pecho. En el

partido que acabo de ver entre yanquis y los compatriotas de Einstein, aquel que hizo todo relativo y que ante el espectáculo de hoy hubiera sentenciado: "La cuestión no es jugar sino ganar; ergo, la premisa es ganar sin jugar", Landucci, sí, el de Central, se hubiera sentado sobre la pelota, en medio de la cancha, habría llamado a sus compañeros y les hubiera dicho: "Señores, yo vine aquí a jugar y no a ver correr la pelota", y tal vez Jeremies, del seleccionado alemán, le hubiese respondido: "Nada de eso, la solución de todos los problemas es no jugar pero meter goles, todo lo demás es superfluo".

Yo hubiera llamado a las feministas, tal vez ellas, con su certeza y claridad me hubieran explicado este entripado. Creo que me hubieran contestado: "No, arreglate solo, el fútbol de hombres es cosa de hombres, es cosa de burros". Tal vez esa sea la clave. Habría que probar y preferir visitar el próximo campeonato mundial femenino de fútbol. Habría más cosas para ver, sin duda alguna. Dicho esto con alegría, delicadeza y gusto por los verdaderos movimientos.

¿Qué opina, señor hinchas? Si Alemania gana el Mundial, ¿volvemos a ir a la cancha o nos dedicamos definitivamente a las palabras cruzadas?

**1 ALEMANIA**  
Kahn; Linke, Kehl, Metzelder, Frings, Schneider, Hamann, Ballack, Ziege; Neuville, Klose.  
DT: Rudi Völler.

**0 EE.UU.**  
Friedel; Berhalter, Mastroeni, Pope, Hejduk; Lewis, Saneh, O'Brien, Reyna; McBride, Donovan.  
DT: Bruce Arena.

**Estadio:** Ulsan. **Árbitro:** Hugh Dallas (Escocia). **Gol:** 39m, Ballack (A). **Cambios:** 57m, Mathis por McBride (EE.UU.); 60m, Jeremies por Schneider (A); 65m, Jones por Hejduk (EE.UU.); 79m, Bode por Neuville (A) y Stewart por Mastroeni (EE.UU.); 88m, Bierhoff por Klose (A).



La mano de Berhalter.

### "El árbitro favoreció a los alemanes"

Los norteamericanos se quejaron del arbitraje, una constante en el Mundial. "El árbitro favoreció a Alemania. No sé si la FIFA habló con él pero fue raro ver la cantidad de faltas que les dio a ellos cuando se tiraban y nosotros no le tocábamos", indicó Claudio Reyna, el capitán del seleccionado estadounidense.

Reyna se quejó del penal no cobrado por el escocés Hugh Dallas que pudo haber cambiado la suerte del partido. "Yo tiré el corner, y me pareció ver la pelota dentro del arco. Además, hubo alguna mano por ahí para que no entrara", dijo. Su compañero Tony Saneh fue más enfático: "No estoy seguro de que fuera gol, pero sí vi la mano", aseguró. Para el técnico Bruce Arena, "los equipos grandes, como Alemania, siempre tienen una ayuda adicional a estas alturas del campeonato".

Oliver Kahn, el jugador más destacado de Alemania, reconoció que la victoria "no fue bonita",

pero que esa circunstancia "estará olvidada en dos días". Para el arquero, lo importante fue volver "a estar entre los cuatro mejores del mundo, algo que queríamos recuperar para el fútbol alemán. Estoy orgulloso de haberlo conseguido con este grupo de jugadores", manifestó. "Como arquero, sé que un gol en contra nos hubiera puesto las cosas muy difíciles. Había mucha tensión, y terminé rendido".

El técnico alemán, Rudi Völler, dijo estar "muy contento con el resultado pero no con la forma" en que se consiguió. "Jugamos muy empastados, demasiado cuidadosos, en lo cualitativo hubo cosas que no me gustaron y si seguimos jugando así, en semifinales esto se acaba", analizó el técnico, reconociendo como aspecto positivo "la forma en la que los muchachos lucharon". Sin embargo, la falta de nivel que mostró el equipo no le quita el mérito del triunfo. "El que estemos en semifinales es algo sensacional", manifestó.

LA SELECCION

# Brasil

El brillo del tercer integrante de la "Triple R" de Brasil, Ronaldinho Gaúcho, y la garra del equipo llevaron hoy a la selección verdeamarela a derrotar a Inglaterra por 2-1 y asegurar su pase a las semifinales. En un partido lleno de astros como Ronaldo y Rivaldo y los ingleses Beckham y Owen, brilló hoy más intensamente la estrella de Ronaldinho Gaúcho, que marcó el segundo gol de Brasil, dio el pase para el primero anotado por Rivaldo y terminó expulsado de la cancha a los 59. Inglaterra, que había abierto el marcador a través de Owen, no logró remontar la desventaja ni siquiera en los 30 minutos finales, cuando quedó con un hombre más en la cancha, porque se enfrentó con la garra de los brasileños, dispuestos a pelear hasta el último hombre para mantener la victoria.

"Fue una victoria de la garra, de la gana, del talento y de la sabiduría", festejó el puntero Edílson, quien ingresó en los 20 minutos finales del partido en lugar de Ronaldo, quien dejó la cancha con molestias en el muslo izquierdo.

Beckham no brilló con la intensidad acostumbrada y lamentó la decepción causada a la hinchada que acudió masivamente al estadio para apoyar al equipo hasta el final: "Después de la expulsión de Ronaldinho, no logramos sacar ventaja de tener a un jugador más. Sin embargo, estoy orgulloso de nuestro equipo, nosotros llegamos más lejos de lo que esperábamos y progresamos mucho en poco tiempo".

Hasta este partido, Inglaterra había cedido un solo gol en cuatro presentaciones, y su defensa, liderada por un seguro Rio Ferdinand, se había mostrado como un verdadero cerrojo. Ese sistema le sirvió para derrotar ajustadamente a la Argentina. Sin embargo, Brasil no se desesperó, apostó a su juego y, en lugar de enviar centros al área, como hizo el equipo argentino, apostó a la creatividad de sus estelares delanteros para ingresar con pelota dominada por el centro, haciendo salir a los zagueros ingleses. En ese sentido, la derrota de Argentina le sirvió de gran experiencia a Luiz Felipe Scolari, que no le dio tanta libertad a Roberto Carlos para que se proyectara por la izquierda, con la intención de que Owen no aprovechara tanto los espacios a su espalda.

"Tengo un sentimiento de felicidad y del trabajo bien hecho—opinó el técnico brasileño Luiz Felipe Scolari—. Estar vivos y no morir era el único pensamiento que teníamos." Scolari sostuvo que Ronaldinho no debió ser expulsado, aunque su salida del campo no afectó al resultado final del partido. "Practicamos con diez hombres a veces. La gente me preguntaba por qué hago eso y ahora pueden ver por qué", prosiguió el entrenador. "Nunca había visto a un grupo de jugadores defender los colores nacionales con tal espíritu de lucha", añadió.

El entrenador de Inglaterra, Sven-Goran Eriksson, admitió que su equipo pudo haber jugado mejor de lo que mostró. "Brasil mantuvo muy bien el control de la pelota. Quizás pudimos haber jugado mejor hoy, que lástima." La clave del partido fue, para Eriksson, el que "los brasileños son mejores que nosotros para controlar el balón, creo que esa es la diferencia. Por supuesto que hemos aprendido muchas cosas, especialmente los jugadores jóvenes del equipo que tendrán que ir mejorando", añadió.



DEL PAÍS VECINO DERROTO A INGLATERRA Y ES SEMIFINALISTA

# siempre está donde tiene que estar

No perdió la calma con el error de Lúcio y el gol de Michael Owen. Una bicicleta de Ronaldinho habilitó a Rivaldo para el empate, y luego un tiro libre magnífico de Ronaldinho, que burló a Seaman, selló el resultado.



Rivaldo cruza la pelota ante la salida de Seaman y decreta el empate en Shizuoka.

## Los cierran

Los cuartos de final del Mundial se acaban hoy a las 8.30 con el enfrentamiento entre las dos selecciones "sorpresa" en la instancia, Senegal y Turquía, que juegan en Osaka con arbitraje de Gilles Veissiere, quien dirigiera Argentina-Nigeria. El ganador de este partido se medirá contra Brasil en una de las semifinales, el miércoles 26 a las 8.30. En la madrugada, Corea y España jugaban en Gwangju, por la última plaza en semifinales. Al ganador lo espera Alemania, el martes 25.

<b>1</b>	<b>INGLATERRA</b> Seaman; Mills, Campbell, Ferdinand, Cole; Beckham, Butt, Scholes, Sinclair, Owen, Heskey. DT: Sven Goran Eriksson.
<b>2</b>	<b>BRASIL</b> Marcos; Lúcio, Edmílson, R. Junior, Cafu, Kléberson, G. Silva, R. Gaúcho, Roberto Carlos; Ronaldo, Rivaldo. DT: Luiz Felipe Scolari.

**Estadio:** Shizuoka.  
**Arbitro:** Felipe Ramos Rizo (México).  
**Goles:** 23m, Owen (I); 44m, Rivaldo (B); 49m, Ronaldinho (B).  
**Cambios:** 56m, Dyer por Sinclair (I); 69m, Edilson por Ronaldo (B); 78m, Vassel por Owen (I) y Sheringham por Cole (I). Incidencias: 58m, Ronaldinho (B).

ASI SE VIO EL TRIUNFO EN RÍO

## Gran carnaval al amanecer

Por Ricardo Soca  
Desde Río

La victoria de Brasil fue el retorno de sus mejores tiempos de gloria y revivió el sueño de la conquista del pentacampeonato mundial, y con el renacer del entusiasmo, nadie durmió a partir de las tres de la madrugada, con las interminables salvas de cohetes que sacudieron esta madrugada a la ciudad durante el partido.

Además de los cohetes y del sonido de estridentes cornetas, los edificios residenciales con todas sus luces encendidas no dejaban pensar que la ciudad dormía; la población entera permaneció pendiente de la transmisión del partido por televisión.

Al terminar el partido, la gente se volcó a las calles mucho antes del amanecer en un estallido de júbilo por el reencuentro con la victoria. Multitudes vestidas de verdeamarillo vieron la salida del sol bailando el samba en Río y en San Pablo, el frevo en Pernambuco y la música axé en Salvador de Bahía.

Y los que llegaron a cerrar los ojos vencidos por el sueño después del gol del inglés Owen despertaron para un verdadero Carnaval que estalló con el gol del empate. Muchos "torcedores" prefirieron ver el partido en los numerosos bares que se mantuvieron abiertos durante toda la noche para exhibir el partido por televisión.

En un tradicional pub inglés de Ipanema, lugar de encuentro de la colonia británica que el jueves fue decorado con banderas brasileñas y de Gran Bretaña, se reunieron unos 300 hinchas de las dos selecciones y al final del partido los brasileños acabaron consolando a sus rivales.

Carlos Alberto Parreira resaltó la

superioridad de los brasileños y comentó a periodistas que la actuación fue "un paseo", mientras que Mario Jorge Lobo Zagallo, fue categórico al afirmar que fue el mejor partido que Brasil jugó en este Mundial y que mostró "fuerza, calidad técnica e inteligencia".

Lo cierto es que después de un penoso torneo eliminatorio y de sus inexpressivas victorias iniciales en Corea, la selección brasileña volvió por sus fueros de tetracampeón del mundo y se situó a sólo dos cohetes de una quinta conquista mundial. Es lo que comentaban los brasileños al amanecer del primer día del tibio invierno carioca, cuando una niebla que parecía el "smog" londinense caía como un manto sobre la ciudad. No faltó quien dijera que se trataba de un homenaje de la Naturaleza a los primeros semifinalistas del Mundial.



Ronaldinho, la estrella.

"COMO HINCHA Y COMO BRASILEÑO"

## Romario está feliz

Romario afirmó que está feliz "como hincha y como brasileño", tras la victoria de la selección que él no pudo integrar. "Es un paso importante hacia el penta", declaró en alusión al quinto título que persigue la selección brasileña.

Romario fue, en los meses previos al Mundial, el eje de una feroz polémica entre la mayoría de los críticos e hinchas brasileños y el entrenador Luiz Felipe Scolari, que se negó sistemáticamente a convocar al veterano delantero.

Pese a sus diferencias con Scolari, Romario demostró que no guarda rencores. "No estoy muy de acuerdo con el esquema de tres defensores, pero Scolari es un técnico

competente. Sabe lo que hace y fue campeón en todos los clubes por los que pasó", dijo el futbolista.

"Cuando Brasil comenzó a jugar como Brasil los ingleses se encogieron y nos respetaron, incluso hasta más de lo debido", indicó. Sobre las semifinales, Romario dijo que Senegal es "el peor rival que puede tocar. Juegan abierto, hacia el frente y atacan siempre. Además, están marcando mejor que muchas de las otras selecciones que están en el Mundial".

Según Romario, la ventaja que tiene Brasil radica en jugadores como Rivaldo o Ronaldo "Rivaldo es una pieza fundamental y está siendo uno de los grandes jugadores de este Mundial".



Beckham consuela a Seaman tras la derrota.



5

La pasión por la selección del holandés Guus Hiddink va creciendo a medida que Corea del Sur avanza. Según estimó la policía coreana, unos 5 millones de aficionados invadían anoche las calles de ese país a raíz del encuentro que disputarán ante España por los cuartos de final del Mundial, que será televisado en pantallas gigantes instaladas en distintas ciudades. El día del debut, ante Polonia (2-0), 520.000 personas salieron a las calles; unas 770.000 lo hicieron tras el empate ante Estados Unidos; 2,78 millones tras la victoria ante Portugal y la clasificación a octavos de final, y 3,5 millones en el triunfo ante Italia.



AFP

## Moreno, de contra

A pesar de que la FIFA le informó a la Federación Ecuatoriana de Fútbol (FEF) que el árbitro de ese país Byron Moreno, "lamentablemente se equivocó" durante su labor en el partido en el que Italia quedó eliminada ante Corea del Sur (1-2) en octavos de final del Mundial, el árbitro ecuatoriano, largamente criticado por la prensa, dirigentes y aficionados italianos, arremetió contra sus detractores con munición pesada. "Si ellos (los italianos) hablan de soborno, será porque están acostumbrados a hacerlo. Reflejan lo que supuestamente han hecho o podrían hacer", manifestó Moreno. "Qué capacidad moral pueden tener los italianos cuando un jugador de una selección (Corea del Sur) marca un gol y debido a eso el dueño de un equipo lo saca por considerarlo una traición", agregó, evocando el despido del coreano Hwan del Perugia. Por su parte, el presidente de la Federación Italiana de Fútbol (FIGC), Franco Carraro, hizo ayer un ejercicio de autocritica sobre la actuación de Italia en el Mundial, al tiempo que confirmó que el técnico Giovanni Trapattoni seguirá en su cargo. "Si bien hubo errores gravísimos de los árbitros, no fuimos eliminados exclusivamente por los mismos, ya que no aprovechamos muchas ocasiones de gol", dijo.

# el Harakiri

## Espacio

La falta de público en el Mundial volvió a confirmarse ayer en el partido de cuartos de final entre Alemania y Estados Unidos. El estadio Munsu, de la ciudad sudcoreana de Ulsan, con capacidad para 43.500 espectadores, presentaba muchos claros en las gradas. La cifra oficial de asistentes fue de 37.337 personas. En el otro partido de cuartos, entre Brasil e Inglaterra, en Shizuoka (Japón), el estadio con capacidad para 54.400 espectadores se llenó con 47.436.

## Familias

El goleador de Senegal, El Hadji Diouf, dijo ayer que los valores familiares, la unidad de equipo y el trabajo intenso son la clave de la exitosa campaña que cumple su selección africana en la Copa del Mundo. "Vivimos en comunidad, con nuestras familias y creo que eso es muy importante", declaró Diouf. "Es importante mantener a la familia cerca, especialmente cuando los vemos en las tribunas en los partidos y les damos satisfacciones", agregó el jugador de 21 años.

## Ausencias

El Grupo de Estudio Técnico (GET) de la FIFA anunció en un comunicado una primera lista de 53 jugadores del Mundial, del que saldrá la formación ideal del evento, que se dará a conocer el próximo 28 de

junio. No figura ningún argentino en esa lista. Los responsables del GET, Jean Paul Brigger y Jozef Venglos, no tuvieron en consideración los jugadores cuyos equipos fueron eliminados en la primera ronda.

## Potencial

El presidente de la Federación Francesa de Fútbol (FFF), Claude Simonet, reveló ayer que el técnico Roger Lemerre no asumió toda la responsabilidad por la eliminación en la primera ronda del Mundial. "Lemerre no se considera culpable por lo que pasó. Cree que la eliminación de Francia está relacionada a la mala suerte, a las lesiones y cree que los jugadores no dieron su máximo", afirmó el dirigente.

Enrique "Quique" Wolff es una rara avis, como periodista deportivo: el único de los importantes que fue un jugador en serio. Acaso los más jóvenes no lo recuerden, pero el actual comentarista en las transmisiones de DirecTV y Canal 7 fue un jugador clave del equipo que disputó las eliminatorias de 1973 y el Mundial Alemania 1974, en una era que parece la prehistoria del seleccionado argentino de fútbol, del que fue, además, un sereno capitán. La memoria colectiva seguramente recuerda más el penal que le hicieron, en una de sus típicas excursiones ofensivas, en el partido de la clasificación, un esforzado triunfo ante Paraguay, que sus performances en el Mundial. Pero eso es lógico, si se tiene en cuenta que aquel equipo deambuló por Alemania, más que jugar el torneo. Muchos años después, cuando ya su paso por River, Racing, Las Palmas y el Real Madrid era un recuerdo, Wolff tuvo un gesto de valentía infrecuente: reconoció que en ese Mundial los integrantes del seleccionado habían incentivado con dinero a los jugadores de Polonia, equipo del que dependía Argentina para pasar a la segunda ronda. La valentía le sirvió para ingresar al periodismo deportivo por la puerta grande, hace veinte años. No sólo había sido un gran jugador, y daba bien en cámaras, sino que además estaba dispuesto a romper con los silencios mafiosos. Wolff hizo, efectivamente, una carrera importante, que

## Del dicho al hecho, hay largo trecho

Por Carlos Polimeni

empezó sin pagar derecho de piso, avalado por su prestigio previo: fue comentarista y conductor radial y productor y conductor de televisión, como si todos sus sueños de periodista se hubiesen convertido en realidad en un abrir y cerrar de ojos. Tuvo el coraje para pelearse con Víctor Hugo Morales y Diego Maradona sin arrastrarse luego buscando reconciliaciones convenientes. Sin embargo, en el camino que fue desde su condición de ex jugador con ganas de aprender otro oficio a periodista consagrado, Wolff pareció perder buena parte de aquello diferente que amenazaba con aportar. En lugar de hablar con la autoridad de los que estuvieron en partidos de primer nivel, empezó a hacerlo con el manual de lugares comunes de gran parte de sus colegas. En lugar de explicar aspectos técnicos, comenzó a pedirle a la gente que se sentase en el mismo sillón del triunfo anterior, alentando cábalas que la realidad ridiculiza. En lugar de aprovechar su condición de experto en miedos escénicos del fútbol, Wolff se inventó una audiencia, siempre familiar y bonachona, a la que debía interpelar como un maestro bondadoso sacado de una publicidad de un programa

vespertino de Telefé. La autoridad de otrora se le diluyó, en su apuesta sostenida a no aportar nada nuevo, a ser como el hermano del Opus Dei de Enrique Macaya Márquez. Nadie dudaría en afirmar que es un buen tipo: el problema es que está en la téve para ser un buen comentarista de fútbol. Tampoco es que Wolff sea malo de verdad, como su adláter Enrique Sacco, generoso sólo en el error. El problema es lo que se esperaba de él. Lo que parecía en condiciones de aportar a una profesión llena de mediocres, ventajeros e ignorantes, pero también de anónimos, criteriosos y esforzados cronistas, que podrían haberlo convertido en un referente. Al término del Mundial alguien debería hacer, en cambio, un homenaje a Juan Szafrán y Gustavo Kuffner, llaneros solitarios de las transmisiones de Canal 7. Es fácil descolgar por la ubicuidad en comparación con su rival en el piso de América, el joven Martín Liberman —que completa su currículum de pichón de Fernando Niembro trabajando por las noches como menemista deportivo al servicio de Daniel Hadad—, pero la verdad es que los dos estoicos soldados del acuerdo Canal 7-DirecTV se las arreglaron en lo que va del Mundial para suplir con ganas la orfanidad en que se desempeñan. Hay que verlos, de mañana, de tarde, de noche, debajo de esas luces llenas de sombras y hablándoles a las cámaras alemanas importadas en 1978, haciendo a pura vocación la faena ingrata de hablar con precisión de aquello que sólo ven en los monitores.

la tele

"Francia, Argentina y Portugal, que se fueron a casa pronto, tienen que aprender la lección. No deberían escudarse en excusas sobre lesiones y árbitros. Fueron eliminados por ser demasiado confiados." (Pelé.)

## ESCOLASO

### Quiniela Nacional (U-M-P-T) Matutina

1	5053	8	6818	15	5470
2	0371	9	2679	16	0723
3	9436	10	4961	17	7007
4	3520	11	5168		
5	9440	12	8595	18	0217
6	3748	13	6927	19	3345
7	3420	14	2240	20	3292

### Quiniela Nacional (K-K-W-Y) Vespertina

1	9021	8	0201	15	4935
2	8988	9	5772	16	8570
3	9477	10	5477	17	6781
4	5003	11	4427		
5	2752	12	1190	18	8588
6	7858	13	5313	19	6040
7	5491	14	0511	20	8550

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	1366	8	2859	15	4527
2	9589	9	5325	16	8186
3	3961	10	9560	17	3208
4	4223	11	8792		
5	1556	12	1363	18	3896
6	9828	13	6263	19	3125
7	0250	14	1213	20	2606

### Quiniela Nacional (P-Q-T-Y) Nocturna

1	6351	8	6150	15	4484
2	9836	9	5564	16	4753
3	3959	10	6971	17	6419
4	5071	11	0366		
5	1835	12	5440	18	2058
6	2941	13	4883	19	1952
7	8660	14	2065	20	2498

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	7362	8	1986	15	2522
2	4040	9	6441	16	5743
3	7613	10	7527	17	6146
4	7646	11	8048		
5	7418	12	8601	18	5169
6	8388	13	8751	19	6793
7	6269	14	9477	20	9326



UNA OPINION AUTORIZADA: LA DE DIEGO MARADONA

# "Bielsa tiene que continuar"

"Hizo las cosas muy bien, salvo no poner juntos a Batistuta y a Crespo", afirmó el astro desde Cuba. La alternativa es Bianchi.

"Yo quiero que siga Bielsa en la Selección, porque hizo un gran trabajo y debe continuar." De esa manera, Diego Maradona defendió, desde La Habana, la continuidad del técnico del seleccionado, Marcelo Bielsa, en momentos en que está instalado en la sociedad futbolera el debate sobre su sucesión. "Lo único que le reclamo es que no haya hecho jugar juntos a los dos tanques (Batistuta y Crespo)." Maradona dijo también que su segundo candidato para ser el técnico de la selección, si finalmente Bielsa se va, es Carlos Bianchi, y expresó que quien se haga cargo del puesto "deberá recuperar a los jugadores", de cara a la nueva etapa que tendrá como objetivo el Mundial de Alemania 2006.

"No sé qué le habrá pasado a Bielsa, tal vez se encaprichó, pero yo les digo que en un Mundial no se puede regalar nada y hay que poner lo mejor que se tiene", destacó el astro antes de comentar la pronta eliminación del equipo argentino del Mundial. "Lo mismo me pasó a mí en 1982 (en España). Nos creímos cam-

peones del mundo antes de jugar y después no le ganamos a nadie", dijo. "Pero tuve mi revancha en el siguiente Mundial y estos muchachos estoy seguro de que también la van a tener. Será muy duro, pero van a revertir la situación", pronosticó.

"Desde que nací que quiero ser el técnico de la Selección -insistió el ex capitán- y si el 'Cabezón' (Oscar) Ruggeri salió a decir que el técnico tiene que ser él por su juventud está en su derecho, pero para mí Bielsa tiene que seguir porque, salvo el tema de los delanteros, hizo las cosas muy bien", dijo Maradona, quien señaló no entender "qué pudo pasarle a Bielsa para tomar esa decisión. Por ahí se habrá nublado o encaprichado. En un Mundial no se puede regalar nada, y menos a dos goleadores".

Maradona dijo que estaba orgulloso por la votación en la página de la FIFA, donde fue el más votado en el "Equipo de los sueños", superando a Pelé. "Me sentí muy orgulloso pero es más para que lo disfruten los argentinos (...) yo sé que no les va a llenar la olla de comida pero estoy seguro que les arrancará una sonrisa", señaló.

Por último, el astro defendió a la selección de Italia y criticó las decisiones de los árbitros en el Mundial. "Si no me equivoco, ningún equipo fue tan penalizado por el arbitraje como Italia. Bajo el aspecto del juego, este Mundial es un fracaso. ¿Por qué tanta dureza contra Italia y tantos favores hacia Brasil? Eso, sin contar el gol inexplicablemente anulado a Bélgica ante los brasileños en octavos de final", declaró Maradona.

"Sé que comenzaron las polémicas. Sigo el Mundial desde Cuba y no sé lo que se decidió en los pasillos. Lo que sí sé es que la FIFA piensa primero en sus intereses. Los protagonistas del fútbol deberían ser los jugadores y no los burócratas. Es una de mis más viejas batallas."



"A la Selección la dirigiría gratis" reiteró Maradona.

"Pero Bielsa tendría que continuar porque hizo las cosas bien".

## Boca se vuelve

Boca regresará de la pretemporada que realiza en los Estados Unidos a fin de mes si no se concretan los amistosos con la selección de Costa Rica y el América de México. El conjunto xeneize se encuentra desarrollando sus trabajos físicos y tácticos en el complejo Soccer Plex, en Maryland, y mañana a las 17 se enfrentará con el DC United en el estadio RFK Memorial de Washington. Boca realizará una oferta a los representantes del paraguayo José Saturnino Cardozo, jugador del Toluca.

## River quiere más

River, que hasta el momento se reforzó únicamente con el arquero José María Buljubasich, definirá en julio si realiza más incorporaciones, según informó el dirigente Norberto Alvarez, integrante del Consejo de Fútbol. Alvarez afirmó que hasta el momento no llegó "ninguna oferta concreta" por los jugadores del plantel y reiteró la necesidad de que ingrese dinero para aliviar la economía del club. River se enfrentará hoy al Morelia de México en San José, en el estado de California.

## Operaciones

El Manchester pretende canjear a Juan Sebastián Verón por Hernán Crespo, de la Lazio, y pretende pagar además unos 9 millones de dólares por el canje, con lo que la cotización del delantero superaría los 41 millones de dólares. En tanto, la venta de Diego Simeone y Claudio López al Atlético de Madrid fracasó definitivamente a raíz de la firme postura del presidente del club madrileño, Jesús Gil y Gil, de no acercarse a los 25 millones de euros (unos 22,5 millones de dólares) que requería en pago la Lazio por la operación.

FRENTE A INGLATERRA, EN VELEZ

## Juegan Los Pumas

Una semana después de vencer a Francia, Los Pumas buscarán una nueva hazaña cuando se enfrenten al seleccionado de Inglaterra de rugby, en el estadio de Vélaz, desde las 15.40 (televisa ESPN), con el arbitraje del irlandés Alain Roland. Se producirá el regreso del medio apertura Gonzalo Quesada, en reemplazo del lesionado capitán Lisandro Arbizu. Los entrenadores de Los Pumas, Marcelo Loffreda y Daniel Baetti, designaron a Quesada como el encargado de patear los penales. "El partido va a ser durísimo ya que, a pesar de que el equipo inglés no es el titular, los jugadores que estén tratarán de ganarse un lugar y por ello dejarán la vida", señaló Loffreda.

Para el wing Diego Albanese, "muchos creen que va a ser un partido accesible, porque no vienen con todos sus titulares, pero están equivocados. Para nosotros va a ser

un nuevo desafío porque, si bien las grandes figuras se quedaron allá, los rugbiers que vinieron están al nivel de los titulares. No va a ser nada fácil vencerlos. Ojalá que Vélaz explote y le podamos dar otra alegría a la gente. Pero no será fácil".

El capitán del seleccionado inglés, Phil Vickery, afirmó que "para un pilar es todo un desafío enfrentarse al seleccionado argentino que, a mi entender, tiene el mejor scrum del mundo. Creo que va a ser un partido muy duro, en especial por el lado de los forwards".

Las formaciones serán las siguientes: **Argentina:** Corleto; Camardón, Orengo, Contepomi, Albanese; Quesada, Pichot; Longo, Martín, Phelan; Alvarez, Fernández Lobbe; Hasan, Méndez, Reggiardo. **Inglaterra:** Horak; Stimpson, Appleford, Johnston, Christophers; Hodgson, Gomarsall; Flatman; Thompson, Vickery; Codling, Kay; Sanderson, Moody, Worsley.



**CELESTE Y BLANCA.  
EL PRIMER REPORTAJE A FONDO CON UN  
JUGADOR DE LA SELECCION.**

Pablo Cavallero habla después del Mundial.

Mario Cordo le pregunta lo mismo que te gustaría preguntar a vos.



Repite domingo a la medianoche



**TyC Sports**  
nuestro mejor deporte



# Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

## CINE



**Vagón fumador** (Verónica Chen, 2001). La ópera prima de la joven directora argentina retrata el encuentro de Andrés (Leonardo Brexicki), un taxi boy que atiende a sus clientes en cajeros automáticos, y Reni (Cecilia Bengolea), cantante de un grupo de rock. Reni admira la libertad de Andrés, y él siente curiosidad por ella, que se acerca sin pedirle nada a cambio. Filmada en Súper 16 mm, muchas veces cámara en mano, la película se apropia de una Buenos Aires siempre nocturna y no necesariamente realista (Complejo Tita Merello).

■ **El empleo del tiempo** (Laurent Cantet, 2001). El segundo film del director de *Recursos Humanos* vuelve sobre la temática del trabajo pero no ya para verlo como derecho sino como deber, como carga social y factor de disolución de la identidad individual. Vincent (Aurélien Recoing) pierde su empleo pero es incapaz de revelárselo a su familia. Prefiere vivir en la mentira, evitando la vergüenza y ganando cierta libertad, esto es: vagar sin rumbo, sin horarios ni exigencias; aunque la mentira no sea perenne (Village Recoleta, Atlas Sta. Fe, Lorca, Abasto, Patio Bullrich, Cinemark Palermo).

■ **El descanso** (Ulises Rosell, Ro-



**Herencia** (Paula Hernández, 2001). La realizadora debutante sabe lo que quiere contar, y lo hace con delicadeza y sensibilidad (Complejo Tita Merello, Abasto, Cinemark Palermo, Cinemark Caballito y otros).

drigo Moreno y Andrés Tamborini, 2001). Dos amigos atraviesan las rutas argentinas a bordo de un enclenque Toyota. Pero a poco de andar chocan de frente contra un enorme cartel en blanco. Deciden entonces refugiarse en un pueblo cercano, donde se enteran de la existencia de un viejo hotel. Freddy (Juan Ignacio Machado), típico emprendedor porteño, ve la oportunidad única y decide ir adueñándose poco a poco de ese botín que nadie reclama. Bandos en pugna y arreglos por debajo de la mesa irán configurando un paisaje folklórico y familiar (Complejo Tita Merello).

■ **La habitación del pánico** (David Fincher, 2002). Meg Altman (Jodie Foster) y su hija adolescente se mudan a un caserón ubicado en la zo-

na más costosa y elegante de Nueva York. La nueva vivienda tiene un plus: una habitación secreta completamente blindada, provista de todo lo necesario para sobrevivir en caso de un ataque externo. Ya el primer día de su estadía madre e hija se verán amenazadas, y se encerrarán en el cuarto de hierro esperando ayuda del exterior mientras la claustrofobia crece a paso galopante (Village Recoleta, Abasto, Cinemark Pto. Madero y Palermo, Monumental, Gaumont, Belgrano, Cinemark Caballito).

■ **El hombre araña** (Sam Reimi, 2002). El superhéroe creado en los años '70 por Stan Lee llega a la pantalla grande. Perteneciente a una segunda generación de justicieros algo conflictuados y dubitativos, *Spiderman* es la historia del adolescente tímido que se transforma en un salvador dotado de músculos y una visión perfecta, después de ser picado por una araña. El héroe interpretado por Tobey Maguire se enfrenta a su clásico enemigo el Duende Verde, a cargo de William Dafoe (Monumental, Metro, Abasto, Alto Palermo, Cinemark Pto. Madero y Palermo, Village Recoleta, Belgrano, General Paz, Cinemark Caballito).

seguridad de una pareja bien constituida y la tentación de los amores fugaces: aventuras que se presentan imprevistamente, como caprichos del destino. Otro libro que confirma al autor de *El alma al diablo*, *Fábulas salvajes*, *El fuego más alto*, *No tan distinto*, *Historias de hombres casados* y *Tres Mosqueteros* como una de las voces de la mejor narrativa argentina contemporánea.

## OTRO CINE



**Malba. Retrospectiva de Pino Solanas.** Hoy: La hora de los hornos, a las 14.30.

14.30. *Los hijos de Fierro*, a las 20. *El exilio de Gardel*, a las 23. Mañana: *Sur*, a las 15. *La nube*, a las 17.30. *El viaje*, a las 21. En el Museo de Arte Latinoamericano, Av. Figueroa Alcorta 3415.

■ **Cine Club T.E.A. Animales para la faena** de Egon Monk. Hoy a las 20 y mañana a las 19. En Aráoz 1460, d. 3.

■ **Cine Club Eco. Giulietta de los espíritus** de Federico Fellini. Hoy y mañana a las 19. En Av. Corrientes 4940, piso 2 "e".

■ **Imagen. Ningún lugar donde ir** de Oskar Roehler. Hoy a las 19. En Julio de Fatih Akin. Mañana a las 18. En Thames 2289.

■ **C.C. Chacra de los Remedios.** Hoy: *Wallace y Gromit* de Nick Park y Steve Box, a las 15. *Sur* de Pino Solanas, a las 17. En avenida Directorio y Lacarra.

■ **Biblioteca Nacional. Esta tierra es mía** de Hugo del Carril. En el Auditorio J. Luis Borges, Agüero 2502, piso 1. Mañana a las 17. **Gratis.**

■ **Cine Club IRCA.** Hoy: *Martha*, de Rainer Werner Fassbinder. A las 19.15 en Moldes 2155.

mía, Av. San Martín 4453. Mañana a las 17. **Gratis.**

■ **Roxana Latronico, Nahuel Cayuqueo, Amelita Baldi, Raymundo Tartari y Jorge Blanco** en el Bar La Perla, Pedro de Mendoza y Del Valle Iberlucea. Mañana a las 18.30.

■ **Luna Monti y Juan Quintero** en la Manzana de las Luces, Perú 272. Hoy a las 21.

■ **Lilián Saba** en La Scala de San Telmo, Pje. Giuffra 371. Hoy a las 22.30.

■ **Hugo Miro y Sergio Crotti** en el Bar Mitos Argentinos, Humberto Primo 489. Mañana a partir de las 13.

■ **Lina Avellaneda** en Café Homero, J.C. Cabrera 4946. Hoy a las 21.30.

■ **Fuego Indio** en El Local de los Apóstoles, Defensa 550. Hoy a las 22.30.

■ **Lidia Borda, Cristina Banegas y Edgardo Cardozo** en la Feria de Mataderos, Av. Lisandro de la Torre y Av. De los Corrales. Mañana desde las 11.

■ **Jorgelina Alemán Acústico** en el auditorio Jorge Luis Borges de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502. Hoy a las 17.30. **Gratis.**

■ **Patricia Pelayez** en el Auditorio del Pilar, Vicente López 1999. Hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **Jorge Gómez y Débora Berné** en "No hay cama pa' tanta gente", Chacabuco 443. Hoy a las 23.

■ **La Banda de Lapo** en Finnian's, Seguí 890, Adrogué. Mañana a las 23.

■ **Aztecás Tupro** en Hard Rock Café, Pueyrredón 2510. Hoy a las 24.

■ **Dancing Mood y Bristol** en Abasto Estudio Abierto, Anchorena 665. Mañana a las 20.

■ **Juana La Loca** en Niceto Club, Niceto Vega 5510. Hoy a las 24.

■ **Orquesta Escuela de Tango** en el c.c. Plaza Defensa, Defensa 535. Hoy a las 21.

■ **Palabras Cuerdas** en Café Montserrat, San José 524. Hoy a las 21.30.

■ **Mono Fontana y Daniel Muñoz** en Dojo en Montevideo 611, piso 1. Hoy a las 21.30.

El Periódico *Apuntes del futuro* invita a la presentación de su número 1

Lunes 24 a las 19 hs.

Café Tortoni - Av. de Mayo 829 - Subsuelo

"Política de principios, la mejor política" El Che

El rey, las damas, y el peón.

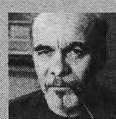
dirección: Alejandro Polledo  
sábados 23hs.

TEATRO EL VITAL

R. Peña 344  
te. 4371-0948



## LIBROS



**Abelardo Castillo. El Evangelio según Van Hutten** (Seix Barral). Durante

sus vacaciones en La Cumbrecita, un maduro profesor de historia descubre que el polémico arqueólogo Estanislao van Hutten, dado por muerto, vive oculto de sus detractores con un secreto que puede hacer tambalear las más arraigadas creencias religiosas. Castillo está considerado como uno de los mayores escritores argentinos vivos.

■ **Marcelo Birmajer. Nuevas historias de hombres casados** (Alfaguara). Historias capaces de conmovir y conquistar al lector con humor y sabiduría, protagonizadas por personajes que, en la mayor parte de los casos, se debaten entre la

## MUSICA



**Xeito Novo**, el mejor grupo argentino de música celta. En Club del Vino, Cabrera 4737.

Mañana a las 19.30.

■ **Leo Masliah** en Niceto, Niceto Vega y Humboldt. Hoy a las 22.

■ **Juan Falú y Caracol** en Gandhi, Av. Corrientes 1743. Hoy a las 22.30.

■ **Mimi Maura** en El Bordo, Avelaneda 2, Temperley. Hoy a las 23.30.

■ **Rodolfocontondo** en Complejo San Francisco de Berazategui, Calle 23 y 149. Hoy a las 18.

■ **Kevin Johansen** en La Trastienda, Balcarce 460. Hoy a las 23.

■ **Ofidio Dellasoppa y Las Cuerdas Flojas** en NoAvestruz, Humboldt 1857. Hoy a las 22.

■ **Gustavo Toker y Nicolás Guerschberg** en el C.C. Agrono-

## TEATRO



**Cuentos de terror. Con la actriz y narradora oral Ana Padovani.** Textos de Love-

craft, Poe, Horacio Quiroga y otros. Dirección de Claudio Hochman. Reposición en La Casona del Teatro, Corrientes 1975, mañana a las 18.30.

■ **15 años de Liberarte/Bodeg Cultural.** Programa para hoy: *Calidoscopio* (Teatro Negro con objetos y títeres, a las 18), Brindis por los 15 años (a las 19.30); *El apoteótico final* organizado (pieza teatral, a las 21), *Amorato* (títeres para adultos, a las 22.30) y *Varieté*, a las 23.30. En Av. Corrientes 1555. **Todos los espectáculos por dos pesos.**

■ **Nuestro fin de semana**, de Ro-

La clásica y genial obra de R.L. STEVENSON  
CARLOS ECHEVARRÍA es

# Dr. Jekyll

Adaptación y Dirección  
PABLO SILVA

Teatro el Vital  
Rodríguez Peña 344  
Sábados y Domingos  
21 hs. > \$10.-

Foto: [Logo]

Página 12

ND

www.doctorjekyll.net





**Una cabeza de más** (sobre la novela Una cuestión personal, de Kenzaburo Oé). Versión de Patricia Espinosa y Román Podolsky. Con Martín Salazar, María Durand y otros. En Del Otro Lado, Lambaré 866,

**¡Socorro! ¡Un fantasma!** Obra teatral con Sebastián Fernández y Vanesa Strauch. Dirección de Manuel Gaspar. En el Teatro El Vitral, Rodríguez Peña 344, Hoy a las 15 y mañana a las 17.



berto Cossa. Con Pablo Alarcón, Rita Terranova, Marita Ballesteros, Diego Peretti, Marcela Ferradás y otros. Dirección de Hugo Urquijo. **Estreno** en el Teatro Cervantes, Libertad 815, hoy a las 20.30 y mañana a las 20.

■ **Las presidentas**, de Werner Schwab. Con Graciela Araujo, Thelma Biral y María Rosa Fugazot, dirigidas por Manuel Iedvabni. En Del Nudo, Av. Corrientes 1551, hoy a las 20.30 y mañana a las 20.

■ **Versolari**. Humor con Las Hijas de Tandara. Dirección de Anabella Valencia. En The Cavern Club, Av. Corrientes 1660, hoy a las 22.30.

■ **Reptilis Ballare**, de Ariel Farace (hoy a las 20.30) e *Infelicitados ojos* (hoy a las 22.30). En el C.C. Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

■ **Rebatibles**. Libro y dirección de Norman Briski. Con Carlos March, Liliana Ramírez y otros. En Caliban, México 1428, hoy 22.30.

■ **Cómico**, monólogos a cargo de Gustavo Garzón, Damián Dreizik, Martín Rocco, Diego Reinhold y Natalia Carulias. En La Matriz, Honduras 4761, hoy a las 23.

■ **El cerco de Leningrado**, de José Sanchis Sinisterra. Con Alejandra Boero y Lydia Lamaison, dirigidas por Osvaldo Bonet. **Nuevo horario** en Andamio 90, Paraná 660, hoy y mañana a las 18.30.

■ **Ciclo en el Sportivo**. Presentación de *La Bohemia*, con dramaturgia y dirección de Sergio Boris (hoy a las 22), y *Orsai* (pequeña tragedia argentina). Dirección de Alfredo Ramos (hoy a las 23.45). En Sportivo Teatral, Thames 1426.

■ **Ruido de una noche de verano**. Versión libre de María Inés Falconi sobre *Sueño de una noche de verano*, de Shakespeare. Elenco de la Universidad Popular de Belgrano. En Auditorio UPB, Ciudad de la Paz 1972, hoy a las 22.30. **Gratis**.

■ **Latinoamérica**. Texto y música de Luis Advís. Dirección de Nora Depaoli. En La Salita, Av. Entre Ríos 275, hoy a las 21. **A la gorra**.

■ **El duende**. Por el Grupo de Teatro del Colegio Nacional de Buenos Aires. En Colette, Av. Corrientes 1660, hoy y mañana a las 18.30. **Gratis**.

■ **Qué te pasa**, de Alicia Muñoz. Elenco dirigido por María Esther Fernández. **Estreno** en La Máscara, Piedras 736, hoy a las 20.30.

■ **La fabulosa historia de los inolvidables Marrapodi**. Por el Grupo Los Macocos. En el Lorange, Av. Corrientes 1372, hoy a las 23. **A la gorra**.

■ **El paciente**. Dramaturgia y dirección de Luis Cano. Con Alfredo Martín, Hernán Cáceres, Virginia Lombardo, Luis Cano, Elida Schinocca y Fabián Canale. En el C.C. Recoleta, Junín 1930, hoy y mañana a las 21.

■ **Para todos los gustos** (*As you liked*), de William Shakespeare. En versión y dirección de Miguel Guerbero. En El Ombligo de la Luna, Anchorena 364, hoy a las 22.

■ **Relojero**, de Armando Discépolo. Con Miguel Moyano, Elena Petraglia y otros. En Teatro del Pueblo, Diagonal Norte 943, hoy a las 18 y mañana a las 17.30.

■ **El mal de la paloma**, de Omar



**María Gabriela Epumer** continúa presentando las nuevas canciones de su *Ep Pocket* y repasa otras de su carrera solista, en un contexto íntimo. En Mercedes Casual Bar, Cabrera 3877. Hoy a las 22.

Aíta. Con Silvia Dietrich y Luis Solanas. Dirección de Mónica Viñao. En Del Abasto, Humahuaca 3549, hoy a las 21.

■ **El partener**, de Mauricio Kartun. Hoy a las 21 en el Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 549.

■ **El montón** (folletín teatral cínico). Guión y dirección de Ana Cinkó y Raúl Zolezzi. Teatro experimental sobre la angustia y la violencia.

■ **Ana María Bovo** en *Hasta que me llames*, sobre libro de la actriz. Puesta dirección de Enrique Federman. En Club del Progreso, Sarmiento 1334, hoy a las 19 y 21.30.

## DANZA



**Tanguera**, historia de arrabal, erotismo y cabaret. Con letra y música de Eladia Blázquez, las actuaciones de Mora Godoy y María Nieves y dirección de Omar Pacheco. En El Nacional, Av. Corrientes 960, hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **Ciclo Sonora**, música y danza experimental. Hoy y mañana a las 20. En la Sala Ernesto Bianco del C.C. San Martín, Sarmiento 1551.

■ **Viajes** por el Grupo No se llama en el Bar del Rojas, Corrientes 2038. Viernes a las 22. **Gratis**.

■ **Noche de dúos**, coreografías de Magui Méndez y María Laura Capria y Soledad Pérez Tranmar. En el Auditorio del C.C. Recoleta, Junín 1930. Viernes a las 21.

■ **Fundación Crear Vale la Pena**: Programa: "De Entre Casa", "Podría ser yo", "Desafiante", "Pop Maniático", "Exclusión". Danza contemporánea y danza urbana. En el C.C. Rojas, Corrientes 2038, viernes a las 20.30.

■ **Danza Miniatura**, coreografía de Mariana Bellotto. En el Camarín de las Musas, Mario Bravo 960. Viernes a las 21.30.

■ **O.K., Mr. Tango**, dirigido por Jorge Sergiani, con coreografía de Alejandro Figliolo. En tono de music hall, el espectáculo recorre la historia del tango cantado y bailado, desde Tita Merello hasta Astor Piazzola.

lla. En el Auditorio del Pilar, Vicente López 1999, hoy a las 21 y mañana a las 20.30.

## PIBES



**Me río de la plata**, concierto del grupo Caracachumba, con canciones que cuentan historias en ritmos rioplatenses. En el Teatro Presidente Alvear, Av. Corrientes 1659. Mañana a las 17.

■ **La Tempestad**. Versión y dirección de Claudio Hochman sobre la obra homónima de William Shakespeare. Con Julia Calvo, Daniel Casablanca, Matías Hacker, Marcelo Xicarts y otros. Música de Cuatro Vientos. **Reposición** en Av. Pedro de Mendoza 1821, hoy y mañana a las 15.30.

■ **Picote Plum**, comedia musical con Pier Fritzsche, Denise Kazes y elenco. Dirección de Alex Kurland y Eduardo Vigovsky. **Estreno** en El Ombligo de la Luna, Anchorena 364. Mañana a las 16.

■ **Mi amigo pequeño**, obra de títeres con dirección de Danny Nachajón. En el Auditorio Manuel Belgrano, La Pampa 2210. Hoy y mañana a las 15, 16.30 y 18.

■ **Muñekotes**, comedia musical de muñecos articulados. Dirección de Sebastián Pajoni. **Estreno** en el Teatro Lorange, Av. Corrientes 1372. Hoy y mañana a las 15 y 17. **A la gorra**.

■ **El pájaro azul** de Maurice Maeterlinck, obra de títeres interpretada por el Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín. En la Sala Casacubierta del Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530. Hoy y mañana a las 15.30.

■ **Música Ficta de Buenos Aires** en *El horno no está para cro-mo*. Humor, vestuario de época y réplica de instrumentos originales. En el C.C. Borges, Viamonte y San Martín, hoy y mañana a las 17.

■ **Mitos griegos a la criolla**, obra de títeres con dirección de Héctor Malamud. En el Teatro Templum, Ayacucho 318. Mañana a las 16.

■ **El ruiseñor**. Versión para títeres

de Eva Halac del cuento de Hans Christian Andersen. Con Valeria Kleinbort, Claudio Rodrigo y Eva Halac. **Música en vivo**. Dirección de Eva Halac. **Estreno** en Teatro del Nudo, Corrientes 1551, hoy y mañana a las 17.

■ **Pipo Pescador** en "El auto de papá". Espectáculo de actuación y canciones. Reposición en Metropolitano I, Av. Corrientes 1343, hoy y mañana a las 15.30.

■ **Aquel Globo**, obra de títeres a cargo de la Compañía Titiritesca. En Suteba, Ituzaingo 1518, Lanús. Mañana a las 16.30.

■ **La Canasta**, comedia musical original, escrita y dirigida por Florencia Carchak, con música de Marcelo Frajmonowicz y coreografías de Natalia Skrobicki. En el Auditorio del Pilar, Vicente López 1999. Hoy y mañana a las 17.

■ **El soldadito de plomo**, de Christian Hans Andersen. Títeres por la Compañía Omar Alvarez. En el Salón Dorado del Teatro Cervantes, Libertad 815, hoy y mañana a las 18.

■ **Mi bello dragón**. Musical de Enrique Pinti. En el Teatro Maipo, Esmeralda 443, hoy y mañana a las 16.

■ **Amorcitos**. Libro y dirección de Mecha Fernández y Rony Keselman. En Club del Vino, Cabrera 4737, hoy y mañana a las 16.

■ **El Jorobado de París**. Musical de Pepe Cibrián Campoy y Angel Mahler. En el Teatro del Globo, M.T. de Alvear 1155, hoy y mañana a las 11.

■ **Vamos al tango**. Ciclo sobre textos de Jorge Göttling. Dirección de orquesta de Osvaldo Berlingieri. Dirección general de Carlos Palacios. En el Teatro Cervantes, Libertad 815, mañana a las 15.30.

■ **Pantomanos**. Espectáculo de títeres, dirigido por Sarah Bianchi. En el Museo Argentino del Títere, Piedras y Estados Unidos, hoy a las 21 y mañana a las 19. Reservas: 4952-8750.

■ **Marilusa... y una de espías**.

Comedia musical protagonizada por Marina Borensztein. Puesta de Marcelo López Cariló. En la carpa climatizada de la terraza del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, hoy y mañana a las 17. Entrada: 7 pesos (incluye chocolate y alfajor).

■ **Pedí el Paraíso** (Espectáculo para todo público). Por el Grupo de Teatro Callejero Caracú, dirigido por Héctor Alvarellos. En Parque Avellaneda, Av. Directorio y Lacarra, mañana a las 16.

■ **El Principito Encantado**. Comedia musical protagonizada por Brian Caruso. En Cavern Club, Corrientes 1660, mañana a las 15.30.

## ETC.

■ **Fiesta del Sol**, con motivo del Año Nuevo Indígena. En Parque Avellaneda, Av. Directorio y Lacarra. Hoy a las 23.

■ **Fiesta** en la Facultad de Cs. Sociales, Ramos Mejía 841. Hoy a las 24.

■ **Palermo Solidario II**, festival musical y artístico. Con la participación de Claudia Amadeo, Desertores del Destino, Dani Natanson, Iwana Masaki, Cora de la Amistad, Alejandro Oliva y los Maquinistas del Itaipark, Cuentos sin Tiempo y Los Arroyeños. En la Escuela San Francisco Javier, Jorge L. Borges 1883. Hoy a partir de las 16. Entrada: alimentos no perecederos, ropa, remedios, útiles escolares.

■ **Narración Oral** a cargo de Ana Padovani. En Café Nostalgia, Soler 2599. Hoy a las 19. **Gratis**.

■ **Jornada "Cómo estar bien"**, talleres de ejercicios, juegos y expresión corporal bioenergética y expresión creativa. Hoy de 9.30 a 17. En Luis Viale 89.

■ **Mercado de Arte**, exposición de cuadros, esculturas, fotografías y objetos en pequeño formato. En Casa Cabrera, Cabrera 3653. Mañana a las 15.

RITA CORTESE CLARIBEL MEDINA  
y su orquesta

# Ojalá te enamores

canciones de amor  
boleros  
guarachas

Viernes 24 hs. - Sábados 0.30 hs.  
entrada \$ 15 c/ consumición

Bar Nacional  
Estados Unidos 308 - San Telmo - Tel.: 4361-5539

centro cultural  
**Borges**  
Viamonte esq. San Martín - 5555-5559

elegís el principio, elegís el final...

# improvisación registrada

\$6

Dirección "Mosquito" Sancheto  
Prod. gral. House Waisman

15, 22 y 29 de junio 22:30 hs.



## cines

## APASIONADOS

Dr. Juan José Justí, con Pablo Echam, Nancy Dupas y Natalia Verbeke. P13.  
Monumental, Lavalle 780. Tel.: 4393-9000/4322-1515. A las 15.30, 15.50, 17.20, 20.15 y 21.20 y 22.05 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.  
Completo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 15.45, 19.25 y 21.15 hs. (Sala "Merla Legrand").

## A LA IZQUIERDA DEL PADRE

(Brasil). Dr.: Luis Fernando Carvalho, con Sueli Melo y Simone Spoladori. P13.  
Cinepolis IV, Av. Corrientes 2046. Tel.: 4933-5405. A las 13, 16, 19 y 22 hs.

## AMELIE

(Francia). Dr.: Jean-Pierre Jeunet, con Audrey Tautou y Mathieu Kassovitz. P13.  
Premier II, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50 y 20 hs.

## BELLA TRAZA

(Francia). Dr.: Clair Denis. P13.  
Lorca I, Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.15, 16, 17.45, 19.30 y 21.15 hs.

## BOLIVIA

Dr.: Adrian Castano, con Freddy Flores, Rosa Sánchez y Héctor Anglada. P13.  
Completo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 15.45 y 20.15 hs. (Sala "Merla Legrand").  
Premier III, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.50 y 20.15 hs.

## CITES DE LA PLAINE

(Francia-2000). Dr.: Robert Kramer, con Laurence Auzat. SR.  
Cosmos II, Av. Corrientes 2046. Tel.: 4933-5405. A las 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15 hs.

## CÓMO PERROS Y GATOS

Dr.: Lawrence Corman. (En castellano). SR.  
Los Angeles II, Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16.20 y 19.20 hs.

## CORONACION

(Chile). Dr.: Silvio Caizari, con M. Cárpena. P13.  
Premier II, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.10 hs.

## 40 DIAS Y 40 NOCHES

Dr.: Michael Lehmann, con Josh Hartnett. P16.  
Monumental, Lavalle 780. Tel.: 4393-9000/4322-1515. A las 13 y 17 hs.

## EL CIELO ABIERTO

(España). Dr.: Miguel Abaladejo, con Sergi López y Mariona Fuentes. P13.  
Premier IV, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30 y 20.30 hs.

## EL DESCANSO

Dr.: Rodrigo Moreno-Lisias-Rosel-Andrés Tamborini, con J. J. Machado y Paul Uribeana. P13.  
Completo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.45 y 18.10 hs. (Sala "Dela Gardes").

## EL EMPLEO DEL TIEMPO

(Francia). Dr.: Laurent Carlier. P13.  
Los Angeles I, Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16.30, 19 y 21.30 hs.  
Atlas Santa Fe II, Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.50, 16.50, 20.20 y 22.10 hs.

## EL HOMBRE ARANA

Dr.: Sam Reim, con T. Maguire y K. Dunst. P13.  
Monumental, Lavalle 780. Tel.: 4393-9000/4322-1515. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. P13. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs. Metro II, Cento 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 20.15 y 22.40 hs.

## EL MISTERIO DE LA LIBELLULA

Dr.: Tony Scott, con Keri Russell. P13.  
Electric II, Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 19.05 y 23.05 hs.

## EL REY ESCORPION

(Egipto). Dr.: Russell, con D. Johnson. P13.  
Electric II, Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15.55 y 20.50 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.

## EL SEÑOR DE LOS ANILLOS

Dr.: Peter Jackson, con Elijah Wood, Ian McKellen y S. Bean. SR.  
Electric II, Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.45 y 20.15 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs. Los Angeles III, Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30 y 20.10 hs. (En inglés con subtítulos en castellano).

## E.T.

(E.T. extra-terrestre). SR. (En castellano).  
Electric II, Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.05, 16.30 y 22.30 hs.

Los Angeles I, Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15 y 20.10 hs. (En inglés con subtítulos en castellano).

## HARRY POTTER

(Y la piedra filosofal). Dr.: Chris Columbus, con Daniel Radcliffe, Emma Watson y Rupert Grint. (En castellano). SR.  
Los Angeles III, Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30 hs.

## HERENCIA

Dr.: Paula Hernández, con Rita Corlese. SR.  
Completo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.45, 16.25, 18.15, 20.15 y 21.15 hs. (Sala "Amelia Benen").

## INFIDELIDAD

Dr.: Adrian Lyne, con Richard Gere y Diane Lane. P13.  
Monumental, Lavalle 780. Tel.: 4393-9000/4322-1515. A las 13.05, 15.30, 17.50, 20.05 y 22.25 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs. Americano, Av. Calles 1057. Tel.: 4811-3616. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

Dr.: Adrian Lyne. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3520. A las 13, 15.25, 17.50 y 20.10 y 22.30 hs. Metro II, Cento 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45 hs.

## INTIMIDAD

Dr.: Patino Chacón, con Mark Rydane y Kerry Fox. P18.  
Premier III, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.20 y 22.10 hs.

ITALIANO PARA PRINCIPIANTES  
Dr.: Loni Scheriff, con P. Gantler.  
Premier II, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.40 y 22.10 hs.

JIMMY NEUTRON  
(El niño genio). Dr.: John A. Davis. SR.  
Los Angeles I, Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.50, 17.10 y 18.40 hs. (En castellano).

## JOHN Q.

Dr.: Nick Cassavetes, con Denzel Washington, Robert Duvall y James Woods.  
Monumental, Lavalle 780. Tel.: 4393-9000/4322-1515. (Pre-estreno). Sáb. trasn. 1.15 hs.

## JUEGO DE ESPIAS

(Spy game). Dr.: Tony Scott, con Robert Redford y Brad Pitt. P13.  
Monumental, Lavalle 780. Tel.: 4393-9000/4322-1515. A las 14.45, 16.45 y 21.15 hs. Atlas Santa Fe, Lavalle 869. Tel.: 4322-1806. A las 12.45, 15.10, 17.30, 20.05 y 22.35 hs. Sáb. trasn.

Atlas Santa Fe II, Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.40, 15.50, 17.30 y 20.25 hs. Gaumont II, Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-

3050. A las 12.30, 14.55, 17.20, 19.45 y 22.10 hs.

## LA HABITACION DEL NIJO

Dr.: Nanni Moretti, con Laura Morante y Nanni Moretti. P13.

Metro II, Cento 570. Tel.: 4382-4219. A las 15.15 y 17.50 hs.

## LA HABITACION DEL PADRE

Dr.: David Fincher, con Jude Foster. P13.  
Monumental, Lavalle 780. Tel.: 4393-9000/4322-1515. A las 17 y 21.15 hs. Viernes trasn. 1.15 hs.

Gaumont III, Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3520. A las 12.40, 15, 17.15, 19.40 y 22.15 hs.

## LA REINA DE LOS CONDENADOS

Dr.: Michael Rymer, con Stuart Townsend. P13.  
Monumental, Lavalle 780. Tel.: 4393-9000/4322-1515. A las 13.10, 15.05, 19.05 y 23.05 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

## LA SUMA DE TODOS LOS MEDIOS

Dr.: Phil Alden Robinson, con Ben Affleck y Morgan Freeman. P13.  
Monumental, Lavalle 780. Tel.: 4393-9000/4322-1515. A las 13.15, 15.35, 18.20, 20.05 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs. Metro II, Cento 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.45, 20.25 y 22.45 hs.

## MATAPERROS

Dr.: Gabriel Aregui, con Ernesto Musiano. P16.  
Premier IV, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 hs.

## MIL MUJER ES UNA ACTRIZ

Dr.: Yvan Aitai, con Charlotte Gainsbourg y Terence Stamp. P13.  
Premier IV, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 22.40 hs.

## MONTECRISTO

Dr.: Kevin Richards, con Jim Caviezel, G. Pearceo y Richard Reynolds. P13.  
Electric II, Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 16.50 y 20.55 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

## MONSTERS, INC.

Dr.: Peter Dinkov. (En castellano). SR.  
Los Angeles II, Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.40, 17.50 y 21.10 hs. (En castellano).

## PETER PAN

(El regreso al país de Nunca Jamás), de Walt Disney. SR.  
Los Angeles IV, Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.20, 15.40, 17.40, 18.20, 19.40 y 21.10 hs. (En castellano).

## SHOWTIME

Dr.: Tom Day, con Robert De Niro y Eddie Murphy. P13.  
Electric II, Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.05, 18.10 y 23.15 hs.

## STORYTELLING

(Historias de romá y perversión). Dr.: Todd Murphy. P13.  
Premier I, Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 22.50 hs.

## UN DIA DE SUERTE

Dr.: S. Gugliotta, con Valentina Bassi, Dario Fierro y P. J. Méndez. P16.  
Completo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.35 y 20.15 hs. (Sala "Dela Gardes").

## VAGON FUMADOR

Dr.: Veronica Chacón, con J. Wiener. P16.  
Completo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16.25 y 21.05 hs. (Sala "Dela Gardes").

## shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES  
(Hoy's General Comercio). Av. Corrientes 3000. Tel.: 4686-4800.

LA HABITACION DEL PANICO:  
12, 17, 20 y 22.40 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

EL HOMBRE ARANA:  
11, 13, 15, 16, 18 y 21 hs. P13.

CAMBO DE VIDA:  
13, 20, 18.15 y 23.05 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

40 DIAS Y 40 NOCHES:  
12, 14, 15, 16, 18, 20 y 22.50 hs. P16.

JUEGO DE ESPIAS:  
(Spy game). 12, 14, 10, 14.45, 17.40, 19.35 y 21.15 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

LA SUMA DE TODOS LOS MEDIOS:  
13, 14, 16, 18, 20, 14.20, 16.30, 17.10, 20, 22.10 y 22.50 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

HERENCIA:  
11, 13, 15, 16, 20, 15 y 22.40 hs. SR. Viernes y sáb. trasn.

EL EMPLEO DEL TIEMPO:  
15, 10 y 17.50 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

DIOS ES GRANDE, YO SOY PEQUEÑA:  
11, 12, 13, 15, 15.25, 17.10, 20.50, 22.30 y 23.15 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

INFIDELIDAD:  
12, 10, 17 y 19.45 y 23.05 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

SHOWTIME:  
14, 10 y 20.35 hs. P13.

APASIONADOS:  
11, 12, 13, 15, 15.25, 17.10, 20.50, 22.30 y 23.15 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

215 PALERMO  
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-6362.  
(Punto Moderno). Alita Morea de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

DIOS ES GRANDE, YO SOY PEQUEÑA:  
12, 15.40, 16, 20.30 y 22.50 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

LA HABITACION DEL PANICO:  
12, 15, 17 y 50 y 23 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

LA SUMA DE TODOS LOS MEDIOS:  
11, 14, 14.20, 16.30 y 22.40 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

JUEGO DE ESPIAS:  
(Spy game). 11, 30, 14.20, 17, 19.40 y 22.20 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

APASIONADOS:  
12, 15, 17 y 22 y 20 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

EL MISTERO DE LA LIBELLULA:  
15, 30 y 20.20 hs. P13.

40 DIAS Y 40 NOCHES:  
15, 20 y 21.10 hs. P16.

INFIDELIDAD:  
12, 14.30, 17 y 19.50 y 22.30 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

LA SUMA DE TODOS LOS MEDIOS:  
(Spy game). 12, 14.30, 17, 19.50 y 22.30 hs. P13. Viernes y sáb. trasn.

HERENCIA:  
(Sáb. 22.30). 3399. Tel.: 4827-9500.

11.35, 13.30, 16.05, 18.20, 20.35 y 22.50 hs. SR. Viernes, sáb. y miér. trasn.

DIOS ES GRANDE, YO SOY PEQUEÑA:  
12.30, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10 hs. P13.

VIERNES, sáb. y miér. trasn.

JUEGO DE ESPIAS:  
(Spy game). 11.40, 14.15, 15.05, 17, 18.10, 19.45 y 22.30 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

APASIONADOS:  
13.30, 15.45, 20.30 y 23.10 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

CAMBO DE VIDA:  
12.40, 17.50, 20.10 y 22.55 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

INFIDELIDAD:  
14.40, 17.20, 20.10 y 22.40 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

40 DIAS Y 40 NOCHES:  
15.30 hs. P16.

EL HOMBRE ARANA:  
19.10 y 21.50 hs. P13. Viernes y sáb. y miér. trasn.

EL EMPLEO DEL TIEMPO:  
13.30 y 16.10 hs. P13. (En castellano).

LA HABITACION DEL PANICO:  
12.40, 16, 20.30 y 23.10 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

EL EMPLEO DEL TIEMPO:  
13.30 y 16, 19.50 y 22.10 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

PASEO ALICORTA  
Salguero y Aliciaorta. Tel.: 4866-5665.

LA REINA DE LOS CONDENADOS:  
12.45, 15, 17.15, 19.45 y 22.15 hs. P13. Sáb. trasn.

LA SUMA DE TODOS LOS MEDIOS:  
13.15, 15.30, 18.20 y 22.45 hs. P13. Sáb. trasn. 1.10 hs. (Sala II).

INFIDELIDAD:  
(Spy game). 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

PATIO BULLRICH  
Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

EL EMPLEO DEL TIEMPO:  
12.40, 17, 20 y 22.30 hs. P13. Sáb. trasn.

DIOS ES GRANDE, YO SOY PEQUEÑA:  
13.40, 16, 18.10, 20.20 y 22.20 hs. P13. Sáb. trasn.

LA SUMA DE TODOS LOS MEDIOS:  
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.35 hs. P13. Sáb. trasn.

INFIDELIDAD:  
12.30, 15.30, 18, 20.30 y 22.50 hs. P16. Sáb. trasn.

JUEGO DE ESPIAS  
(Spy game). 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P13. Sáb. trasn.

EL CIELO ABIERTO:  
13.10 y 17.40 hs. SR. Sáb. trasn.

CAMBO DE VIDA:  
13.10, 15.50 y 22.10 hs. P13.

VILLAGE RECOLTA  
Viente López y Junín. Tel.: 4810-446-6843.

LA SUMA DE TODOS LOS MEDIOS:  
12, 13.30, 14.30, 16.15, 17.15, 19, 21.45 y 22.45 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

LA REINA DE LOS CONDENADOS:  
11.30, 13.45, 16.15, 20.30 y 22.45 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

LA SUMA DE TODOS LOS MEDIOS:  
12.15, 14.15, 16.15, 18.15 y 21.15 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

DIOS ES GRANDE, YO SOY PEQUEÑA:  
13.15, 14.35, 16.15, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

JUEGO DE ESPIAS  
(Spy game). 11.45, 14.15, 16, 17, 18.45, 19.30 y 22.30 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

40 DIAS Y 40 NOCHES:  
12.30, 14.30, 16.30, 18.30 y 23.10 hs. P16. Viernes y sáb. y miér. trasn.

INFIDELIDAD:  
12, 14.30, 17, 19.30, 20.30, 22 y 23.10 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

MENAGE A TROIS:  
12, 16.15 y 20.45 hs. P13.

APASIONADOS:  
11.30, 13.45, 16.15, 20.30 y 22.45 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

CAMBO DE VIDA:  
15.30, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

EL EMPLEO DEL TIEMPO:  
12, 14.45, 17.50 y 20.15 hs. P13.

LA HABITACION DEL PANICO:  
12, 14.30, 17, 19.30 y 22.15 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

LA SUMA DE TODOS LOS MEDIOS:  
19 y 22 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

EL HOMBRE ARANA:  
12, 14.30, 17 y 19.30 hs. P13. (En castellano).

SHOWTIME:  
14.30, 19 y 21.35 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

EL MISTERO DE LA LIBELLULA:  
14.30, 17 y 23.10 hs. P13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

E.T.  
(El extra-terrestre). 12 y 16.30 hs. (En castellano). SR.

JIMMY NEUTRON  
(El niño genio). 12 y



**LA MUERTE DE MARQUETE DURAS**, de y por Edward Popowsky. Dir.: Daniel Varsano. 21 hs. Ent.: \$.

**LA ESQUOLA FAMILIA**. Dramaturgia y dir.: Lola Arias. Sábado 20 hs. Ent.: \$.

**EL CONVENTO**  
Reconstrucción 200. Tel.: 4264-1101. TARTUFFO, de Molière. Grupo TEA-C. Libro y dir.: Martín Barreiro. Sábado 20:30 hs. Ent.: \$.

**EL DOBLE**  
Arco 727. Tel.: 4855-0656.  
**MARIA, LA TONTA**, de Francisco Delipolli. Novela. Con Mariana Auger, Graciela Loya y elenco. Dir.: Carlos Moreno. Sábado 21 hs. Ent.: \$.

**REVELACIONES** (Historias de un blanco de plaza). Con Elna Wotko. Diego Gentile y elenco. Libro y dir.: Sol Lovitson. Sábado 22:30 hs. Ent.: \$.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**  
Lema 420. Tel.: 4772-6932.  
**LOS INCIERTOS** (Dramas de un torero). Con Alicia Palerm y Susana Behar. Adapt. y dir.: Adolfo Doria. Sábado 21 hs. Ent.: \$.

**RIBETES INSOPEXABLES**, de Belén Wotko. Con Paula Montero y Juan Serebrenik. Dir.: Néstor Sosa. Sábado 21 hs. Ent.: \$.

**EL FARABUTE**  
Teatro Barón Humboldt 1520. Tel.: 4899-0219.  
**EL VARETE DE EL FARABUTE**. Variedad teatral por el grupo "El Farabute". Dir.: Emilio Tamar. Viernes: 22 hs. Sábado 23:30 hs. Ent.: \$.

**EL GALPON DE CATAVINAS**  
Pérez Galdames 85 (La Boca). Tel.: 4300-5707.  
**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Callesitas Sur". 100 años de historia argentina. Un espectáculo a través de las variedades, en un club de barrio. 100 actores, orquestas en vivo. Dir.: Adrián Bianchi-Ricardo Talamo. Viernes y sábado 22 hs. Ent.: \$ (viernes: \$ 6).

**SUBSIDIA!** (En un conventillo inundado un ladrón anda suelto... "Sanele cinco pesos, 30 actores en escena. Dir.: Pedro Puccio-Bianchi-Ricardo Talamo. 20:30 hs. Ent.: \$.

**EL NACIONAL**  
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.  
**TANGUERA**. El nuevo musical argentino. Una historia de amor, amistad y cabaret. Letra y música "Eduardo Biaz". Con la primera bailarina "Mia Godey" y "Mara Nieves". Carlos "Luis" Barón. Dir.: Omar Pacheco. Miércoles a sábado 21 hs. domingo 20 hs. PL: \$25. Vía. tel.: 4224-1010.

**EL OMBILIGO DE LA LUNA**  
Arenales 364. Tel.: 4867-8578.  
**LOS MESAS DE LAS NOVIAS**, de Leonardo Favre. Con Marcelo Costanzo, Isabel Mazzeo y elenco. Dir.: Manuel Iribarren. Sábado 20 hs. Ent.: \$.

**PARA TODOS LOS GUSTOS**, de William Shakespeare. Por Co. "Shakespeare Buenos Aires". Adapt. y dir.: Miguel Querobard. Sábado 22 hs. Ent.: \$.

**EL PORTON DE SANCHEZ**  
Sánchez de Bustamante 100. Tel.: 4963-2848.  
**LA ESCALA HUMANA**, con María Onetto, María Nieves Sanchi y elenco. Dir.: Javier Daulte. Rafael Spregelberg, Alejandro Tantián. Viernes y sábado 21 hs. PL: \$10.

**EL TEATRON**  
Paseo 7 de Mayo 2450. Tel.: 4825-8014. Hoy se actúa el futuro. de Ernesto Uruy. Dir.: Pedro Asquini. Hoy 21 hs. Ent.: \$.

**EL TUNEL**  
Borlondo 250. Tel.: 4771-3338. Ya nadie recuerda a Federico Chazotte, de Roberto Cossa. Con Daniel Riquelme, Rafael Esquivel y elenco. Dir.: Carlos Escobar. Sábado 21 hs. Ent.: \$.

**EL VITAL**  
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.  
**MATCH DE IMPROVISACION** "Jaja Juven". Dir.: Pablo Marzocco. Sábado: Viernes: 23 hs. Ent.: \$ (Sáb 1).

**DR. JEXILL**, de R. L. Stevenson. Con Carlos Echevarría. Adapt. y dir.: Pablo Silva. Sábado y domingo 21 hs. (Sáb 1).

**BOOGIE EL ACETOZO**, de Roberto Fontanarrosa. Dir.: Eduardo Calvo. Sábado 23 hs. (Sáb 1).

**LOS REYES LAS DAMAS Y EL PEON**, de Rubén Marzocco-Alejandro Poldo. Dir.: Alejandro Poldo. Sábado 23 hs. (Sáb 1).

**TRABAJOS DE AMOR PERDIDOS**, de William Shakespeare. Adapt. y dir.: Miguel Iribarren. Hoy 21 hs. domingo 21 hs. (Sáb 1).

**LA ESPERA TRAGICA**, de Eduardo Popowsky. Dir.: Daniel Balestracci. Sábado 23 hs. (Sáb 1).

**EMAD**  
Teatro 141. Tel.: 4773-0755. ANDRONICO. Versión de la obra "Tite Andronicus" de William Shakespeare. Co. Teatral "Temporizador". Dir.: Gabriel Luis Santos. Sábado: Domingo 21 hs. Ent.: \$.

**ESCUOLA**  
Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-4065-3665. (PL: \$).

**AYUDAME**, de Federico García Vilalba. Con Leyla Massiani. Dir.: Federico García Vilalba. Viernes 23 hs. Sábado 23:30 y 23:30 y 1 h. domingo 21:30 hs.

**IDENTIDAD**, de Yolanda Martín. Dir.: Federico Herrer. Viernes 23 hs. Sábado 23:30 hs. domingo 19 hs.

**DESNUDO ENTRENADO**, de Pier Heller. Dir.: Federico Herrer. Viernes 23 hs. Sábado y domingo 21 hs.

**ASACIO URBANO**  
Español 460. Tel.: 4844-2257. BALLET 40-90 para "Musiál en el Uruguay". Coreografía y dir.: Elsa Aguirre. Sábado 21:30 hs. Ent.: \$.

**ESPAÑOL**  
Hipódromo 8070 (Lomas de Zamora). Tel.: 4245-0581. CHAQUELO PALAVECINO. Hoy 22 hs.

**FALSA ESCUADRA**  
Mario Bravo 726. Tel.: 4855-5655.  
**PERSPECTIVA AEREA**. Sobre teatro de "Radio Teatral". Grupo de Teatro "Domestico". Dir.: Beatriz Calatay. Grupo: Sánchez y Alfredo Martín. Viernes y sábado 23 hs. Ent.: \$.

**FRAY HUCHO**  
Español 380. Tel.: 4855-8635.  
4 x 4 (Humor total temero). Dir.: Pablo Di Felice. Sábado 23:30 hs. Ent.: \$.

**GRAN REY**  
Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.  
**LOS NOCHEROS** (Hoy 21:30 hs.).  
**RAFAGA** (Hoy 21:30 hs.).  
**MERCEDOS** (Hoy 21:30 hs.).

**MUSEO LARRETA**  
Mendoza 250. Tel.: 4786-0280. LA CASA DE BERNARDO ALBA. Dir.: Santiago Doria. Sábado y domingo 20 hs. PL: \$ 6.

**MUSICA ROCA**  
Vicente López 2220. Tel.: 4803-2798.  
**TANGO, VALGO MAS**, con Eduardo Echevarría. Con Gabriela Prieto (guitarra). "Con-certo en canto Argentino". Con Alejandro Paker (voz). Gabriela Prieto (guitarra). César Padua (piedras). Dir.: Adela Graziano.

**LA ESCALERA**

(Español de Ate). Av. Juan B. Justo 889. Tel.: 4744-6533.

**LOS CINCO SENSOS CAPITALES**, de y por Edward Popowsky. Dir.: Daniel Varsano. 21 hs. Ent.: \$.

**LA FABRICA**  
Ciclo Cultural. Conientes 4290. Tel.: 4853-5758.

**MONOLOGO DE SORDOS**, Grupo "Cienpiés". Dir.: Sebastián Gil Miranda. Sábado 20:30 hs. (Sáb 1) Domingo 21 hs. Ent.: \$.

**EL MONTON** (Folletto teatral único). Con Silvia Alvarez. Osvaldo Basso y elenco. Libro y dir.: Ana Oriol-Ruiz. Sábado 21:30 hs. Ent.: \$.

**LA FABRICA**  
Ciclo de Teatro. Presentación 6131 (2º piso). Tel.: 4855-9496. XIBALBA. Con Patricia Schachy y Guillermo Angeli. Dir.: Guillermo Angeli. Sábado 21 hs. Ent.: \$.

**LA MANUFACTURA PAPELERA**  
Bolivar 1582. Tel.: 4714-6750.  
**BEATRIZ Y BENEDICTO**, de Benito. Opera en concierto. Con César Tello (piano). Domingo 21:30 hs. Ent.: \$.

**EVOCACION ORILLA**. Tangos y baladas. Hoy 21:30 hs. PL: \$.

**LA MASCARA**  
Pérez 736. Tel.: 4307-4655.  
**EL VARETE DE EL FARABUTE**. Variedad teatral por el grupo "El Farabute". Dir.: Emilio Tamar. Viernes: 22 hs. Sábado 23:30 hs. Ent.: \$.

**LA OTIZA ORILLA**  
Gra. Urquiza 124. Tel.: 4857-0053. (Ent.: \$10).  
**MEMORIA**. Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado 21 hs.

**LA PLAZA**  
San Martín 660. Vía. tel.: 4904-9999. Vía. a grupos (3200-5365).

**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Eve Eraser. Con Silvia Chazotte. "Graciela Dalia". 20:30 hs. Ent.: \$.

**EL ROMANCE DEL ROMERO Y LA JULIETA**  
Lujan SABA. Ocho de música de tradición argentina. Con María Onetto. Sábado 21:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**LA ESCALA DE SAN TELMO**  
Paseo Gurría 371. Tel.: 4362-1187.  
**LUNAR SABA**. Ocho de música de tradición argentina. "De aquí en mí". Hoy 21:30 hs. Bono: crédito 21 hs.

**LIBERANTE**  
Sala "Javier Villafañe". Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2941.

**EL APOTICTICO FINAL ORGANIZADO**. Grupo "El Bachín". Dir.: Manuel Santos. Sábado 21 hs. Ent.: \$.

**EL CARATADO**. Tercera para adular. Dir.: Marcelo Perale. Sábado 22:30 hs. Ent.: \$.

**VARIETE**. Con Patricia Astudillo, Sergio Lumbardía, Cachi y Los Tronamontes. Sábado 20:30 hs. Ent.: \$.

**LOS TRONAMONTES**. Humor. Sábado 1:15 hs. Ent.: \$.

**LORANGE**  
Comientes 1372. Tel.: 473-2411.  
**MACODOS** en "La tribuna historia de los chicos". Con María Onetto. Sábado 21:30 hs. Ent.: \$.

**LUISA YENIL**  
Hipódromo 8070. Tel.: 4861-3336. POR FAVOR, Ana. Con Silvia Spota, Evangelina Morales y elenco. Libro y dir.: Federico Herrer. Hoy 21 hs. Despedida. (Sala "Victoria C").

**LUNA PARK**  
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. www.lunapark.com.ar

**LOS RATONES PARANOCIOS** Viernes 28 y Sábado 29. Hoy 22 hs. Ent.: \$.

**CHARLY GARCIA** Viernes 5 y Domingo 12. Ent.: desde \$ 12.

**LOS PUDOS** Viernes 19 y sábado 20 de Julio 21:30 hs. Domingo 15:30 hs.

**DIEGO TORRES** Jueves 1 y viernes 2 de Agosto 21:30 hs. Ent.: desde \$ 12.

**L.Y.F.**  
Teatro Fuzerri. Teatr 823. Tel.: 4362-6824.  
**LOS RANCHO HUA-TOMAS LIPAN**. Viernes y sábado 21:30 hs. Ent.: \$.

**MAIPO**  
Esmeraldas 443. Tel.: 4322-4882.  
**ENRIQUE PINTI** en "Candorine Nacional". Con gran elenco. Dir.: Ricky Pashuk. Miércoles a Sábado 21:30 y 21:30 y 23:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$3.

**MANZANA DE LAS LUCES**  
Pérez 294. Tel.: 4342-9500. (Ent.: \$4).  
**EL INFIERNO IMAGINARIO**, de Molière. Dir.: A. Modin. Viernes y sábado 21:30 hs. (Sáb 1).

**FEDERICO SIEMPRE** (Tablado flamenco). Dir.: G. Méndez. Viernes y sábado 21:30 hs. (Sáb 1).

**LUNA PARK**. Hoy 21:30 hs. Domingo 15:30 hs. Ent.: desde \$ 12.

**LA MANZANA DE LA HISTORIA**. Escenas teatrales en un recorrido histórico actualizado por "El Sol". Dir.: Luis Camacho. Sábado y domingo 16:30 hs.

**LUNA PARK**. Hoy 21:30 hs. Domingo 15:30 hs. Ent.: desde \$ 12.

**NACIONAL CERVANTES**. Libro y dir.: Ricardo Alderman-Louisa Gam. Sábado y domingo 16:30 hs.

**EL SORDO DE PLOMO**, de C. Hans Andersen. Títeres por la Co. "Omar Alvarez". Sábado y domingo 18:30 hs. Ent.: \$ (Sáb 1).

**ABECEDARIO**  
Belcaro 728. Tel.: 4742-0542. (PL: \$5).  
**PINCHO Y EL HADA AZUL**. Actores y titeres. Libro y dir.: Ricardo Alderman-Louisa Gam. Sábado y domingo 16:30 hs.

**EL GATO CON BOTAS**. Actores y titeres. Libro y dir.: Ricardo Alderman-Louisa Gam. Sábado y domingo 16:30 hs.

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO**  
Mendoza 250. Tel.: 4322-5011. El maravilloso mundo de Pinocho, Cenciencia y Pulgarcito, de Alvarez Rey-Chaparro. Dir.: Hugo Alvarez Rey. Sábado 17 hs. Ent.: \$.

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO**  
Mendoza 250. Tel.: 4322-5011. El maravilloso mundo de Pinocho, Cenciencia y Pulgarcito, de Alvarez Rey-Chaparro. Dir.: Hugo Alvarez Rey. Sábado 17 hs. Ent.: \$.

Sábado 21 hs. domingo 20 hs. Ent.: \$ (incluye copa de champagne).

**PALERMO VIEJO**  
J. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900. EL COSMOLITO AGROCIOLA, de Florio de Obaldia. Con Marcelo Jue. Rubén Zaldívar y Marcelo Malsky. Dir.: Claudio Martínez Bel. Sábado 21 hs. Ent.: \$.

**PATIO DE ACTORES**  
Cienpiés 124. Tel.: 4772-9322. Tópica. LAS PALACAS, de Patricia Sábido. Grupo "Palas de Actores". "Gloria y titeres latinos". Dir.: Pablo Sábido (19 hs.). "La señora de Elvira Onetto" (Sáb 20:30 hs.). "La Visión". Dir.: Laura Yuzen (Sáb 21:30 hs.). Ent.: \$ (1 espectáculo). \$10 (3 espectáculos).

**PATIO**  
San Martín 76. Tel.: 4312-5022.  
**DE RIGUROSA ETIQUETA**. Con "Femín Mier", "Carolina Palerm", "Carlos Portakopf", "Omar Pacheco", Silvia Basso y Claudio Talcach. Libro y dir.: "Norma Aballado". Miércoles a viernes 21 hs. Sábado 20:30 y 21:30 hs. Domingo 16:30 hs. PL: \$2.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1254. Tel.: 473-1900/4375-3070.  
**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan, Coni Martín y Rosana Fontán. Viernes y sábado 20:30 hs. Domingo 20:30 hs. PL: \$10.

**EL PELEJE** (inspired en "El señor Badana", de Carlos Amich. Por "La banda de la Roca", Claudio Galván, Gabriel Robit, Claudio De Pascual, Gustavo "Cacha" Ferriani, Omar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Vidan,



HOY

**Tiempo pronosticado**

Parcialmente nublado. Vientos  
prevaleciendo del Sudoeste.  
Mínima: 2°. Máxima: 11°.

**Página 12**



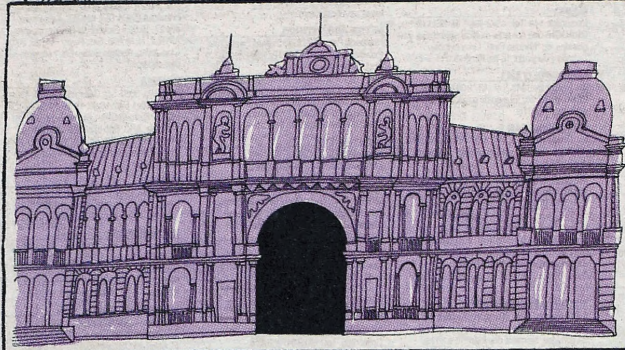
9 770329 133062

MAÑANA

**Tiempo pronosticado**

Parcialmente nublado. Vientos  
prevaleciendo del Sudoeste.  
Mínima: 4°. Máxima: 13°.

Rep



Quando la opresión es dura  
Son numerosos los desalentados,  
Pero su valor aumenta.

Bertolt Brecht

VOS DECÍS  
QUE A PESAR  
DE TODO,  
MEJOR  
QUEDARSE?



**CONTRATAPA**

Por Osvaldo Bayer

■ Todos los años repetimos el triste deber de exponer las estadísticas del mundo. Bastan dos para demostrar esa injusticia, o mejor dicho del régimen y del sistema que rigen el mundo. Primero, la del 11 de junio de este año de la FAO, la Organización Mundial para la Agricultura y la Alimentación. Se titula: "Los menos están satisfechos". Ochocientos quince millones de seres humanos padecen hambre. Al mismo tiempo, el 14 de este mes: "El armamentismo creció el año pasado en un siete por ciento". Desde el atentado de las Torres Gemelas, las cifras se han acelerado. Menos alimentos, más armas. ¿Cuántas veces lo hemos escrito? ¿Qué hacen las democracias del mundo? ¿Qué hacen las iglesias del mundo? ¿Qué hacen las universidades del mundo? ¿Qué hacen los intelectuales del mundo?

Desde el 11 de setiembre ya sabemos todos quién es el culpable: los terroristas.

Y se buscan y se encuentran los culpables. Por ejemplo, el último ha sido un señor José Padilla a quien también se identifica con un nombre árabe. Es el demonio mismo. Fue sorprendido en Estados Unidos, según dijo la CIA, mientras preparaba los planes para hacer un atentado con "una bomba atómica sucia". Padilla, por supuesto, un latino, con sospechoso sobrenombre árabe. Por ahí está el camino de la verdad: llegar a descubrir por fin dónde están los enemigos de la humanidad. La CIA nos ayudará a encontrarlos.

País democrático no es aquel donde todos comen todos los días sino donde las llamadas "fuerzas democráticas" están bien respaldadas para mantener el orden occidental y cristiano; esto último ya no se usa más, no es necesario, eso no se dice más, ahora se es "democrático" lisa y llanamente cuando

se está contra el terrorismo internacional. Porque claro, nuestro enemigo actual no es el hambre sino el terrorismo.

Las estadísticas dicen lo contrario: los pueblos ricos les venden armas a los pueblos hambrientos. En el año 2001, Estados Unidos ha vendido armas por cuatro mil seiscientos millones de dólares, le siguen Francia, Gran Bretaña, Alemania, Italia y Holanda. Sí, sí, todos países absolutamente democráticos, cristianos y occidentales. Y el que más compra es nada menos que Eritrea, país de una pobreza que hace saltar las lágrimas al más insensible. También Burundi, Etiopía y Ruanda. O países que acaban de destriparse mutuamente, como Bosnia, Croacia y Serbia. El estudio de la Sipri señala

que la sexta parte de la población mundial y la cuarta parte de los países en desarrollo viven con menos de un dólar por día. Comprar armas es quitarles el pan de la boca a esos pueblos. Y las armas las compran los políticos corruptos mojados por las coimas de los productores de armas. ¿No son esos los terroristas? Por supuesto que no. Terrorista es un sujeto indefinido que puede ser hasta el vecino tuyo. Por eso en todos los países civilizados se están creando nuevos servicios de informaciones. En la Argentina, que en ese sentido siempre se pone a la vanguardia en adoptar lo que nos enseña Estados Unidos, las fuerzas armadas piden hacer "inteligencia interna" para vencer al terrorismo. Claro, porque ése es el peligro, no las fuerzas armadas sino, por ejemplo, los maestros, las Madres de Plaza de Mayo, los piqueteros, las asambleas populares, ahí está, allí están. Por eso nuestros representantes del poder ya están preparando todo. Buscar el abrazo militar. En el seminario organizado

por el Estado Mayor Conjunto está la clave.

No faltaba ninguno: militares, marinos, aviadores, comisarios, empresarios, banqueros y los opinadores de siempre que tienen dos brazos derechos. Es decir, estaban todos los argentinos de verdad, empuñados en la lucha contra el terrorismo. Luego, en el Día de la Bandera, el Presidente sustituto estuvo con los comandantes en jefe, no con los maestros de frontera que sí hacen patria, y ya en la línea hacia donde vamos, los camiones del ejército dieron mate cocido a los muertos de hambre cordobeses y el intendente de Rosario invitó a las fuerzas armadas a mezclarse con el pueblo en un espectáculo que conmovió hasta las lágrimas a coronado

el brazo político" —como muy bien lo dice la crónica—, el del radical Horacio Jaunarena, ministro de Defensa de la Patria, por eso el filósofo antiterrorista, el coronel José Luis Piedra, por eso siempre allí, en el lugar de reunión, el general San Martín y Cristo crucificado.

Todo está ya listo. Mientras el ejército saldrá a dar mate cocido a los muertos de hambre en nuestras calles, sus generales se dedicarán a estudiar el terrorismo. Y todo saldrá bien. Hasta se puede pensar en un gobierno cívico-militar con un peronista-radical como presidente; el general Brinzoni, como asesor espiritual antiterrorista, y el senador Cafiero como embajador ante la Santa Sede.

Y veremos cómo poco a poco desaparecerán las carpas docentes, los piquetes, las Madres de la Plaza y los obreros que administran sus propias fábricas abandonadas por los patronos. Y llegaremos orgullosos a lo que hoy nos puede demostrar

Kenia: los trabajadores tienen un horario de 66 horas por semana y ganan justo un dólar por día. Si todos hiciéramos como los trabajadores de Kenia, en la Argentina no habría hambre ni desocupación ni jubilados humillados. Hasta hace poco el primer mundo proclamaba a Kenia como el país modelo de África occidental. (Ahora se callan la boca, por lo menos hay todavía un poco de vergüenza.)

Pero eso sí. La guerra con Irak ya está decidida y que se vaya preparando Saddam Hussein. El *Washington Post* publicó el domingo pasado una noticia que nos debe tranquilizar a todos: George dobleió Bush ha dado poder al servicio de informaciones CIA para realizar operaciones ocultas que lleven al derrocamiento de Saddam, a tomarlo prisionero y hasta

a emplear, llegado el caso, "violencia mortal" contra él. Más todavía, la información señala que la CIA está autorizada a apoyar con dinero, armas, instrucción e informaciones del servicio secreto a grupos internos y externos de Irak. Y finalmente, se autorizó el envío de comandos especiales. Todo muy democrático, occidental y cristiano.

El ejército argentino, en todo este nuevo capítulo del progreso del mundo, no quiere quedarse atrás. Y pretende que se vuelva al servicio militar obligatorio.

Esto sería un insulto a quien, con su sacrificio, obligó a su eliminación: el soldado Carrasco, muerto a patadas por uniformados de ese ejército, en una actitud más que cobarde. Fue otra de las batallas ganadas por nuestro ejército después del método de desaparición de personas, por el cual se hizo famoso y seguirá siendo famoso en el mundo entero. Es interesante esta historia: el general Menéndez, comandante general en Malvinas, que se rindió con armas y bagajes ante el inglés, acaba de compararse con el mariscal alemán Von Paulus, el que luchó en la batalla de Stalingrado. Las cosas que uno ignora. Ya que estamos, el general Galtieri, ahora, podría compararse con el mariscal Rommel. Fíjese el lector, tenemos cosas tan buenas y lo ignoramos. Pero eso sí, la batalla contra el terrorismo la va a ganar el general Brinzoni y su consejero, el infaltable Jaunarena.

Contra la nueva implantación del servicio militar nos oponemos los viejos y los jóvenes argentinos hasta las últimas consecuencias. No, servir en ese ejército, nunca.

Veremos qué dicen los políticos, agachados y en cuclillas, ante los planes de organizar un país argentino militarizado y antiterrorista a la George dobleió Bush. El pueblo ya se pronunció este 20 de junio, en la calle.

**La culpa la tienen los terroristas**

les retirados, políticos con esperanzas y viejos torturadores que recordaban aquellos tiempos donde todos éramos argentinos, derechos y humanos.

Es decir, que ya los argentinos tenemos una misión para el futuro: estar atentos a la lucha contra el terrorismo. Miremos al Norte, escuchemos las conferencias de prensa de George dobleió. Más ahora, cuando también se caen Brasil y Uruguay del mercado. Ahí también la culpa la tienen los terroristas y no el sistema egoísta y exterminador de la globalización capitalista. Pensemos en José Padilla y en su bomba atómica sucia. Y en las Torres Gemelas. Ahí está la clave, como lo dijo muy bien el gran demócrata del Norte: "Debemos cortar las raíces del terrorismo". Por eso nuestro general Brinzoni, por eso "su

Argentina por Excelencia.



**Dinar**  
Líneas Aéreas

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - [www.dinar.com.ar](http://www.dinar.com.ar)